

# Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

C 87



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 59

4 ta' Marzu 2016

Werrej

## IV Informazzjoni

### INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

2016/C 87/01

Notifika mill-Kummissjoni dwar l-Artikolu 4(3) tad-Direttiva 2009/22/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ingunzjonijiet għall-protezzjoni tal-interessi tal-konsumaturi, li tikkodifika d-Direttiva 98/27/KE, rigward l-entitajiet ikkwalifikati biex jiehdu azzjoni skont l-Artikolu 2 ta' din id-Direttiva <sup>(1)</sup> 1

MT

<sup>(1)</sup> Test b'rilevanza għaż-ŻEE



## IV

(Informazzjoni)

## INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

**Notifika mill-Kummissjoni dwar l-Artikolu 4(3) tad-Direttiva 2009/22/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ingunzjonijiet għall-protezzjoni tal-interessi tal-konsumaturi, li tikkodifika d-Direttiva 98/27/KE, rigward l-entitajiet ikkwalifikati biex jiehdu azzjoni skont l-Artikolu 2 ta' din id-Direttiva**

(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)

(2016/C 87/01)

L-awtoritajiet tal-Istati Membri kkonċernati rrikonoxxew l-entitajiet imsemmija hawn taht bħala kwalifikati li jiehdu azzjonijiet għal ingunzjoni skont l-Artikolu 2 tad-Direttiva 2009/22/KE.

## IL-BELĠJU

| Isem tal-entità                                                                                                  | Dettalji ta' kuntatt                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Għan                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. <b>Association belge des consommateurs Tests-Achats/Belgische Verbruikersunie Test-Aankoop</b>                | Rue de Hollande/Hollandstraat, 13<br>B-1060 Bruxelles<br>Tel: (32-2) 542 35 55<br>feks: (32-2) 542 32 50<br>Posta elettronika <a href="mailto:membres@test-achats.be">membres@test-achats.be</a><br><a href="mailto:leden@test-aankoop.be">leden@test-aankoop.be</a><br><a href="http://www.test-achats.be">www.test-achats.be</a><br><a href="http://www.test-aankoop.be">www.test-aankoop.be</a> | — Tippromwovi, tiddefendi u tirrappreżenta l-interessi tal-konsumatur (inizjattivi, attivitajiet, studji, riċerka, pubblikazzjonijiet dwar affarijiet tal-konsumatur, servizzi individwalizzati u appoġġ lill-membri, eċċ.);<br>— Tippromwovi u tappoġġa r-reklutaġġ u l-iżvilupp ta' persuni ġuridiċi li l-għan ewlieni tagħhom huwa li jippromwovu u li jiddefendu l-interessi tal-konsumatur. |
| 2. <b>Organisation des consommateurs a.s.b.l./Consumentenorganisatie v.z.w./Verbraucherschutzzentrale V.o.E.</b> | Neustraße, 119<br>B-4700 Eupen<br>Tél.: (32-87) 59 18 50<br>feks: (32-87) 59 18 51<br>Posta elettronika <a href="mailto:info@vsz.be">info@vsz.be</a><br><a href="http://www.cec-ecc.be">www.cec-ecc.be</a><br><a href="http://www.evz.be">www.evz.be</a>                                                                                                                                           | — Tinforma u tagħti pariri lil persuni privati fuq problemi tal-konsumatur;<br>— Tintervjeni mal-awtoritajiet u tiegħu passi biex thares il-konsumaturi;<br>— Drittijiet u rappreżentazzjoni individwali u kollettiva tal-konsumaturi;<br>— Kwistjonijiet tal-konsumaturi transkonfinali;<br>— Miżuri preventivi u għajnuna lil persuni privati li għandhom djun eċċessivi.                      |

## IL-BULGARIJA

| Isem tal-entità                                                                                  | Dettalji ta' kuntatt                                                                                                                                                                                              | Għan                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. <b>Комисията за защита на потребителите Il-Kummissjoni għall-Harsien tal-Konsumatur (KZP)</b> | Slaveikov Sq. 4A<br>BG-1000 Sofia<br>tel.: (359-2) 987 74 45<br>feks: (359-2) 988 42 18<br>Posta elettronika: <a href="mailto:info@kzp.bg">info@kzp.bg</a><br>websajt: <a href="http://www.kzp.bg">www.kzp.bg</a> | Korp governattiv prinċipali responsabbli għall-implimentazzjoni tal-leġiżlazzjoni għall-harsien tal-konsumatur: biex jissorvelja s-sikurezza generali tal-prodotti għall-konsumatur, jiddefendi l-interessi ekonomiċi, isolvli t-tilwim tal-konsumatur barra mill-qorti u jiddefendi l-interess kollettiv tal-konsumaturi. Biex jipprovdi informazzjoni u pariri lill-konsumaturi. Biex isolvli t-tilwim tal-konsumaturi. Biex jimmanigġa l-kumitati ta' konċiljazzjoni, inkluż il-kumitat ta' konċiljazzjoni għal tilwim dwar pagamenti. Biex jeżamina l-ilmenti tal-konsumaturi. |

| Isem tal-entità                                                                                                                        | Detalji ta' kuntatt                                                                                                                                                        | Għan                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                            | Biex jaġixxi bħala l-punt ta' kuntatt tar-RAPEX (sistema ta' twissija bikrija tal-UE għal prodotti perikolużi għall-konsumaturi). Biex jikkoordina l-korpi ta' sorveljanza l-oħra kollha li jissorveljaw l-applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 2006/2004 dwar il-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet nazzjonali responsabbli għall-infurzar tal-liġijiet tal-protezzjoni tal-konsumaturi (ir-Regolament dwar kooperazzjoni fil-protezzjoni tal-konsumaturi). Biex jissorvelja l-implimentazzjoni tat-12-il Direttiva li jaqgħu fi hda il-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 2006/2004.                                                                                                                                                                         |
| 2. <b>Българска национална асоциация “активни потребители”</b><br>L-Assoċjazzjoni Nazzjonali Bulgara għall-konsumaturi attivi (BNA AP) | Sofia 1504,<br>ul. Vrabcha 26;<br>Telefown: 989 01 06;<br>feks: 989 01 06;<br>bnap@bnap.org,                                                                               | Biex tinforma lill-konsumaturi dwar l-oġġetti u s-servizzi disponibbli fis-suq; biex tinforma u teduka lill-konsumaturi dwar ir-riskji marbuta mal-oġġetti u s-servizzi u l-modi kif jistgħu jillimitaw dawn ir-riskji; biex tinforma u teduka lill-konsumaturi dwar l-impatt tal-oġġetti u s-servizzi fuq l-ambjent; biex tinforma u teduka lill-konsumaturi dwar l-interess ekonomiku tagħhom u l-modi kif jistgħu jiddefenduh; biex tinforma lill-konsumaturi rigward il-liġi dwar il-harsien tal-konsumatur u l-ambjent applikabbli fil-Bulgarija; biex tistudja l-gharfien internazzjonali dwar il-harsien tal-konsumatur u l-ambjent applikabbli u tipproponi l-miżuri leġiżlattivi, ekonomiċi u politiċi għall-harsien tal-konsumaturi u tal-ambjent fil-Bulgarija. |
| 3. <b>Потребителски център за информация и изследвания / И-Центру гħall-Infommazzjoni tal-Konsumatur u għar-Riċerka (Ptsll)</b>        | Knyaz Aleksandr<br>Battenberg Boulevard 27<br>BG-4000 Plovdiv<br>tel: (359-32) 68 74 78<br>(359) 0 886 330 770<br>359 0 894 799 288<br>Posta elettronika: ydavch@yahoo.com | Biex taġixxi bħala gwardjan indipendenti tal-konsumaturi, tinforma lill-konsumaturi dwar l-istat tas-suq, il-kwalità u s-sikurezza, il-provvista u d-domanda, il-prezzijiet u l-karatteristiċi komparattivi tal-oġġetti u s-servizzi; biex tinforma lill-konsumaturi u lill-entitajiet speċjalizzati dwar ksur tal-istandards nazzjonali u dispożizzjonijiet legali oħra dwar il-produzzjoni u l-kummerċ ta' oġġetti u servizzi; biex tqajjem sensibilizzazzjoni fost il-konsumaturi billi jinformahom dwar id-drittijiet u d-dmirijiet tagħhom u kif jistgħu jiddefenduhom u jissodisfawhom.                                                                                                                                                                              |
| 4. <b>Съюз на застрахованите в България / L-Unjoni Bulgara tad-Detenturi ta' Poloz tal-Assikurazzjoni (ZSB);</b>                       | Residential Complex “Lazur”,<br>Block 7, Entry A<br>BG-8001 Burgas<br>tel./feks: (359-56) 83 14 62<br>Posta elettronika: union_insured_bg@abv.bg                           | Biex tiddefendi l-interessi tad-detenturi Bulgari ta' poloz tal-assigurazzjoni, tinforma lill-konsumaturi dwar l-industrija tal-assigurazzjoni u tqajjem għarfien fost il-pubbliku dwar il-kwistjonijiet tal-assigurazzjoni.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 5. <b>Регионален съюз на потребителите-98, гр. Видин / L-Unjoni Reġjonali tal-Konsumaturi ta' Vidin 98 (RSP-98 VIDIN)</b>              | Blintsi Square 2,<br>11th floor, room 10<br>BG-3700 Vidin<br>tel./feks: (359-94) 601431<br>Posta elettronika: rsp_vd_98@abv.bg                                             | — Protezzjoni tal-konsumaturi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 6. <b>Национална лига – потребители на услуги / Lega Nazzjonali tal-Klijenti tal-Fornituri tas-Servizzi</b>                            | Burgas 8005<br>ZhK Slaveykov, bl. 63, vh. 8<br>tel.: (359-56) 888 955<br>telefon ċellulari: (359) 0 889 61 51 08<br>Posta elettronika: National_league@abv.bg              | Biex tinforma lill-konsumaturi dwar id-drittijiet tagħhom; biex taġixxi meta jseħhu l-irregolaritajiet fis-suq tas-servizzi, biex tinforma lill-konsumaturi u l-korpi ta' sorveljanza kif meħtieġ u biex tghin lill-konsumaturi f'każ ta' problemi.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

| Isem tal-entità                                                                                          | Detalji ta' kuntatt                                                                                                                                                                                    | Għan                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7. <b>Асоциация “Помощ за потребителя” / Consumer Assistance Association</b>                             | Residential Complex “Lyulin”,<br>Block 901, Entrance D, flat 98<br>BG-1324 Sofia<br>tel.: (359-2) 36 35 41<br>telefon ċellulari: (359) 0 88 879 55 22<br>e-mails: app_ngo@abv.bg<br>gvladimirov@abv.bg | Biex torganizza seminars u tipprovdi taħriġ dwar temi li jirrigwardaw il-konsumatur, twaqqaf ċentri ta' informazzjoni u pariri għall-konsumaturi, thegħeġ procedimenti legali kollettivi għad-difiża tal-interessi tal-konsumatur, tiehu l-inizjattiva li tiżviluppa leġislazzjoni li thares id-drittijiet tal-konsumatur, tipparteċipa f'korpi konsultattivi governattivi li jittrattaw il-harsien tal-konsumatur, tipprovdi servizzi ta' konċiljazzjoni u tipparteċipa f'kumitati ta' konċiljazzjoni, tittestja l-prodotti tal-konsumatur u tipparteċipa fi spezzjonijiet immexxja mill-korpi governattivi.                                                                                                                                                        |
| 8. <b>Федерация на потребителите в България / Il-Federazzjoni Bulgara tal-Konsumaturi</b>                | Stefan Stambolov St 35A<br>BG-1000 Sofia<br>tel./feks: (359 - 2) 931 98 11,<br>(359 - 2) 833 32 85.<br>Posta elettronika: fcb@potrebitei-bg.org                                                        | Biex tkun attiva fir-riċerka u l-iżvilupp, tipprovdi l-evalwazzjonijiet minn esperti, toffri servizzi ta' konsulenza u tiżviluppa attivitajiet oħra meħtieġa fil-qasam tal-harsien tal-konsumatur; biex tohloq u tuża laboratorji new-trali għar-riċerka, l-evalwazzjoni minn esperti u l-ittestjar tal-prodotti tal-konsumatur; biex twaqqaf ċentri li jipprovdu pariri legali u dwar is-suq, u li jipproċessaw l-ilmenti u s-suggerimenti tal-konsumaturi; biex tipproduċi materjal stampat, viżiv u awdjo li jispjega lill-konsumaturi liema huma d-drittijiet tagħhom.                                                                                                                                                                                           |
| 9. <b>Сдружение за правна помощ на потребителите/Association providing Legal Assistance to Consumers</b> | 193a, 6th September Blvd<br>3rd Floor, Office 6<br>Plovdiv<br>Tel. + 359 32/63 86 14;<br>+ 359 32/63 60 25<br>Posta elettronika: sdr.p.p@gmail.com                                                     | Biex tinforma u tikkonsulta lill-pubbliku dwar kwistjonijiet ta' harsien tal-konsumaturi; biex tgħin lill-konsumaturi fil-Bulgarija biex iħarsu d-drittijiet u l-interessi leġittmi tagħhom billi tipprovdi l-pariri u konsulti f'tilwimiet legali għal soluzzjonijiet fil-qrati jew alternattivi; biex tissorvelja l-konformità tal-leġislazzjoni Bulgara tal-konsumaturi mal-iżviluppi fil-ligijiet dwar il-harsien tal-konsumaturi fl-UE; biex tiddefendi l-interessi tal-konsumaturi fil-Bulgarija fil-konfront tal-korpi governamentali u organizzazzjonijiet internazzjonali rilevanti; biex tikkontribwixxi għat-titjib tal-ambjent ekonomiku u legali Bulgaru għall-forniment tal-prodotti u s-servizzi; biex thares l-interessi kollettivi tal-konsumaturi. |

## REPUBBLIKA ĊEKA

| Isem tal-entità                                                                       | Detalji ta' kuntatt                                                                                                                                                        | Għan                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. <b>Sdružení českých spotřebitelů, z. ú. (L-Assoċjazzjoni tal-Konsumaturi Ċeki)</b> | Pod Altánem 99/103<br>CZ 10000 Praha 10<br>Tel.: +420 261 263 574<br>Posta elettronika: spotrebitel@regio.cz<br>Sit tal-internet: http://www.konzument.cz                  | Firxa wiesgħa ta' azzjonijiet fil-qasam tal-harsien tal-konsumatur, li jinkludu informazzjoni u pariri f'tilwim li jinvolvi l-konsumaturi.         |
| 2. <b>dTest, o. p. s. (dTest)</b>                                                     | Černomořská 419/10<br>CZ 101 00 Praha 10<br>Tel.: +420 241 404 922<br>feks: +420 241 406 533<br>Posta elettronika: dtest@dtest.cz<br>Sit tal-internet: http://www.dtest.cz | Pubblikazzjoni tal-magazin TEST, ittestjar indipendenti u oġġettiv ta'prodotti, il-kwistjonijiet kollha li jirrigwardaw il-harsien tal-konsumatur. |

| Isem tal-entità                                                                                                  | Detalji ta' kuntatt                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Għan                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3. <b>Sdružení obrany spotřebitelů - Asociace, z. s. (l-Assoċjazzjoni għad-Difiża tal-Konsumatur - Sindikat)</b> | Mečová 368/5<br>CZ 602 00 Brno<br>Tel.,faks: +420 542 210 778<br>Posta elettronika: gerta.mazalova@seznam.cz<br>Sit tal-internet: <a href="http://www.asociace-sos.cz">http://www.asociace-sos.cz</a>                                                                                                      | Medda wiesgħa ta' azzjonijiet fil-qasam tal-harsien tal-konsumaturi, bħall-ghotja ta' pariri, soluzzjonijiet alternattivi għat-tilwim, edukazzjoni tal-konsumaturi. |
| 4. <b>Společná obrana, z. s. (Difiża Komuni)</b>                                                                 | Kaštanová 1482<br>CZ 250 01 Brandýs nad Labem<br>(indirizz għall-korrispondenza: Čs. Pionýrů 19, 538 07 Seč)<br>Tel.: +420 606 958 665<br>Posta elettronika: spol.obrana@gmail.com<br>Sit tal-internet: <a href="http://www.spolecnaobrana.net/">http://www.spolecnaobrana.net/</a>                        | Tipproteġi l-konsumaturi minn imġiba qarrieqa, minn kumpaniji diżonesti, tqassam l-informazzjoni u twettaq attivitajiet edukattivi.                                 |
| 5. <b>Unicampus (Unicampus)</b>                                                                                  | Kubelíkova 1224/42<br>CZ 130 00 Praha 3<br>Tel.: +420 777 597 996<br>Posta elettronika: info@unicampus.cz<br>Sit tal-internet: <a href="http://www.unicampus.cz">http://www.unicampus.cz</a>                                                                                                               | Thares id-drittijiet u l-interessi legittmi tal-konsumaturi, teduka, tqassam l-informazzjoni b'mod effikaċi.                                                        |
| 6. <b>HELP - Sdružení práv podvedených (HELP - Cheated Consumers' Rights Association)</b>                        | U Nemocnice 1750/4<br>CZ 400 01 Ústí nad Labem<br>Tel.: +420 774 97 27 27<br>Email: info@podvedeni.cz<br>Sit tal-internet: <a href="http://www.Podvedeni.cz">http://www.Podvedeni.cz</a><br><a href="http://www.Oklamani.sk">www.Oklamani.sk</a><br><a href="http://www.Podvedeni.sk">www.Podvedeni.sk</a> | Il-kultivazzjoni ta' suq li jiffoka fuq il-protezzjoni tal-assi affetwati minn frodi.                                                                               |

## ID-DANIMARKA

| Isem tal-entità                 | Detalji ta' kuntatt                                                                                                                                                                                                                                                                              | Għan                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. <b>Forbrugerombudsmanden</b> | Amagerfælledvej 56<br>DK-2300 København S<br>Tel. (45) 32 66 90 00<br>feks (45) 32 66 91 00<br>Posta elettronika: fs@fs.dk<br>Sit elektroniku: <a href="http://www.fs.dk">www.fs.dk</a><br>(Bil-lingwa Ingliża: <a href="http://www.consumer.dk/index-uk.htm">www.consumer.dk/index-uk.htm</a> ) | Skont l-Att dwar it-Tqegħid fis-Suq, id-dmir prinċipali tal-Ombudsman tal-Konsumatur huwa li jiżgura l-osservanza xierqa tal-liġi, speċifikament fil-qasam tad-drittijiet tal-konsumatur.<br>L-Ombudsman tal-Konsumatur huwa awtorizzat jibda azzjonijiet skont id-Direttivi li ġejjin:<br>— Id-Direttiva tal-Kunsill 84/450/KEE tal-10 ta' Settembru 1984 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri dwar reklamar qarrieqi,<br>— Id-Direttiva tal-Kunsill 85/577/KEE tal-20 ta' Diċembru 1985 biex thares lill-konsumatur rigward kuntratti nnegozjati barra mil-lok tan-negozju,<br>— Id-Direttiva tal-Kunsill 87/102/KEE tat-22 ta' Diċembru 1986 għall-approssimazzjoni tal-liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri dwar il-kreditu lill-konsumatur, u l-aħħar emenda tagħha permezz tad-Direttiva 98/7/KE,<br>— id-Direttiva tal-Kunsill 89/552/KE tat-3 ta' Ottubru 1989 dwar il-koordinazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet stabbiliti b'Liġi, b'Regolament jew b'Azzjoni Amministrattiva fi Stati Membri dwar it-twettiq ta' attivitajiet ta' xandir bit-televiżjoni, kif emendata permezz tad-Direttiva 97/36/KE, |

| Isem tal-entità               | Dettalji ta' kuntatt                                                                                                                                           | Għan                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                               |                                                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>— Id-Direttiva tal-Kunsill 90/314/KEE tat-13 ta' Ġunju 1990 dwar il-vjaġġi kolloxx kompriż (package travel), il-vaganzi kolloxx kompriż u t-tours kolloxx kompriż,</li> <li>— Id-Direttiva tal-Kunsill 93/13/KEE tal-5 ta' April 1993 dwar klawżoli ingusti f'kuntratti mal-konsumatur,</li> <li>— Id-Direttiva 94/47/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ottubru 1994 dwar il-protezzjoni tax-xerrejja f'dak li għandu x'jaqsam ma' ċerti aspetti tal-kuntratti li għandhom x'jaqsmu max-xiri tad-dritt għall-użu tal-propjetà immobbli fuq bażi ta' timestshare,</li> <li>— Id-Direttiva 97/7/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Mejju 1997 dwar il-protezzjoni tal-konsumaturi in rigward ta' kuntratti li jsiru mill-bogħod,</li> <li>— Id-Direttiva 1999/44/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Mejju 1999 dwar ċerti aspetti tal-bejgħ ta' oġġetti tal-konsum u garanziji assoċjati magħhom,</li> <li>— Id-Direttiva 2000/31/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2000 dwar ċerti aspetti legali tas-servizzi minn soċjetà tal-informazzjoni, partikolarment il-kummerċ elettroniku, fis-Suq Intern ("id-Direttiva dwar il-kummerċ elettroniku").</li> </ul> |
| <b>2. Lægemiddelstyrelsen</b> | Frederikssundsvej 378<br>DK-2730 Brønshøj<br>Tel. (45) 44 88 91 11<br>faks (45) 44 91 73 73<br>Posta elettronika: dkma@dkma.dk<br>Sit elettroniku: www.dkma.dk | Il-funzjoni tal-Aġenzija Daniża tal-Mediċini hija li tawtorizza t-tqegħid fis-suq ta' prodotti farmaċewtiċi, li gie ppruvat li huma effettivi u li ma jagħmlux hsara, li tgħin halli tiżgura li l-ispiża tal-assigurazzjoni għas-saħħa pubblika, b'konnessjoni mat-trattament mediku hija proporzjonali għar-riżultati mediċi mistennnija, li tis-sorvelja s-settur farmaċewtiku u s-settur tal-manifattura tat-tagħmir farmaċewtiku.<br><br>L-Aġenzija Daniża tal-Mediċini hija awtorizzata li tibda proċeduri f'każ ta' ksur tad-Direttiva tal-Kunsill 92/28/KEE tal-31 ta' Marzu 1992 dwar ir-reklamar ta' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

## IL-ĠERMANJA

| Isem il-korp                                               | Dettalji ta' kuntatt                                                                                                                       | Għan                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1. Aktion Bildungsinformation e.V. (ABI)</b>            | Tel.: 0711/220 216 30<br>faks: 0711/220 216 40<br>Posta elettronika: info@abi-ev.de<br>www.abi-ev.de<br>Lange Straße 51<br>70174 Stuttgart | Thares l-interessi tal-konsumaturi billi tipprovdi tagħrif u pariri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (l-Artikolu 2 tal-Istatut).                                                                        |
| <b>2. Allgemeiner Deutscher Automobil-Club e.V. (ADAC)</b> | Tel.: 089/7 67 60<br>faks: 089/76 76 25 00<br>Posta elettronika: adac@adac.de<br>www.adac.de<br>Am Westpark 8<br>81373 München             | Thares u tippromwovi l-interessi tat-trasport motorizzati; il-harsien ta' min juża t-toroq, b'mod partikolari l-harsien tal-konsumatur; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 2 tal-Istatut). |

| Isem il-korp                                               | Detalji ta' kuntatt                                                                                                                                                | Għan                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3. <b>Bauherren-Schutzbund e.V.</b>                        | Tel.: 030/3 12 80 01<br>feks: 030/31 50 72 11<br>Posta elettronika: office@bsb-ev.de<br>www.bsb-ev.de<br>Kleine Alexanderstraße 9/10<br>10178 Berlin               | Thares l-interessi tal-konsumaturi billi tipprovdi tagħrif u pariri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 2 tal-Istatut).                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 4. <b>Berliner Mieterverein e.V.</b>                       | Tel.: 030/22 62 60<br>feks: 030/22 62 61 62<br>Posta elettronika: bmv@berliner-mieterverein.de<br>www.berliner-mieterverein.de<br>Spichernstraße 1<br>10777 Berlin | Thares l-interessi tal-kerrejja f'Berlin billi tipprovdi tagħrif u pariri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 2 tal-Istatut).                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 5. <b>Bund der Energieverbraucher e.V.</b>                 | Tel.: 02224/9 22 70<br>feks: 02224/1 03 21<br>Posta elettronika: info@energieverbraucher.de<br>www.energieverbraucher.de<br>Frankfurter Straße 1<br>53572 Unkel    | Thares l-interessi tal-konsumaturi tal-enerġija billi tipprovdi l-informazzjoni u l-pariri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi tal-enerġija (ara l-Artikolu 2 tal-Istatut).                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 6. <b>Bund der Versicherten e.V.</b>                       | Tel.: 04193/94 22 2<br>feks: 04193/94 22 1<br>Posta elettronika: info@bunddersicherten.de<br>www.bunddersicherten.de<br>Tiedenkamp 2<br>24547 Henstedt-Ulzburg     | Thares l-interessi tal-konsumaturi billi tipprovdi tagħrif u pariri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 2(1) tal-Istatut).                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 7. <b>Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland e.V.</b> | Tel.: 030/275 86 40<br>feks: 030/275 86 440<br>Posta elettronika: bund@bund.net<br>www.bund.net<br>Am Köllnischen Park 1<br>10179 Berlin                           | Thares l-interessi tal-konsumaturi billi tipprovdi tagħrif u pariri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 2 tal-Istatut).                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 8. <b>Bundesverband Selbsthilfe Körperbehinderter e.V.</b> | Tel.: 06294/4281 0<br>feks: 06294/4281 79<br>Posta elettronika: info@bsk-ev.org<br>www.bsk-ev.org<br>Altkrautheimer Straße 20<br>74238 Krautheim                   | Tipprovdi t-tagħrif u l-pariri lill-membri u lil persuni oħrajn li jkunu affettwati u lill-familji tagħhom f'kull qasam rilevanti, mill-perspettiva tal-harsien tal-konsumatur, inklużi kwistjonijiet dwar il-ligijiet għall-harsien tal-konsumaturi marbutin mal-harsien kontra d-diskriminazzjoni fejn, u safejn dan ikun permissibbli mil-lat legali; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-persuni msemmija hawn fuq (ara l-Artikolu 2(3)(p) tal-Istatut). |
| 9. <b>Deutsche Gesellschaft für Sonnenenergie e.V.</b>     | Tel.: 030/2938 1260<br>feks: 030/2938 1261<br>Posta elettronika: dgs@dgs-berlin.de<br>www.dgs.de<br>Wrangelstrasse 100<br>10997 Berlin                             | Thares l-interessi tal-konsumaturi billi tipprovdi informazzjoni u pariri, speċjalment fl-oqsma ta' forom rinnovabbli tal-enerġija u l-użu raġjonevoli tal-enerġija, billi tiffoka partikolarment fuq l-enerġija solari; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 2 tal-Istatut).                                                                                                                                                     |



| Isem il-korp                                                                     | Detalji ta' kuntatt                                                                                                                                                                | Għan                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10. <b>Deutsche Schutzvereinigung Auslandsimmobilien e.V.</b>                    | Tel.: 0761/55 01 2<br>feks: 0761/55 01 3<br>Posta elettronika: info@dsa-ev.de<br>www.dsa-ev.de<br>Zähringer Straße 373<br>79108 Freiburg im Breisgau                               | Thares l-interessi tas-sidien ta' djar privati, appartamenti u proprjetà barra mill-pajjiż u persuni ohra b'interessi fi proprjetà barranija billi tipprovdi informazzjoni u pariri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-persuni msemmijin hawn fuq (l-Artikolu 2 tal-Istatut). |
| 11. <b>Deutsche Stiftung Patientenschutz Förderverein e.V.</b>                   | Tel.: 0231/7380730<br>feks: 0231/7380731<br>www.patientenschuetzer.de<br>Europaplatz 7<br>44269 Dortmund                                                                           | Thares l-interessi tal-konsumaturi billi tipprovdi l-informazzjoni u l-pariri dwar kwistjonijiet tal-benessri tal-pazjenti; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 2 tal-Istatut).                                                                     |
| 12. <b>Deutsche Umwelthilfe e.V.</b>                                             | Tel.: 07732/99 95-0<br>feks: 07732/99 95 77<br>Posta elettronika: info@duh.de<br>www.duh.de<br>Fritz-Reichle-Ring 4<br>78315 Radolfzell                                            | Thares l-interessi tal-konsumaturi billi tipprovdi taghrif u pariri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 1 tal-Istatut).                                                                                                                            |
| 13. <b>Deutscher Konsumentenbund e.V.</b>                                        | Tel.: +49 561 202 11 03<br>feks: +49 561 202 11 04<br>Posta elettronika: prozessabteilung@konsumentenbund.de<br>www.konsumentenbund.de<br>Königstor 32<br>34117 Kassel             | Thares l-interessi tal-konsumaturi billi tipprovdi taghrif u pariri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (l-Artikolu 2(l)(1) u (2) tal-Istatut).                                                                                                                    |
| 14. <b>Deutscher Mieterbund (DMB) – Landesverband Bayern e. V.</b>               | Tel.: 0 89/8 90 57 38-0<br>feks: 0 89/8 90 57 38-11<br>Posta elettronika: info@mieterbund-bayern.org<br>www.mieterbund-landesverband-bayern.de<br>Sonnenstraße 10<br>80331 München | Thares l-interessi tal-konsumaturi fil-Bavarja fil-qasam tal-ligi tal-kera billi tipprovdi l-informazzjoni u l-pariri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 2 tal-Istatut).                                                                          |
| 15. <b>Deutscher Mieterbund - Landesverband Hessen e.V.</b>                      | Tel.: 0611/411 40 50<br>feks: 0611/411 40 529<br>Posta elettronika: info@mieterbund-hessen.de<br>www.mieterbund-hessen.de<br>Adelheidstraße 70<br>65185 Wiesbaden                  | Thares l-interessi tal-kerrejja f'Hessen billi tipprovdi l-informazzjoni u l-pariri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-kerrejja (l-Artikoli 2 u 5 tal-Istatut).                                                                                                               |
| 16. <b>Deutscher Mieterbund - Landesverband Mecklenburg-Vorpommern e.V.</b>      | Tel.: 0381/375 2920<br>feks: 0381/375 2929<br>Posta elettronika: post@mieterbund-mvp.de<br>www.mieterbund-mvp.de<br>Gerhart-Hauptmann-Straße 19<br>18055 Rostock                   | Thares l-interessi tal-konsumaturi f'Mecklenburg fil-Pomerania tal-Punent fil-qasam tal-ligi tal-kera billi tipprovdi l-informazzjoni u l-pariri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 2 tal-Istatut).                                               |
| 17. <b>Deutscher Mieterbund-Mieterverein Bochum, Hattingen und Umgegend e.V.</b> | Tel.: 0234/9 61 14-0<br>feks: 0234/9 61 14 11<br>Posta elettronika: info@mieterverein-bochum.de<br>www.mieterverein-bochum.de<br>Brückstraße 58<br>44787 Bochum                    | Thares l-interessi tal-kerrejja f'Bochum, Hattingen u r-regjun billi tipprovdi taghrif u pariri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 2 tal-Istatut).                                                                                                |

| Isem il-korp                                                            | Detalji ta' kuntatt                                                                                                                                                                  | Għan                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 18. <b>Deutscher Mieterbund e.V.</b>                                    | Tel.: 030/2 23 23-0<br>feks: 030/2 23 23-100<br>Posta elettronika: info@mieterbund.de<br>www.mieterbund.de<br>Littenstraße 10<br>10179 Berlin                                        | Thares, tippromwovi u tirrappreżenta l-interessi kollha tal-kerrejja; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 2 tal-Istatut).                                                            |
| 19. <b>Deutscher Mieterbund Hannover e.V.</b>                           | Tel.: 0511/1 21 06-0<br>feks: 0511/1 21 06 16<br>Posta elettronika: info@dmb-hannover.de<br>www.dmb-hannover.de<br>Herrenstraße 14<br>30159 Hannover                                 | Thares l-interessi tal-kerrejja u tal-inkwilini fir-reġjun ta' Hannover billi tipprovdi l-informazzjoni u l-pariri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 2 tal-Istatut).              |
| 20. <b>Deutscher Mieterbund Kieler Mieterverein e.V.</b>                | Tel.: 0431/97 91 90<br>feks: 0431/9 79 19 31<br>Posta elettronika: info@kieler-mieterverein.de<br>www.kieler-mieterverein.de<br>Eggerstedtstraße 1<br>24103 Kiel                     | Thares l-interessi tal-konsumaturi fi Kiel fil-qasam tal-ligi tal-kera billi tipprovdi l-informazzjoni u l-pariri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 1(2) tal-Istatut).            |
| 21. <b>Deutscher Mieterbund Landesverband Schleswig-Holstein e.V.</b>   | Tel.: 0431/97 91 90<br>feks: 0431/9 79 19 31<br>Posta elettronika: info@mieterbund-schleswig-holstein.de<br>www.mieterbund-schleswig-holstein.de<br>Eggerstedtstraße 1<br>24103 Kiel | Thares l-interessi tal-konsumaturi fi Schleswig-Holstein fil-qasam tal-ligi tal-kera billi tipprovdi l-informazzjoni u l-pariri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 2 tal-Istatut). |
| 22. <b>Deutscher Mieterbund Mieterbund Schwerin und Umgebung e.V.</b>   | Tel.: 0385/71 46 68<br>feks: 0385/71 46 69<br>Posta elettronika: information@mieterbund-schwerin.de<br>www.mieterbund-schwerin.de<br>Dr.-Külz-Straße 18<br>19053 Schwerin            | Thares l-interessi tal-kerrejja fir-reġjun ta' Schwerin billi tipprovdi l-informazzjoni u l-pariri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 2 tal-Istatut).                              |
| 23. <b>Deutscher Mieterbund Mieterverein Bremen e.V.</b>                | Tel.: 0421/32 02 09<br>feks: 0421/3 37 92 08<br>Posta elettronika: info@mieterverein-bremen.de<br>www.mieterverein-bremen.de<br>An der Weide 23<br>28195 Bremen                      | Thares l-interessi tal-kerrejja fir-reġjun ta' Bremen billi tipprovdi tagħrif u pariri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 2 tal-Istatut).                                          |
| 24. <b>Deutscher Mieterbund Mieterverein Hamm und Umgebung e.V.</b>     | Tel.: 02381/2 00 56<br>feks: 02381/2 00 58<br>www.mieterverein-hamm.de<br>Chattanoogaaplatz 2-4<br>59065 Hamm                                                                        | Thares l-interessi tal-kerrejja fir-reġjun ta' Hamm billi tipprovdi l-informazzjoni u l-pariri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 2 tal-Istatut).                                  |
| 25. <b>Deutscher Mieterbund Mieterverein Iserlohn und Umgebung e.V.</b> | Tel.: 02371/2 34 89<br>feks: 02371/774944<br>Posta elettronika: info@mieterverein-iserlohn.info<br>www.mieterverein-iserlohn.info<br>emejl:<br>58636 Iserlohn                        | Thares l-interessi tal-kerrejja fir-reġjun ta' Iserlohn billi tipprovdi l-informazzjoni u l-pariri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 2 tal-Istatut).                              |

| Isem il-korp                                                                                           | Detalji ta' kuntatt                                                                                                                                                                           | Għan                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 26. <b>Deutscher Mieterbund Mieterverein Leverkus-<br/>sen e.V. für Leverkus-<br/>sen und Umgebung</b> | Tel.: 02171/40 40 70<br>feks: 02171/2 78 45<br>Posta elettronika: info@mv-lev.de<br>www.dmb-mieterverein-leverkusen.de<br>Kölner Straße 39 - 41<br>51379 Leverkusen                           | Thares l-interessi tal-kerreġja f'Leverkusen billi ttipprovdi l-informazzjoni u l-pariri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (l-Artikolu 2 tal-Istatut).                   |
| 27. <b>Deutscher Mieterbund Siegerland und Umge-<br/>bung e.V.</b>                                     | Tel.: 0271/5 19 97<br>feks: 0271/2 05 50<br>Posta elettronika: info@mieterbund-siegerland.de<br>www.mieterbund-siegerland.de<br>Koblenzer Straße 5<br>57072 Siegen                            | Thares l-interessi tal-kerreġja fir-reġjun ta' Siegerland billi ttipprovdi l-informazzjoni u l-pariri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 2 tal-Istatut).  |
| 28. <b>Deutscher Mieterbund, Mieterverein Baden-<br/>Baden und Umgebung e.V.</b>                       | Tel.: 07221/2 55 12<br>feks: 07221/39 28 31<br>Posta elettronika: info@mieterverein-baden-baden.de<br>www.mieterverein-baden-baden.de<br>Rheinstraße 78<br>76532 Baden-Baden                  | Thares l-interessi tal-kerreġja fir-reġjun ta' Baden-Baden billi ttipprovdi tagħrif u pariri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-kerreġja (l-Artikolu 1(2) tal-Istatut).               |
| 29. <b>Deutscher Mieterbund, Mieterverein Velbert<br/>und Umgebung e.V.</b>                            | Tel.: 02051/25 24 23<br>feks: 02051/25 40 38<br>Posta elettronika: MietervereinVelbert@t-online.de<br>www.mieterverein-velbert.de<br>Friedrich-Ebert-Straße 62 - 64<br>42549 Velbert          | Thares l-interessi tal-kerreġja fir-reġjun ta' Velbert billi ttipprovdi l-informazzjoni u l-pariri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 2 tal-Istatut).     |
| 30. <b>Deutscher Verbrauch-<br/>erschutzverein e.V.</b>                                                | Tel.: 0331/7453003<br>feks: 0331/6200799<br>Posta elettronika: vorstand@deutscher-verbraucherschutzverein.de<br>www.deutscher-verbraucherschutzverein.de<br>Zum Jagenstein 3<br>14478 Potsdam | Thares l-interessi tal-konsumaturi billi ttipprovdi tagħrif u pariri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 3 tal-Istatut).                                   |
| 31. <b>DMB - Mieterverein Stuttgart und Umge-<br/>bung e.V.</b>                                        | Tel.: 0711/21 01 60<br>feks: 0711/2 36 92 23<br>Posta elettronika: info@mieterverein-stuttgart.de<br>www.mieterverein-stuttgart.de<br>Moserstraße 5<br>70182 Stuttgart                        | Thares l-interessi tal-kerreġja fir-reġjun ta' Stuttgart billi ttipprovdi l-informazzjoni u l-pariri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-kerreġja (l-Artikolu 1(2) tal-Istatut).       |
| 32. <b>DMB Deutscher Mie-<br/>terbund Dortmund,<br/>Mieter u. Pächter e.V.,<br/>Mieterschutzverein</b> | Tel.: 0231 58 44 860<br>feks: 0231/52 81 06<br>Posta elettronika: service@mieterschutz.com<br>www.mieterschutz-do.de<br>Prinzenstraße 7<br>44135 Dortmund                                     | Thares l-interessi tal-kerreġja u tal-inkwilini f'Dortmund billi ttipprovdi l-informazzjoni u l-pariri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 2 tal-Istatut). |

| Isem il-korp                                                  | Detalji ta' kuntatt                                                                                                                                                                            | Għan                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 33. <b>DMB Mieterbund Nordhessen e.V.</b>                     | Tel.: 0561/81 64 26 - 0<br>feks: 0561/81 64 26 - 28<br>E-mail: info@mieterbund-nordhessen.de<br>www.mieterbund-nordhessen.de<br>Königsplatz 59<br>(Eingang Poststraße 1)<br>34117 Kassel       | Thares l-interessi tal-kerrejja fit-Tramuntana ta' Hessen billi tipprovdi l-informazzjoni u l-pariri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-kerrejja (l-Artikoli 2 u 3 tal-Istatut).                                     |
| 34. <b>DMB Mieterschutzverein Frankfurt am Main e.V.</b>      | Tel.: 069/5601057<br>feks: 069/568940<br>Posta elettronika: info@msv-frankfurt.de<br>www.mieterschutzverein-frankfurt.de<br>Eckenheimer Landstraße 339<br>60320 Frankfurt am Main              | Thares l-interessi tal-kerrejja fi Frankfurt am Main billi tipprovdi informazzjoni u pariri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 2 tal-Istatut).                                           |
| 35. <b>Fachverband Glücksspielsucht e.V.</b>                  | Tel.: 05 21/55 77 21-24<br>feks: 05 21/55 77 21-34<br>Posta elettronika: verwaltung@gluecksspielsucht.de<br>www.gluecksspielsucht.de<br>Meindersstrasse 1a<br>33615 Bielefeld                  | Thares l-interessi tal-konsumaturi billi tipprovdi informazzjoni u pariri dwar il-vizzju tal-logħob tal-azzard; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 2(1) tal-Istatut).                     |
| 36. <b>Foodwatch e.V.</b>                                     | Tel.: 030/24 04 76-0<br>feks: 030/24 04 76 26<br>Posta elettronika: info@foodwatch.de<br>www.foodwatch.de<br>Brunnenstraße 181<br>10119 Berlin                                                 | Thares l-interessi tal-konsumaturi billi tipprovdi tagħrif u pariri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 2 tal-Istatut).                                                                   |
| 37. <b>Miet- und Pachtverein e.V. Bad Kreuznach</b>           | Tel.: 0671/6 79 48<br>feks: 0671/7 38 42<br>Posta elettronika: kontakt@mieterverein-bad-kreuznach.de<br>www.mieterverein-bad-kreuznach.de<br>Gustav-Pfarrius-Straße 1-3<br>55543 Bad Kreuznach | Thares l-interessi tal-kerrejja fiż-żona koperta mill-qorti distrettwali ta' Bad Kreuznach billi tipprovdi l-informazzjoni u l-pariri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 2 tal-Istatut). |
| 38. <b>Mieter helfen Mietern, Hamburger Mieterverein e.V.</b> | Tel.: 040/43 13 94-0<br>feks: 040/43 13 94 44<br>Posta elettronika: info@mhmhamburg.de<br>www.mhmhamburg.de<br>Bartelsstraße 30<br>20357 Hamburg                                               | Thares l-interessi tal-kerrejja f'Hamburg billi tipprovdi tagħrif u pariri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 2 tal-Istatut).                                                            |
| 39. <b>Mieter helfen Mietern, Münchner Mieterverein e.V.</b>  | Tel.: 089/44 48 82-0<br>feks: 089/44 48 82 10<br>Posta elettronika: info@mhmmuenchen.de<br>www.mhmmuenchen.de<br>Weißenburger Straße 25<br>81667 München                                       | Thares l-interessi tal-kerrejja fi Munich billi tipprovdi l-informazzjoni u l-pariri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 2 tal-Istatut).                                                  |

| Isem il-korp                                                       | Detalji ta' kuntatt                                                                                                                                                         | Għan                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 40. <b>Mieterbund Rhein-Ruhr e.V.</b>                              | Tel.: 0203/5 55 08 11<br>feks: 0203/55 74 56<br>Posta elettronika: info@mieterbund-rhein-ruhr.de<br>www.mieterbund-rhein-ruhr.de<br>Rathausstraße 18 - 20<br>47166 Duisburg | Thares l-interessi tal-kerrejja f'Duisburg billi tipprovdi l-informazzjoni u l-pariri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 2 tal-Istatut).                                         |
| 41. <b>Mieterbund Wiesbaden und Umgebung e.V.</b>                  | Tel.: 0611/71 65 47-0<br>feks: 0611/71 65 47-79<br>Posta elettronika: info@mieterbund-wiesbaden.de<br>www.mieterbund-wiesbaden.de<br>Adelheidstraße 70<br>65185 Wiesbaden   | Thares l-interessi tal-kerrejja fir-reġjun ta' Wiesbaden billi tipprovdi l-informazzjoni u l-pariri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 2 tal-Istatut).                           |
| 42. <b>Mieterschutz-Verein Oberlausitz/Niederschlesien e.V.</b>    | Tel.: 03581/40 30 90<br>feks: 03581/41 80 81<br>Posta elettronika: mieterverein-goerlitz@t-online.de<br>www.mieterverein-goerlitz.de<br>Löbauer Straße 40<br>02826 Görlitz  | Thares l-interessi tal-kerrejja fiż-żona ta' Oberlausitz ta' Fuq/Silesia ta' Isfel billi tipprovdi l-informazzjoni u l-pariri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 2 tal-Istatut). |
| 43. <b>Mieterverein Düsseldorf e.V.</b>                            | Tel.: 0211/1 69 96-0<br>feks: 0211/35 15 11<br>Posta elettronika: info@mieterverein-duesseldorf.de<br>www.mieterverein-duesseldorf.de<br>Oststraße 47<br>40211 Düsseldorf   | Thares l-interessi tal-kerrejja fir-reġjun ta' Düsseldorf billi tipprovdi l-informazzjoni u l-pariri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 2 tal-Istatut).                          |
| 44. <b>Mieterverein Flensburg e.V.</b>                             | Tel.: 0461/2 30 50<br>feks: 0461/1 25 38<br>Posta elettronika: mieterverein-flensburg@t-online.de<br>www.mieterverein-flensburg.de<br>Rote Straße 14<br>24937 Flensburg     | Thares l-interessi tal-kerrejja fi Flensburg billi tipprovdi tagħrif u pariri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-kerrejja (l-Artikolu 1(3) tal-Istatut).                                                     |
| 45. <b>Mieterverein für den Regierungsbezirk Trier e.V.</b>        | Tel.: 0651/99 40 970<br>feks: 0651/99 40 974<br>Posta elettronika: info@mieterverein-trier.de<br>www.mieterverein-trier.de<br>Walramsneustraße 8<br>54290 Trier             | Thares l-interessi tal-kerrejja fir-reġjun ta' Trier billi tipprovdi l-informazzjoni u l-pariri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 2 tal-Istatut).                               |
| 46. <b>Mieterverein Gelsenkirchen e.V. im Deutschen Mieterbund</b> | Tel.: 0209/2 49 18<br>feks: 0209/14 69 49<br>Posta elettronika: info@dmb-ge.de<br>www.mieterverein-ge.de<br>Gabelsbergerstraße 9<br>45879 Gelsenkirchen                     | Thares l-interessi tal-kerrejja u l-inkwilini billi tipprovdi l-informazzjoni u l-pariri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 2 tal-Istatut).                                      |

| Isem il-korp                                                         | Dettalji ta' kuntatt                                                                                                                                                              | Għan                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 47. <b>Mieterverein Heidelberg und Umgebung e.V.</b>                 | Tel.: 06221/2 04 73<br>feks: 06221/16 34 18<br>Posta elettronika: beratung@mieterverein-heidelberg.de<br>www.mieterverein-heidelberg.de<br>Poststraße 46<br>69115 Heidelberg      | Thares l-interessi tal-kerrejja fir-reġjun ta' Heidelberg billi ttipprovdi l-informazzjoni u l-pariri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 2 tal-Istatut).                                                                                                   |
| 48. <b>Mieterverein Ingolstadt und Umgebung e.V.</b>                 | Tel.: 0841/17744<br>feks: 0841/17734<br>Posta elettronika: info@mieterverein-ingolstadt.de<br>www.mieterverein-ingolstadt.de<br>Mauthstraße 2<br>85049 Ingolstadt                 | Thares l-interessi tal-kerrejja fir-reġjun ta' Ingolstadt billi ttipprovdi l-informazzjoni u l-pariri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 2 tal-Istatut).                                                                                                   |
| 49. <b>Mieterverein Karlsruhe e.V.</b>                               | Tel.: 0721/37 50 91<br>feks: 0721/37 81 25<br>Posta elettronika: info@mieterverein-karlsruhe.de<br>www.mieterverein-karlsruhe.de<br>Ritterstraße 24<br>76137 Karlsruhe            | Thares l-interessi tal-kerrejja fi kwistjonijiet relatati mal-qbiela, mal-kera, u mal-proprjetà fil-Belt ta' Karlsruhe u fid-distrett amministrattiv tagħha billi ttipprovdi l-informazzjoni u l-pariri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 2 tal-Istatut). |
| 50. <b>Mieterverein Köln e.V.</b>                                    | Tel.: 0221/2 02 37-0<br>feks: 0221/2 40 46 20<br>Posta elettronika: email@mieterverein-koeln.de<br>www.mieterverein-koeln.de<br>Mühlenbach 49<br>50676 Köln                       | Thares l-interessi tal-kerrejja f'Cologne billi ttipprovdi l-informazzjoni u l-pariri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 2 tal-Istatut).                                                                                                                   |
| 51. <b>Mieterverein München e.V.</b>                                 | Tel.: 089/55 21 43-0<br>feks: 089/55 45 54<br>Posta elettronika: mail@mieterverein-muenchen.de<br>www.mieterverein-muenchen.de<br>Sonnenstraße 10<br>80331 München                | Thares l-interessi tal-kerrejja fi kwistjonijiet relatati mal-qbiela, mal-kera, u mal-proprjetà f'Munich billi ttipprovdi l-informazzjoni u l-pariri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 2 tal-Istatut).                                                    |
| 52. <b>Mieterverein VIA-DRINA Frankfurt (Oder) und Umgebung e.V.</b> | Tel.: 0335/6 85 02 60<br>feks: 0335/6 85 02 58<br>Posta elettronika: mieterverein.ffa@t-online.de<br>www.mieterverein-ffa.city-map.de<br>Halbe Stadt 21<br>15230 Frankfurt (Oder) | Thares l-interessi tal-kerrejja fir-reġjun ta' Frankfurt (Oder) billi ttipprovdi l-informazzjoni u l-pariri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 2 tal-Istatut).                                                                                             |
| 53. <b>Mietverein zu Hamburg von 1890 r.V.</b>                       | Tel.: 040/8 79 79-0<br>feks: 040/8 79 79 110<br>Posta elettronika: info@mieterverein-hamburg.de<br>www.mieterverein-hamburg.de<br>Beim Strohhouse 20<br>20097 Hamburg             | Thares l-interessi tal-kerrejja fil-parti principali tar-reġjun ta' Hamburg billi ttipprovdi tagħrif u pariri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 2 tal-Istatut).                                                                                           |

| Isem il-korp                                                                   | Detalji ta' kuntatt                                                                                                                                                                  | Għan                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 54. <b>PRO BAHN Regionalverband Oberbayern e.V.</b>                            | Tel.: 089/53 00 31<br>feks: 089/53 75 66<br>Posta elettronika: info@bayern.pro-bahn.de<br>www.pro-bahn.de/oberbayern/<br>Agnes-Bernauer-Platz 8<br>80687 München                     | Thares l-interessi tal-konsumaturi billi tipprovdi tagħrif u pariri fi kwistjonijiet tat-trasport pubbliku; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 2 tal-Istatut).         |
| 55. <b>Schutzzgemeinschaft für Bankkunden e.V.</b>                             | Tel.: 09122 / 63 08 793<br>feks: 09122 / 63 08 794<br>Posta elettronika: schutz-vor-banken@t-online.de<br>www.schuvoba.de<br>Odenwaldstraße 32a<br>91126 Rednitzhembach              | Thares l-interessi tal-konsumaturi billi tipprovdi informazzjoni u pariri dwar kwistjonijiet tas-servizzi finanzjarji; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-kerrejja (l-Artikoli 3 u 4 tal-Istatut). |
| 56. <b>Schutzvereinigung für Anleger e.V.</b>                                  | Tel.: 0421/6206580<br>feks: 0421/62065829<br>Posta elettronika: info@sfa-verein.de<br>www.sfa-verein.de<br>Carl-Ronning-Straße 9<br>28195 Bremen                                     | Thares l-interessi tal-konsumaturi billi tipprovdi informazzjoni u pariri fil-qasam tal-ħarsien tal-investituri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 2(1) tal-Istatut). |
| 57. <b>Verband Privater Bauherren e.V.</b>                                     | Tel.: 030/27 89 01-0<br>feks: 030/27 89 01-11<br>Posta elettronika: info@vpb.de<br>www.vpb.de<br>Chausseestraße 8<br>10115 Berlin                                                    | Thares l-interessi tal-konsumaturi billi tipprovdi l-informazzjoni u l-pariri fil-qasam tal-bini privat; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 2(1) tal-Istatut).         |
| 58. <b>Verbraucherschutzverein gegen unlauteren Wettbewerb e.V.</b>            | Tel.: 08141/8281030<br>feks: 08141/8281039<br>Posta elettronika: info@verbraucherschutzverein.org<br>www.verbraucherschutzverein.org<br>Maisacher Straße 6<br>82256 Fürstenfeldbruck | Thares l-interessi tal-konsumaturi billi tipprovdi tagħrif u pariri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 2(1) tal-Istatut).                                             |
| 59. <b>VerbraucherService Bayern im Katholischen Deutschen Frauenbund e.V.</b> | Tel.: 089/51 51 87 43<br>feks: 089/51 51 87 45<br>Posta elettronika: info@verbraucherservice-bayern.de<br>www.verbraucherservice-bayern.de<br>Dachauer Straße 5/IV<br>80335 München  | Thares l-interessi tal-konsumaturi billi tipprovdi tagħrif u pariri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (l-Artikolu 1(2) u 2 tal-Istatut).                                             |
| 60. <b>Verbraucherzentrale Baden-Württemberg e.V.</b>                          | Tel.: 0711/66 91-10<br>feks: 0711/66 91 50<br>Posta elettronika: info@verbraucherzentrale-bawue.de<br>www.verbraucherzentrale-bawue.de<br>Paulinenstraße 47<br>70178 Stuttgart       | Thares l-interessi tal-konsumaturi billi tipprovdi tagħrif u pariri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 2 tal-Istatut).                                                |

| Isem il-korp                                             | Detalji ta' kuntatt                                                                                                                                                             | Għan                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 61. <b>Verbraucherzentrale Bayern e.V.</b>               | Tel.: 089/5 39 87-0<br>feks: 089/53 75 53<br>Posta elettronika: info@vzbayern.de<br>www.verbraucherzentrale-bayern.de<br>Mozartstraße 9<br>80336 München                        | Thares l-interessi tal-konsumaturi billi tipprovdi tagħrif u pariri; awtorizzata li tiegħu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 2 tal-Istatut).    |
| 62. <b>Verbraucherzentrale Berlin e.V.</b>               | Tel.: 030/2 14 85-0<br>feks: 030/2 19 64 242<br>Posta elettronika: mail@verbraucherzentrale-berlin.de<br>www.verbraucherzentrale-berlin.de<br>Hardenbergplatz 2<br>10787 Berlin | Thares l-interessi tal-konsumaturi billi tipprovdi tagħrif u pariri; awtorizzata li tiegħu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 2 tal-Istatut).    |
| 63. <b>Verbraucherzentrale Brandenburg e.V.</b>          | Tel.: 0331/2 98 71 0<br>feks: 0331/2 98 71 77<br>Posta elettronika: info@vzb.de<br>www.vzb.de<br>Babelsberger Straße 12<br>14473 Potsdam                                        | Thares l-interessi tal-konsumaturi billi tipprovdi tagħrif u pariri; awtorizzata li tiegħu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 2 tal-Istatut).    |
| 64. <b>Verbraucherzentrale Bremen e.V.</b>               | Tel.: 0421/16 07 77<br>feks: 0421/1 60 77 80<br>Posta elettronika: info@verbraucherzentrale-bremen.de<br>www.verbraucherzentrale-bremen.de<br>Altenweg 4<br>28195 Bremen        | Thares l-interessi tal-konsumaturi billi tipprovdi tagħrif u pariri; awtorizzata li tiegħu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 3(2) tal-Istatut). |
| 65. <b>Verbraucherzentrale Bundesverband e.V. (VZBV)</b> | Tel.: 030/2 58 00-0<br>feks: 030/25 80 02 18<br>Posta elettronika: info@vzbv.de<br>www.vzbv.de<br>Markgrafenstraße 66<br>10969 Berlin                                           | Thares l-interessi tal-konsumaturi billi tipprovdi tagħrif u pariri; awtorizzata li tiegħu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 2 tal-Istatut).    |
| 66. <b>Verbraucherzentrale des Saarlandes e.V.</b>       | Tel.: 0681/500 89-0<br>feks: 0681/500 8922<br>Posta elettronika: vz-saar@vz-saar.de<br>www.vz-saar.de<br>Trierer Straße 22<br>66111 Saarbrücken                                 | Thares l-interessi tal-konsumaturi billi tipprovdi tagħrif u pariri; awtorizzata li tiegħu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 2 tal-Istatut).    |
| 67. <b>Verbraucherzentrale Hamburg e.V.</b>              | Tel.: 040/24 83 20<br>feks: 040/24 83 22 90<br>Posta elettronika: info@vzh.de<br>www.vzh.de<br>Kirchenallee 22<br>20099 Hamburg                                                 | Thares l-interessi tal-konsumaturi billi tipprovdi tagħrif u pariri; awtorizzata li tiegħu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 2 tal-Istatut).    |



| Isem il-korp                                               | Detalji ta' kuntatt                                                                                                                                                          | Għan                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 68. <b>Verbraucherzentrale Hessen e.V.</b>                 | Tel.: 0 69/97 20 10900<br>feks: 069/97 20 10 40<br>Posta elettronika: vzh@verbraucher.de<br>www.verbraucher.de<br>Große Friedberger Straße 13-17<br>60313 Frankfurt am Main  | Thares l-interessi tal-konsumaturi billi tipprovdi tagħrif u pariri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 2 tal-Istatut).                                                  |
| 69. <b>Verbraucherzentrale Mecklenburg-Vorpommern e.V.</b> | Tel.: 0381/208 70-50<br>feks: 0381/208 70-30<br>Posta elettronika: info@nvzmv.de<br>www.nvzmv.de<br>Strandstraße 98<br>18055 Rostock                                         | Thares l-interessi tal-konsumaturi f'Mecklenburg fil-Pomerania tal-Punent billi tipprovdi l-informazzjoni u l-pariri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 2 tal-Istatut). |
| 70. <b>Verbraucherzentrale Niedersachsen e.V.</b>          | Tel.: 0511/9 11 96-0<br>feks: 0511/9 11 96 10<br>Posta elettronika: info@vzniedersachsen.de<br>www.verbraucherzentrale-niedersachsen.de<br>Herrenstraße 14<br>30159 Hannover | Thares l-interessi tal-konsumaturi billi tipprovdi tagħrif u pariri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 2 tal-Istatut).                                                  |
| 71. <b>Verbraucherzentrale Nordrhein-Westfalen e.V.</b>    | Tel.: 0211/38 09-0<br>feks: 0211/38 09-172<br>Posta elettronika: internet@vz-nrw.de<br>www.vz-nrw.de<br>Mintropstraße 27<br>40215 Düsseldorf                                 | Thares l-interessi tal-konsumaturi billi tipprovdi tagħrif u pariri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (l-Artikoli 2.1 u 2.2 tal-Istatut).                                              |
| 72. <b>Verbraucherzentrale Rheinland-Pfalz e.V.</b>        | Tel.: 06131/2 84 80<br>feks: 06131/28 48 66<br>Posta elettronika: info@vz-rlp.de<br>www.verbraucherzentrale-rlp.de<br>Seppel-Gluckert-Passage 10<br>55116 Mainz              | Thares l-interessi tal-konsumaturi billi tipprovdi tagħrif u pariri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 2 tal-Istatut).                                                  |
| 73. <b>Verbraucherzentrale Sachsen e.V.</b>                | Tel.: 0341/69 62 90<br>feks: 0341/68 92 826<br>Posta elettronika: vzs@vzs.de<br>www.verbraucherzentrale-sachsen.de<br>Katharinenstraße 17<br>04109 Leipzig                   | Thares l-interessi tal-konsumaturi billi tipprovdi tagħrif u pariri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 2 tal-Istatut).                                                  |
| 74. <b>Verbraucherzentrale Sachsen-Anhalt e.V.</b>         | Tel.: 0345/2 98 03 29<br>feks: 0345/2 98 03 26<br>Posta elettronika: vzsa@vzsa.de<br>www.vzsa.de<br>Steinbockgasse 1<br>06108 Halle                                          | Thares l-interessi tal-konsumaturi billi tipprovdi tagħrif u pariri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 2 tal-Istatut).                                                  |

| Isem il-korp                                                    | Dettalji ta' kuntatt                                                                                                                                                                      | Għan                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 75. <b>Verbraucherzentrale Schleswig-Holstein e.V.</b>          | Tel.: 0431/5 90 99-0<br>feks: 0431/5 90 99 77<br>Posta elettronika: info@verbraucherzentrale-sh.de<br>www.verbraucherzentrale-sh.de<br>Andreas-Gayk-Straße 15<br>24103 Kiel               | Thares l-interessi tal-konsumaturi billi tipprovdi tagħrif u pariri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 2 tal-Istatut). |
| 76. <b>Verbraucherzentrale Thüringen e.V.</b>                   | Tel.: 0361/5 55 14-0<br>feks: 0361/5 55 14 40<br>Posta elettronika: info@vzth.de<br>www.vzth.de<br>Eugen-Richter-Straße 45<br>99085 Erfurt                                                | Thares l-interessi tal-konsumaturi billi tipprovdi tagħrif u pariri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 2 tal-Istatut). |
| 77. <b>Vereinigte Schutzgemeinschaft Auslandimmobilien e.V.</b> | Tel.: 0881/1288 291<br>feks: 0881/1288 292<br>Posta elettronika: sg-auslandsimmobilien@gmx.de<br>www.schutzgemeinschaft-auslandsimmobilien.de<br>Tassilostraße 5-7<br>82398 Polling       | Thares l-interessi tal-konsumaturi billi tipprovdi tagħrif u pariri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (ara l-Artikolu 2 tal-Istatut). |
| 78. <b>Vereinigung kritischer Verbraucher e.V.</b>              | Tel.: 0331/5505894<br>feks: 0331/5505895<br>Posta elettronika: info@vereinigung-kritischer-verbraucher.de<br>www.vereinigung-kritischer-verbraucher.de<br>Sellostraße 29<br>14471 Potsdam | Thares l-interessi tal-konsumaturi billi tipprovdi tagħrif u pariri; awtorizzata li tiehu azzjonijiet kollettivi fl-interess tal-konsumaturi (l-Artikolu 2 tal-Istatut).     |

## L-ESTONJA

| Isem tal-entità            | Dettalji ta' kuntatt                                                                                                                                     | Għan                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. <b>Tarbijkaitseamet</b> | Kiriku 4,<br>EE-15071 Tallinn<br>Tel: (372-6) 20 17 00<br>feks: (372-6) 20 17 01<br>Posta elettronika: info@consumer.ee<br>Veebiaadress: www.consumer.ee | Superviżjoni tal-harsien ġenerali tal-konsumatur b'rabta mat-tqeghid fis-suq ta' oġġetti u l-ghoti ta' servizzi, u sorveljanza ta' kuntratti tal-konsumaturi b'rabta ma' garanziji tal-ivjaġġar kollox kompriż. |
| 2. <b>Ravimiamet</b>       | Ravila 19,<br>EE-50411 Tartu<br>Tel: (3727) 37 41 40<br>feks: (372-7) 37 41 42<br>Posta elettronika: sam@sam.ee<br>Veebiaadress: www.sam.ee              | Superviżjoni b'rabta mat-tqeghid fis-suq u reklamar ta' medicini                                                                                                                                                |

## L-IRLANDA

| Isem tal-entità                    | Dettalji ta' kuntatt                                                                                                                                                | Għan                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. <b>National Consumer Agency</b> | 4 Harcourt Road<br>Dublin 2<br>L-Irlanda<br>Tel. (353 -1) 402 55 00<br>feks (353 -1) 402 55 01<br>Posta elettronika: odca@entemp.ie<br>Sit elettroniku: www.odca.ie | Uffiċjal indipendenti statutorju responsabbli li jipprovdi lill-konsumaturi b'pariri u tagħrif, li jirregola l-intermedjarji ta' kreditu, jillicenzja lis-sensara tar-ghan u jinforza medda wiesgħa ta' leġiżlazzjoni għall-harsien tal-konsumatur. |

## IL-GREĊJA

| Isem tal-entità                                                                                                               | Dettalji ta' kuntatt                                                                                                                                                                                                                              | Għan                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| 1. <b>Νέο Ινστιτούτο Καταναλωτών (NEO INKA)</b><br>Assoċjazzjoni tal-konsumaturi — Istitut għdid għall-konsumaturi (NEO INKA) | Καλυψούς 105 / Kalipsous 105<br>GR-176 71 Καλλιθέα / Kallithea<br>Tel.: (30) 21 09 57 78 77<br>feks: (30) 21 09 53 34 71<br>Posta elettronika: inka@inka.org.gr<br>Sit web:: www.inka.org.gr                                                      | Thares id-drittijiet u l-interessi tal-konsumaturi. |
| 2. <b>Κέντρο Προστασίας Καταναλωτών (ΚΕΠΚΑ)</b><br>Ċentru għall-protezzjoni tal-konsumatur ta' Thessaloniki (ΚΕΠΚΑ)           | Τσιμισκή / Tsimiski 54,<br>GR-546 23 Θεσσαλονίκη / Thessaloniki<br>Posta elettronika: consumers@kepka.org<br>Sit web: www.kepka.org<br>Tel: (30) 23 10 26 94 49<br>feks: (30) 23 1024 22 11                                                       | Thares id-drittijiet u l-interessi tal-konsumaturi. |
| 3. <b>Ένωση Καταναλωτών – Ποιότητα Ζωής (ΕΚ-ΠΟΙΖΩ)</b><br>L-Assoċjazzjoni tal-konsumaturi "il-kwalità tal-ħajja" (ΕΚΡΙΖΟ)     | Βαλτετσίου / Valtetsiou 43-45,<br>GR-106 81 Αθήνα / Athens<br>Posta elettronika: ekpizo@ath.fothenet.gr<br>Sit web: www.ekpizo.gr<br>Tel: (30) 21 03 30 44 44<br>feks: (30) 21 03 30 05 91                                                        | Thares id-drittijiet u l-interessi tal-konsumaturi. |
| 4. <b>Ελληνική Καταναλωτική Οργάνωση (ΕΚΑΤΟ)</b><br>Organizzazzjoni tal-konsumaturi Griegi (ΕΚΑΤΟ)                            | Δημοκρίτου / Dimokritou 10,<br>GR-54 352, Θεσσαλονίκη / Thessaloniki<br>Posta elettronika: info@ekato.org & ekato@ekato.org<br>Sit web: www.ekato.org<br>Tel: (30) 23 10 22 64 26 (94 93 21)<br>feks: (30) 23 10 90 85 19,<br>(30) 23 10 22 64 26 | Thares id-drittijiet u l-interessi tal-konsumaturi. |
| 5. <b>Ινστιτούτο καταναλωτών (INKA) Ιωαννίνων</b><br>L-Istitut tal-konsumaturi (INKA) ta' Ioannina                            | Θ.Πασχίδη / Th. Paskidi 52,<br>GR-45 445 Ιωάννινα / Ioannina<br>Posta elettronika: ioannina@inka.gr<br>Tel: (30) 26 51 06 51 78<br>feks: (30) 26 51 06 51 78                                                                                      | Thares id-drittijiet u l-interessi tal-konsumaturi. |
| 6. <b>Ένωση για τα δικαιώματα των πολιτών</b><br>L-organizzazzjoni għad-drittijiet taċ-ċittadini                              | Λυκαβηττού / Likavirou 18,<br>GR-106 73 Αθήνα / Athens<br>Tel: (30) 21 03 60 04 10<br>feks: (30) 21 03 60 04 11                                                                                                                                   | Thares id-drittijiet u l-interessi tal-konsumaturi. |
| 7. <b>Ινστιτούτο Καταναλωτών (INKA) Μακεδονίας</b><br>L-Istitut tal-Konsumaturi (INKA) tal-Macedonja                          | Μοναστηρίου / Monastiriou 17,<br>GR-54627 Θεσσαλονίκη / Thessaloniki<br>Posta elettronika: Macedonia@inka.gr<br>Sit elettroniku: www.inkamak.eisodos.com<br>Tel: (30) 23 10 53 52 63 (11 72 1)<br>feks: (30) 23 10 51 74 92,                      | Thares id-drittijiet u l-interessi tal-konsumaturi. |
| 8. <b>Ινστιτούτο Καταναλωτών (INKA) Κέρκυρας</b><br>L-Istitut tal-Konsumaturi (INKA) ta' Corfu                                | Ακαδημίας / Akadimias 3,<br>GR-49 100 Κέρκυρα / Kerkira<br>Tel: (30) 26 61 04 58 26<br>feks: (30) 26 61 03 62 50,                                                                                                                                 | Thares id-drittijiet u l-interessi tal-konsumaturi. |

| Isem tal-entità                                                                                               | Dettalji ta' kuntatt                                                                                                                                                                                                          | Għan                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9. Ένωση Καταναλωτών Αιτωλοακαρνανίας<br>L-Assoċjazzjoni tal-Konsumaturi ta' Aitolokarnania                   | Σ.Τσικνιά / S. Tsiknia 48 (πρώην Τσαλδάρη / formerly Tsaldari),<br>GR-30100 Αγρίνιο/ Agrinio<br>Posta elettronica: INKA-AIT@OTENET.gr<br>Tel: (30) 26 41 02 44 44<br>feks: (30) 26 41 02 13 44                                | Thares id-drittijiet u l-interessi tal-konsumaturi.                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 10. Ένωση Καταναλωτών Βόλου και Θεσσαλίας<br>L-Assoċjazzjoni tal-Konsumaturi ta' Volos & Thessaly             | Αγίου Νικολάου / Αγίου Νικολαου 104,<br>GR-38221, Βόλος / Volos<br>Tel: (30) 24 21 04 56 15<br>feks: (30) 24 21 07 13 31                                                                                                      | Thares id-drittijiet u l-interessi tal-konsumaturi.                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 11. Ένωση Καταναλωτών Ελλάδας<br>L-Assoċjazzjoni tal-Konsumaturi tal-Greċja                                   | Γούναρη / Gounari 4-6,<br>GR-185 31, Πειραιάς / Peiraias<br>Tel: (30) 210 4111080<br>feks: (30) 210- 4111080                                                                                                                  | Thares id-drittijiet u l-interessi tal-konsumaturi.                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 12. Ένωση Πολιτών<br>Assoċjazzjoni tač-ċittadini                                                              | Αλκυόνης / Alkionis 9,<br>GR-175 61 Π. Φάληρο / P. Faliro<br>Tel: (30) 21 09 82 91 52<br>feks: (30) 21 09 82 50 96                                                                                                            | Thares id-drittijiet u l-interessi tal-konsumaturi.                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 13. Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Αθηνών<br>Kamra tal-Kummerċ u tal-Industrija ta' Ateni              | Ακαδημίας / Akademias str 7,<br>GR-10671 Αθήνα / Athens<br>Tel: (30) 21 03 60 48 15-9, 36 02 411-9<br>feks: (30) 21 03 61 64 64<br>Διεύθ. ηλεκ. ταχ.: info@acci.gr<br>Posta elettronica: info@acci.gr<br>Sit web: www.acci.gr | Thares u tiżviluppa s-setturi tal-kummerċ, tal-industrija u tas-snaġja; il-formazzjoni tal-politika ekonomika.<br>Skont l-Artikolu 10, il-paragrafi 9 u 15 tal-Liġi Griega nru 2251/94, "Il-Kmamar tal-Kummerċ, l-Industrija u s-Snaġja" jistgħu jibdew proċeduri ta' iġunzjoni bl-għan li jipproteġu l-interessi kollettivi tal-konsumaturi". |
| 14. Βιοτεχνικό Επιμελητήριο της Αθήνας<br>Kamra ta' Ateni għas-Snaġja                                         | Ακαδημίας / Akademias 18,<br>GR-10671 Αθήνα / Athens<br>10671 ATHENS-gr<br>Tel: (30) 210 3680700<br>feks: (30) 210 3614726<br>Posta elettronica: info@acsmi.gr<br>Sit elettroniku: www.acsmi.gr                               | Thares u tiżviluppa s-setturi tal-kummerċ, tal-industrija u tas-snaġja; il-formazzjoni tal-politika ekonomika.<br>Skont l-Artikolu 10, il-paragrafi 9 u 15 tal-Liġi Griega nru 2251/94, "Il-Kmamar tal-Kummerċ, l-Industrija u s-Snaġja" jistgħu jibdew proċeduri ta' iġunzjoni bl-għan li jipproteġu l-interessi kollettivi tal-konsumaturi". |
| 15. Επαγγελματικό Επιμελητήριο Αθηνών<br>Kamra ta' Ateni għan-nies tas-Snaġja                                 | Πανεπιστημίου / Panepistsimiou 44,<br>GR-10679 Αθήνα / Athens<br>Tel: (30) 21 03 60 16-5, 36 33 08 0 (l-uffiċċju tal-President)<br>feks: (30) 21 03 61 97 35<br>Posta elettronica: eea@eea.gr<br>Sit elettroniku: www.eea.gr  | Thares u tiżviluppa s-setturi tal-kummerċ, tal-industrija u tas-snaġja; il-formazzjoni tal-politika ekonomika.<br>Skont l-Artikolu 10, il-paragrafi 9 u 15 tal-Liġi Griega nru 2251/94, "Il-Kmamar tal-Kummerċ, l-Industrija u s-Snaġja" jistgħu jibdew proċeduri ta' iġunzjoni bl-għan li jipproteġu l-interessi kollettivi tal-konsumaturi". |
| 16. Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Θεσσαλονίκης<br>Kamra tal-Kummerċ u tal-Industrija ta' Thessaloniki | Τσιμισκή / Tsimiski 29,<br>GR-54624 Θεσσαλονίκη / Thessaloniki<br>Tel: (30) 23 10 37 01 00,<br>37 01 10<br>feks: (30) 23 10 37 01 14<br>37 01 66<br>Posta elettronica: root@ebeth.gr<br>Sit elettroniku: www.ebeth.gr         | Thares u tiżviluppa s-setturi tal-kummerċ, tal-industrija u tas-snaġja; il-formazzjoni tal-politika ekonomika.<br>Skont l-Artikolu 10, il-paragrafi 9 u 15 tal-Liġi Griega nru 2251/94, "Il-Kmamar tal-Kummerċ, l-Industrija u s-Snaġja" jistgħu jibdew proċeduri ta' iġunzjoni bl-għan li jipproteġu l-interessi kollettivi tal-konsumaturi". |

| Isem tal-entità                                                                                      | Dettalji ta' kuntatt                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Għan                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 17. Βιοτεχνικό Επιμελητήριο Θεσσαλονίκης<br>Il-Kamra għas-Snajja' ta' Thessaloniki                   | Αριστοτέλους / Aristotelous 27,<br>GR-54624 Θεσσαλονίκη / Thessaloniki<br>Tel: (30) 23 10 24 16 68,<br>24 16 89<br>feks: (30) 23 10 23 26 67<br>Posta elettronika: info@veth.gr<br>Sit web: www.veth.gr                                                                                                     | Thares u tiżviluppa s-setturi tal-kummerċ, tal-industrija u tas-snajja'; il-formazzjoni tal-politika ekonomika.<br>Skont l-Artikolu 10, il-paragrafi 9 u 15 tal-Liġi Griega nru 2251/94, "Il-Kmamar tal-Kummerċ, l-Industrija u s-Snajja' jistgħu jibdew proċeduri ta' iġunzjoni bl-għan li jipproteġu l-interessi kollettivi tal-konsumaturi". |
| 18. Επαγγελματικό Επιμελητήριο Θεσσαλονίκης<br>Il-Kamra għan-nies tas-Snajja' ta' Thessaloniki       | Αριστοτέλους / Aristotelous 27, GR-54624<br>Θεσσαλονίκη / Thessaloniki<br>Tel: (30) 23 10 27 52 55,<br>27 13 40<br>27 14 88 (Uffiċċju tal-President)<br>22 00 50<br>feks: (30) 23 10 2716 49<br>25 72 83<br>Posta elettronika: epepthe@otenet.gr<br>Sit elettroniku:<br>www.uhcci.gr/epimelitiria/EETH.html | Thares u tiżviluppa s-setturi tal-kummerċ, tal-industrija u tas-snajja'; il-formazzjoni tal-politika ekonomika.<br>Skont l-Artikolu 10, il-paragrafi 9 u 15 tal-Liġi Griega nru 2251/94, "Il-Kmamar tal-Kummerċ, l-Industrija u s-Snajja' jistgħu jibdew proċeduri ta' iġunzjoni bl-għan li jipproteġu l-interessi kollettivi tal-konsumaturi". |
| 19. Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Πειραιά<br>Il-Kamra tal-Kummerċ u l-Industrija ta' Piraeus | Λουδοβίκου / Loudovikou 1, Πλ. Οδησού /<br>Odissos Square,<br>GR-18531 Πειραιάς / Piraeus<br>Tel: (30) 21 04 17 72 41 - 5<br>feks: (30) 21 04 17 86 80<br>Posta elettronika: evepgr1@acci.gr<br>Sit elettroniku:<br>www.uhcci.gr/epimelitiria/EBEP.html                                                     | Thares u tiżviluppa s-setturi tal-kummerċ, tal-industrija u tas-snajja'; il-formazzjoni tal-politika ekonomika<br>Skont l-Artikolu 10, il-paragrafi 9 u 15 tal-Liġi Griega nru 2251/94, "Il-Kmamar tal-Kummerċ, l-Industrija u s-Snajja' jistgħu jibdew proċeduri ta' iġunzjoni bl-għan li jipproteġu l-interessi kollettivi tal-konsumaturi".  |
| 20. Βιοτεχνικό Επιμελητήριο Πειραιά<br>Il-Kamra għan-nies tas-Snajja' ta' Piraeus                    | Καραϊσκού / Karaiskou 111,<br>GR-18532 Πειραιάς / Piraeus<br>Tel: (30) 21 04 11 04 43,<br>4 12 12 98<br>4 17 47 65<br>feks: (30) 21 04 17 94 95,<br>4 17 41 52<br>Posta elettronika: info@bep.gr<br>Sit web: www.bep.gr                                                                                     | Thares u tiżviluppa s-setturi tal-kummerċ, tal-industrija u tas-snajja'; il-formazzjoni tal-politika ekonomika<br>Skont l-Artikolu 10, il-paragrafi 9 u 15 tal-Liġi Griega nru 2251/94, "Il-Kmamar tal-Kummerċ, l-Industrija u s-Snajja' jistgħu jibdew proċeduri ta' iġunzjoni bl-għan li jipproteġu l-interessi kollettivi tal-konsumaturi".  |
| 21. Επαγγελματικό Επιμελητήριο Πειραιά<br>Il-Kamra għan-nies tas-Snajja' ta' Piraeus                 | Αγίου Κωνσταντίνου / Αγίου Konstantinou 3,<br>GR-18531 Πειραιάς / Piraeus<br>Tel: (30) 21 04 12 15 03,<br>4 12 69 17<br>feks: (30) 21 04 12 27 90<br>Posta elettronika: eepir@otenet.gr<br>Sit web: www.eepir.gr                                                                                            | Thares u tiżviluppa s-setturi tal-kummerċ, tal-industrija u tas-snajja'; il-formazzjoni tal-politika ekonomika<br>Skont l-Artikolu 10, il-paragrafi 9 u 15 tal-Liġi Griega nru 2251/94, "Il-Kmamar tal-Kummerċ, l-Industrija u s-Snajja' jistgħu jibdew proċeduri ta' iġunzjoni bl-għan li jipproteġu l-interessi kollettivi tal-konsumaturi".  |

| Isem tal-entità                                                                                                                                      | Dettagli ta' kuntatt                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Għan                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>22. <b>Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Ροδόπης</b><br/> <b>Il-Kamra tal-Kummerċ u tal-Industrija tal-Prefettura ta' Rodopi</b></p>          | <p>Βασ. Γεωργίου / Vassileios Georgiou 2β,<br/> GR-69100 Κομοτηνή / Komotini<br/> Tel: (30) 25 31 02 28 31,<br/> 3 68 31<br/> feks: (30) 25 31 02 67 14<br/> Posta elettronika: ccirodop@otenet.gr;<br/> info@rodopicci.gr<br/> Sit elettroniku: www.rodopicci.gr</p>                                 | <p>Thares u tiżviluppa s-setturi tal-kummerċ, tal-industrija u tas-snaġġa; il-formazzjoni tal-politika ekonomika</p> <p>Skont l-Artikolu 10, il-paragrafi 9 u 15 tal-Liġi Griega nru 2251/94, "Il-Kmamar tal-Kummerċ, l-Industrija u s-Snaġġa" jistgħu jibdwew proċeduri ta' iġunzjoni bl-għan li jipproteġu l-interessi kollettivi tal-konsumaturi".</p>  |
| <p>23. <b>Επαγγελματικό και Βιοτεχνικό Επιμελητήριο Ροδόπης</b><br/> <b>Il-Kamra għan-nies tas-Snaġġa' u s-Snaġġa' tal-Prefettura ta' Rodopi</b></p> | <p>Καβείρων / Kaveiron 12,<br/> GR-69100 Κομοτηνή / Komotini<br/> Tel: (30) 25 31 02 25 47,<br/> 3 40 06<br/> 8 14 70 - 9<br/> feks: (30) 25 31 02 58 66<br/> Posta elettronika: info@everodopi.gr<br/> Sit elettroniku: www.everodopi.gr</p>                                                         | <p>Thares u tiżviluppa s-setturi tal-kummerċ, tal-industrija u tas-snaġġa; il-formazzjoni tal-politika ekonomika</p> <p>Skont l-Artikolu 10, il-paragrafi 9 u 15 tal-Liġi Griega nru 2251/94, "Il-Kmamar tal-Kummerċ, l-Industrija u s-Snaġġa" jistgħu jibdwew proċeduri ta' iġunzjoni bl-għan li jipproteġu l-interessi kollettivi tal-konsumaturi".</p>  |
| <p>24. <b>Επιμελητήριο Αιτωλοακαρνανίας</b><br/> <b>Il-Kamra tal-Prefettura ta' Aitolokarnania</b></p>                                               | <p>Παπαστράτου / Papastratou 53 και Σμύρνης / &amp; Smirnis,<br/> GR-30100 Αγρίνιο / Agrinio<br/> Tel: (30) 26 41 02 25 25,<br/> 572 62<br/> feks: (30) 26 41 02 25 90<br/> Posta elettronika: contact@epimetol.gr</p>                                                                                | <p>Thares u tiżviluppa s-setturi tal-kummerċ, tal-industrija u tas-snaġġa; il-formazzjoni tal-politika ekonomika</p> <p>Skont l-Artikolu 10, il-paragrafi 9 u 15 tal-Liġi Griega nru 2251/94, "Il-Kmamar tal-Kummerċ, l-Industrija u s-Snaġġa" jistgħu jibdwew proċeduri ta' iġunzjoni bl-għan li jipproteġu l-interessi kollettivi tal-konsumaturi".</p>  |
| <p>25. <b>Επιμελητήριο Αργολίδας</b><br/> <b>Il-Kamra tal-Prefettura ta' Argolida</b></p>                                                            | <p>Κορίνθου / Korinthou 23,<br/> GR-21200 Άργος / Argos<br/> Tel: (30) 27 51 06 72 16,<br/> 630 23<br/> 669 68<br/> feks: (30) 275 10 24 595<br/> Posta elettronika: eepir@otenet.gr<br/> Sit elettroniku: www.arcci.gr</p>                                                                           | <p>Thares u tiżviluppa s-setturi tal-kummerċ, tal-industrija u tas-snaġġa; il-formazzjoni tal-politika ekonomika.</p> <p>Skont l-Artikolu 10, il-paragrafi 9 u 15 tal-Liġi Griega nru 2251/94, "Il-Kmamar tal-Kummerċ, l-Industrija u s-Snaġġa" jistgħu jibdwew proċeduri ta' iġunzjoni bl-għan li jipproteġu l-interessi kollettivi tal-konsumaturi".</p> |
| <p>26. <b>Επιμελητήριο Αρκαδίας</b><br/> <b>Il-Kamra tal-Prefettura ta' Arcadia</b></p>                                                              | <p>25ης Μαρτίου και Πανός / Panos &amp; Martiou 21,<br/> 22100 Τρίπολη / Tripoli<br/> Tel: (30) 27 10 22 71 41,<br/> 22 71 42<br/> 23 71 23<br/> feks: (30) 27 10 23 37 38<br/> Posta elettronika: info@arcadianet.gr<br/> Sit elettroniku: www.arcadianet.gr<br/> www.ikenet.gr,<br/> www.eic.gr</p> | <p>Thares u tiżviluppa s-setturi tal-kummerċ, tal-industrija u tas-snaġġa; il-formazzjoni tal-politika ekonomika.</p> <p>Skont l-Artikolu 10, il-paragrafi 9 u 15 tal-Liġi Griega nru 2251/94, "Il-Kmamar tal-Kummerċ, l-Industrija u s-Snaġġa" jistgħu jibdwew proċeduri ta' iġunzjoni bl-għan li jipproteġu l-interessi kollettivi tal-konsumaturi".</p> |
| <p>27. <b>Επιμελητήριο Άρτας</b><br/> <b>Il-Kamra tal-Prefettura ta' Arta</b></p>                                                                    | <p>Μ. Γραικού και Φλέμινγκ / Graikou &amp; Flemig,<br/> GR-47100 Άρτα / Arta<br/> Tel: (30) 26 81 02 87 28,<br/> 7 86 54<br/> feks: (30) 26 81 07 86 54<br/> Posta elettronika: epimarta@otenet.gr<br/> Sit elettroniku: www.arta.chambernet.gr</p>                                                   | <p>Thares u tiżviluppa s-setturi tal-kummerċ, tal-industrija u tas-snaġġa; il-formazzjoni tal-politika ekonomika.</p> <p>Skont l-Artikolu 10, il-paragrafi 9 u 15 tal-Liġi Griega nru 2251/94, "Il-Kmamar tal-Kummerċ, l-Industrija u s-Snaġġa" jistgħu jibdwew proċeduri ta' iġunzjoni bl-għan li jipproteġu l-interessi kollettivi tal-konsumaturi".</p> |

| Isem tal-entità                                                            | Detalji ta' kuntatt                                                                                                                                                                                                                                                            | Għan                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 28. Επιμελητήριο Αχαΐας<br>Il-Kamra tal-Prefettura<br>ta' Ahaia            | Μιχαλακοπούλου / Mihalakopoulou 58,<br>GR-26221 Πάτρα / Patra<br>Tel: (30) 2610 27 77 79<br>27 76 79<br>27 80 56<br>feks: (30) 26 10 27 65 19<br>Posta elettronika: ea@e-a.gr<br>Sit elettroniku: www.e-a.gr                                                                   | Thares u tiżviluppa s-setturi tal-kummerċ, tal-industrija u tas-snaġġa; il-formazzjoni tal-politika ekonomika.<br><br>Skont l-Artikolu 10, il-paragrafi 9 u 15 tal-Liġi Griega nru 2251/94, "Il-Kmamar tal-Kummerċ, l-Industrija u s-Snaġġa" jistgħu jibdew proċeduri ta' iṅgunzjoni bl-għan li jipproteġu l-interessi kollettivi tal-konsumaturi". |
| 29. Επιμελητήριο Βοιωτίας<br>Il-Kamra tal-Prefettura<br>ta' Viotia         | Λ.Κουτσοπετάλου / L.Koutsopetalou 1,<br>GR-32100 Λειβαδιά / Livadia<br>Tel: (30) 22 61 02 82 81,<br>2 76 64<br>feks: (30) 22 61 02 13 47<br>Posta elettronika: info@votiachamber.gr<br>Sit elettroniku: www.votiachamber.gr                                                    | Thares u tiżviluppa s-setturi tal-kummerċ, tal-industrija u tas-snaġġa; il-formazzjoni tal-politika ekonomika.<br><br>Skont l-Artikolu 10, il-paragrafi 9 u 15 tal-Liġi Griega nru 2251/94, "Il-Kmamar tal-Kummerċ, l-Industrija u s-Snaġġa" jistgħu jibdew proċeduri ta' iṅgunzjoni bl-għan li jipproteġu l-interessi kollettivi tal-konsumaturi". |
| 30. Επιμελητήριο Γρεβενών<br>Il-Kamra tal-Prefettura<br>ta' Grevena        | Εμμανουήλ Παππά / Emmanouil Papa 7,<br>GR- 51100 Γρεβενά / Grevena<br>Tel: (30) 24 62 08 55 01 (-3),<br>8 55 04<br>8 55 05<br>feks: (30) 24 62 08 03 10<br>8 03 33<br>Posta elettronika: ebegreve@grevenanet.gr<br>Sit elettroniku: www.grevena.chambernet.gr                  | Thares u tiżviluppa s-setturi tal-kummerċ, tal-industrija u tas-snaġġa; il-formazzjoni tal-politika ekonomika.<br><br>Skont l-Artikolu 10, il-paragrafi 9 u 15 tal-Liġi Griega nru 2251/94, "Il-Kmamar tal-Kummerċ, l-Industrija u s-Snaġġa" jistgħu jibdew proċeduri ta' iṅgunzjoni bl-għan li jipproteġu l-interessi kollettivi tal-konsumaturi". |
| 31. Επιμελητήριο Δράμας<br>Il-Kamra tal-Prefettura<br>ta' Drama            | Λαμπριανίδου / Labrianidiou 40,<br>GR-66100 Δράμα / Drama<br>Tel: (30) 25 21 02 27 50,<br>2 49 95<br>feks: (30) 25 10 25 835<br>Posta elettronika: ccidrama@dramanet.gr<br>Sit elettroniku: www.ccidrama.gr                                                                    | Thares u tiżviluppa s-setturi tal-kummerċ, tal-industrija u tas-snaġġa; il-formazzjoni tal-politika ekonomika<br><br>Skont l-Artikolu 10, il-paragrafi 9 u 15 tal-Liġi Griega nru 2251/94, "Il-Kmamar tal-Kummerċ, l-Industrija u s-Snaġġa" jistgħu jibdew proċeduri ta' iṅgunzjoni bl-għan li jipproteġu l-interessi kollettivi tal-konsumaturi".  |
| 32. Επιμελητήριο Δωδεκανήσων<br>Il-Kamra tal-Prefettura<br>ta' Dodekanissa | Γρηγορίου Λαμπράκη / Grigoriou Labraki 8,<br>GR-85100 Ρόδος / Rodos Island<br>Tel: (30) 22 41 04 42 00,<br>Κάλυμνος: 22 43 05 15 17<br>Κως: 22 42 02 61 79<br>Κάρπαθος: 22 45 02 24 83<br>feks: (30) 22 41 04 42 40<br>Posta elettronika: info@ebed.gr<br>Sit web: www.ebed.gr | Thares u tiżviluppa s-setturi tal-kummerċ, tal-industrija u tas-snaġġa; il-formazzjoni tal-politika ekonomika<br><br>Skont l-Artikolu 10, il-paragrafi 9 u 15 tal-Liġi Griega nru 2251/94, "Il-Kmamar tal-Kummerċ, l-Industrija u s-Snaġġa" jistgħu jibdew proċeduri ta' iṅgunzjoni bl-għan li jipproteġu l-interessi kollettivi tal-konsumaturi".  |
| 33. Επιμελητήριο Έβρου<br>Il-Kamra tal-Prefettura<br>ta' Evros             | Οδός Εμπορίου / Eboriou, 1ος όροφος /<br>1 <sup>st</sup> floor,<br>GR- 68100 Αλεξανδρούπολη / Alexandrou-<br>poli<br>Tel: (30) 25 51 02 62 23,<br>2 65 37<br>feks: (30) 25 51 02 32 53<br>Posta elettronika: epimevro@otenet.gr<br>Sit elettroniku: www.chamberofevros.gr      | Thares u tiżviluppa s-setturi tal-kummerċ, tal-industrija u tas-snaġġa; il-formazzjoni tal-politika ekonomika<br><br>Skont l-Artikolu 10, il-paragrafi 9 u 15 tal-Liġi Griega nru 2251/94, "Il-Kmamar tal-Kummerċ, l-Industrija u s-Snaġġa" jistgħu jibdew proċeduri ta' iṅgunzjoni bl-għan li jipproteġu l-interessi kollettivi tal-konsumaturi".  |

| Isem tal-entità                                                         | Detalji ta' kuntatt                                                                                                                                                                                                                                                             | Għan                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 34. Επιμελητήριο Εύβοιας<br>Il-Kamra tal-Prefettura<br>ta' Evia         | Ελ.Βενιζέλου / El. Venizelou 12,<br>GR-34100 Χαλκίδα / Chalkida<br>Tel: (30) 22 21 08 64 52<br>feks: (30) 22 21 08 09 18<br>Posta elettronika: epimevia@hol.gr<br>Sit elettroniku: www.eviachamber.gr                                                                           | Thares u tiżviluppa s-setturi tal-kummerċ, tal-industrija u tas-snaġja; il-formazzjoni tal-politika ekonomika<br>Skont l-Artikolu 10, il-paragrafi 9 u 15 tal-Liġi Griega nru 2251/94, "Il-Kmamar tal-Kummerċ, l-Industrija u s-Snaġja" jistgħu jibdew proċeduri ta' iṅgunzjoni bl-għan li jipproteġu l-interessi kollettivi tal-konsumaturi"  |
| 35. Επιμελητήριο Ευρυτανίας<br>Il-Kamra tal-Prefettura<br>ta' Evritania | Νικολάου Τσιμπούλα / Nikolaou Tsiaboula 5,<br>GR-36100 Καρπενήσι / Karpenissi<br>Tel: (30) 22 37 08 00 36,<br>2 36 28<br>feks: (30) 22 37 08 04 40                                                                                                                              | Thares u tiżviluppa s-setturi tal-kummerċ, tal-industrija u tas-snaġja; il-formazzjoni tal-politika ekonomika<br>Skont l-Artikolu 10, il-paragrafi 9 u 15 tal-Liġi Griega nru 2251/94, "Il-Kmamar tal-Kummerċ, l-Industrija u s-Snaġja" jistgħu jibdew proċeduri ta' iṅgunzjoni bl-għan li jipproteġu l-interessi kollettivi tal-konsumaturi". |
| 36. Επιμελητήριο Ζακύνθου<br>Il-Kamra tal-Prefettura<br>ta' Zakynthos   | Λομβάρδου / Lombardou 20,<br>GR-29100 Ζάκυνθος / Zakynthos<br>Tel: (30) 26 95 04 19 40 (-1),<br>20090 -1 -2<br>feks: (30) 26 95 02 31 35<br>Posta elettronika: zantecci@otenet.gr<br>Sit elettroniku: www.zantecci.gr                                                           | Thares u tiżviluppa s-setturi tal-kummerċ, tal-industrija u tas-snaġja; il-formazzjoni tal-politika ekonomika<br>Skont l-Artikolu 10, il-paragrafi 9 u 15 tal-Liġi Griega nru 2251/94, "Il-Kmamar tal-Kummerċ, l-Industrija u s-Snaġja" jistgħu jibdew proċeduri ta' iṅgunzjoni bl-għan li jipproteġu l-interessi kollettivi tal-konsumaturi". |
| 37. Επιμελητήριο Ηλείας<br>Il-Kamra tal-Prefettura<br>ta' Ilia          | 28ης Οκτωβρίου και Πλ. Ηρώων / 28 <sup>th</sup> of October str & Iroon Square,<br>GR-27100 Πύργος / Pyrgos<br>Tel: (30) 26 21 03 41 54,<br>3 22 25<br>3 68 95<br>feks: (30) 26 21 03 17 91<br>Posta elettronika: ilich-gr@otenet.gr<br>Sit elettroniku: www.helia.chambernet.gr | Thares u tiżviluppa s-setturi tal-kummerċ, tal-industrija u tas-snaġja; il-formazzjoni tal-politika ekonomika<br>Skont l-Artikolu 10, il-paragrafi 9 u 15 tal-Liġi Griega nru 2251/94, "Il-Kmamar tal-Kummerċ, l-Industrija u s-Snaġja" jistgħu jibdew proċeduri ta' iṅgunzjoni bl-għan li jipproteġu l-interessi kollettivi tal-konsumaturi". |
| 38. Επιμελητήριο Ημαθίας<br>Il-Kamra tal-Prefettura<br>ta' Imathia      | Κεντρικής / Kentrikis 3,<br>GR-59100 Βέροια / Veria<br>Tel: (30) 23 31 02 54 70,<br>2 97 74<br>2 47 34<br>feks: (30) 23 31 02 53 30<br>Posta elettronika: chamimat@otenet.gr<br>Sit elettroniku: www.imathiachamber.gr                                                          | Thares u tiżviluppa s-setturi tal-kummerċ, tal-industrija u tas-snaġja; il-formazzjoni tal-politika ekonomika<br>Skont l-Artikolu 10, il-paragrafi 9 u 15 tal-Liġi Griega nru 2251/94, "Il-Kmamar tal-Kummerċ, l-Industrija u s-Snaġja" jistgħu jibdew proċeduri ta' iṅgunzjoni bl-għan li jipproteġu l-interessi kollettivi tal-konsumaturi". |
| 39. Επιμελητήριο Ηρακλείου<br>Il-Kamra tal-Prefettura<br>ta' Irakleion  | Κορωναίου / Koroneou 9,<br>GR-71202 Ηράκλειο / Irakleio<br>Tel: (30) 28 10 24 70 00<br>feks: (30) 28 10 22 29 14<br>Posta elettronika: root@ebch.gr<br>kapetanaki@ebch.gr<br>Sit elettroniku: www.ebch.gr                                                                       | Thares u tiżviluppa s-setturi tal-kummerċ, tal-industrija u tas-snaġja; il-formazzjoni tal-politika ekonomika<br>Skont l-Artikolu 10, il-paragrafi 9 u 15 tal-Liġi Griega nru 2251/94, "Il-Kmamar tal-Kummerċ, l-Industrija u s-Snaġja" jistgħu jibdew proċeduri ta' iṅgunzjoni bl-għan li jipproteġu l-interessi kollettivi tal-konsumaturi". |



| Isem tal-entità                                                             | Detalji ta' kuntatt                                                                                                                                                                                                                                                                         | Għan                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 40. Επιμελητήριο<br>Θεσπρωτίας<br>Il-Kamra tal-Prefettura<br>ta' Thesprotia | Κυρα-Βασιλικής / Kyra Vassilikis 13, (1ος όρο-<br>φος / 1 <sup>st</sup> floor),<br>GR-46100 Ηγουμενίτσα / Igoumenitsa<br>Tel: (30) 26 65 02 94 80 (-88)<br>feks: (30) 26 65 02 94 89<br>Posta elettronika: pezo@otenet.gr<br>Sit elettroniku: www.uhcci.gr/epimelitiria/<br>THESPROTIA.html | Thares u tiżviluppa s-setturi tal-kummerċ, tal-industrija<br>u tas-snaġġa; il-formazzjoni tal-politika ekonomika<br>Skont l-Artikolu 10, il-paragrafi 9 u 15 tal-Liġi Griega<br>nru 2251/94, "Il-Kmamar tal-Kummerċ, l-Industrija u s-<br>Snaġġa" jistgħu jibdew proċeduri ta' iġunzjoni bl-għan li<br>jipproteġu l-interessi kollettivi tal-konsumaturi". |
| 41. Επιμελητήριο Ιωαννίνων<br>Il-Kamra tal-Prefettura<br>ta' Ioannina       | Τρικούπη και Οπλარηγίου Πουτέτση / Tri-<br>kouri & Oplarhigou Poutesi 14,<br>GR-45332 Ιωάννινα / Ioannina<br>Tel: (30) 26 51 0 2 62 73 (l-uffiċċju tal-Presi-<br>dent), 223 89<br>24 7 09;<br>765 89 (Ċentru ta'<br>Informazzjoni tal-UE)<br>feks: (30) 26 51 0 251 79                      | Thares u tiżviluppa s-setturi tal-kummerċ, tal-industrija<br>u tas-snaġġa; il-formazzjoni tal-politika ekonomika<br>Skont l-Artikolu 10, il-paragrafi 9 u 15 tal-Liġi Griega<br>nru 2251/94, "Il-Kmamar tal-Kummerċ, l-Industrija u s-<br>Snaġġa" jistgħu jibdew proċeduri ta' iġunzjoni bl-għan li<br>jipproteġu l-interessi kollettivi tal-konsumaturi". |
| 42. Επιμελητήριο Καβάλας<br>Il-Kamra tal-Prefettura<br>ta' Kavala           | Ομονοίας / Omonias 50A,<br>GR-65302 Καβάλα / Kavala<br>Tel: (30) 25 10 22 33 25,<br>22 33 28<br>22 22 57<br>22 22 12<br>feks: (30) 25 10 83 59 46<br>Posta elettronika: eic157@otenet.gr<br>Sit elettroniku: www.chamberofkavala.gr                                                         | Thares u tiżviluppa s-setturi tal-kummerċ, tal-industrija<br>u tas-snaġġa; il-formazzjoni tal-politika ekonomika<br>Skont l-Artikolu 10, il-paragrafi 9 u 15 tal-Liġi Griega<br>nru 2251/94, "Il-Kmamar tal-Kummerċ, l-Industrija u s-<br>Snaġġa" jistgħu jibdew proċeduri ta' iġunzjoni bl-għan li<br>jipproteġu l-interessi kollettivi tal-konsumaturi". |
| 43. Επιμελητήριο<br>Καρδίτσας<br>Il-Kamra tal-Prefettura<br>ta' Karditsa    | Ηρώων Πολυτεχνείου / Iroon Polytehneiou 3,<br>GR-43100 Καρδίτσα / Karditsa<br>Tel: (30) 24 41 02 23 34,<br>2 23 01<br>feks: (30) 24 41 02 22 38<br>Posta elettronika: karditsaacci@cld.gr<br>Sit elettroniku: www.karditsaacci@cld.gr                                                       | Thares u tiżviluppa s-setturi tal-kummerċ, tal-industrija<br>u tas-snaġġa; il-formazzjoni tal-politika ekonomika<br>Skont l-Artikolu 10, il-paragrafi 9 u 15 tal-Liġi Griega<br>nru 2251/94, "Il-Kmamar tal-Kummerċ, l-Industrija u s-<br>Snaġġa" jistgħu jibdew proċeduri ta' iġunzjoni bl-għan li<br>jipproteġu l-interessi kollettivi tal-konsumaturi". |
| 44. Επιμελητήριο<br>Καστοριάς<br>Il-Kamra tal-Prefettura<br>ta' Kastoria    | Μητροπόλεως / Mitropoleos 60,<br>GR-52100 Καστοριά / Kastoria<br>Tel: (30) 24 67 02 69 26,<br>2 89 81 (Uffiċċju tal-Presi-<br>dent)<br>2 95 28<br>feks: (30) 24 67 02 24 42<br>Posta elettronika: kastcham@otenet.gr                                                                        | Thares u tiżviluppa s-setturi tal-kummerċ, tal-industrija<br>u tas-snaġġa; il-formazzjoni tal-politika ekonomika<br>Skont l-Artikolu 10, il-paragrafi 9 u 15 tal-Liġi Griega<br>nru 2251/94, "Il-Kmamar tal-Kummerċ, l-Industrija u s-<br>Snaġġa" jistgħu jibdew proċeduri ta' iġunzjoni bl-għan li<br>jipproteġu l-interessi kollettivi tal-konsumaturi". |
| 45. Επιμελητήριο Κέρκυρας<br>Il-Kamra tal-Prefettura<br>ta' Corfu           | Αριστοτέλους / Aristotelous 2<br>Τ.Θ. / PO Box 426,<br>GR-49100 Κέρκυρα / Corfu<br>Tel: (30) 26 61 03 98 13,<br>3 98 14<br>3 19 98<br>feks: (30) 26 61 04 00 88<br>Posta elettronika: corfucci@otenet.gr<br>Website: www.cci-kerkyra.gr                                                     | Thares u tiżviluppa s-setturi tal-kummerċ, tal-industrija<br>u tas-snaġġa; il-formazzjoni tal-politika ekonomika<br>Skont l-Artikolu 10, il-paragrafi 9 u 15 tal-Liġi Griega<br>nru 2251/94, "Il-Kmamar tal-Kummerċ, l-Industrija u s-<br>Snaġġa" jistgħu jibdew proċeduri ta' iġunzjoni bl-għan li<br>jipproteġu l-interessi kollettivi tal-konsumaturi". |

| Isem tal-entità                                                                               | Detalji ta' kuntatt                                                                                                                                                                                                                              | Għan                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 46. Επιμελητήριο<br>Κεφαλονιάς και Ιθάκης<br>Il-Kamra ta' Kefalinia<br>u l-Gżejjer ta' Ithaki | Λ.Βεργωτή / L. Vergoti 131,<br>GR-28100 Αργοστόλι / Argostoli<br>Tel: (30) 26 71 02 22 53,<br>2 49 59<br>feks: (30) 26 71 02 61 90<br>Posta elettronika: chamberk@otenet.gr                                                                      | Thares u tiżviluppa s-setturi tal-kummerċ, tal-industrija u tas-snaġja; il-formazzjoni tal-politika ekonomika<br>Skont l-Artikolu 10, il-paragrafi 9 u 15 tal-Liġi Griega nru 2251/94, "Il-Kmamar tal-Kummerċ, l-Industrija u s-Snaġja" jistgħu jibdew proċeduri ta' iṅgunzjoni bl-għan li jipproteġu l-interessi kollettivi tal-konsumaturi". |
| 47. Επιμελητήριο Κιλκίς<br>Il-Kamra tal-Prefettura<br>ta' Kilikis                             | Γ.Καπετά / G.Kapeta 11,<br>Τ.Θ. / PO Box 40,<br>GR-61100 Κιλκίς / Kilikis<br>Tel: (30) 23 41 02 45 80,<br>2 45 81<br>2 09 23<br>feks: (30) 23 41 02 09 24,<br>2 09 26<br>Posta elettronika: ebekilk@otenet.gr<br>Sit elettroniku: www.gbi.gr     | Thares u tiżviluppa s-setturi tal-kummerċ, tal-industrija u tas-snaġja; il-formazzjoni tal-politika ekonomika<br>Skont l-Artikolu 10, il-paragrafi 9 u 15 tal-Liġi Griega nru 2251/94, "Il-Kmamar tal-Kummerċ, l-Industrija u s-Snaġja" jistgħu jibdew proċeduri ta' iṅgunzjoni bl-għan li jipproteġu l-interessi kollettivi tal-konsumaturi". |
| 48. Επιμελητήριο Κοζάνης<br>Chamber Of Kozani<br>Prefecture                                   | Ι.Φαρμάκη / I.Farmaki 2,<br>GR-50100 Κοζάνη / Kozani<br>Tel: (30) 24 61 03 46 69,<br>4 16 93<br>feks: (30) 26 83 92 45 68<br>Posta elettronika: Chambers@otenet.gr<br>Sit elettroniku: www.kozani.chambernet.gr                                  | Thares u tiżviluppa s-setturi tal-kummerċ, tal-industrija u tas-snaġja; il-formazzjoni tal-politika ekonomika<br>Skont l-Artikolu 10, il-paragrafi 9 u 15 tal-Liġi Griega nru 2251/94, "Il-Kmamar tal-Kummerċ, l-Industrija u s-Snaġja" jistgħu jibdew proċeduri ta' iṅgunzjoni bl-għan li jipproteġu l-interessi kollettivi tal-konsumaturi". |
| 49. Επιμελητήριο Κορίνθου<br>Il-Kamra tal-Prefettura<br>ta' Korinth                           | Ερμού / Ermou 2,<br>GR-20100 Κόρινθος / Korinth<br>Tel: (30) 27 41 02 44 64,<br>8 59 86<br>2 64 04<br>2 64 03<br>feks: (30) 27 41 0 2 11 73<br>Posta elettronika: info@korinthcc.gr<br>Sit elettroniku: www.korinthcc.gr                         | Thares u tiżviluppa s-setturi tal-kummerċ, tal-industrija u tas-snaġja; il-formazzjoni tal-politika ekonomika<br>Skont l-Artikolu 10, il-paragrafi 9 u 15 tal-Liġi Griega nru 2251/94, "Il-Kmamar tal-Kummerċ, l-Industrija u s-Snaġja" jistgħu jibdew proċeduri ta' iṅgunzjoni bl-għan li jipproteġu l-interessi kollettivi tal-konsumaturi". |
| 50. Επιμελητήριο Κυκλάδων<br>Il-Kamra tal-Gżejjer ta'<br>Cyclades                             | Αγ.Νικολάου 6 / Ag.Nikolaou,<br>GR-84100 Ερμούπολη - Σύρος / Ermoupolis-<br>Syros<br>Tel: (30) 22 81 08 23 46,<br>8 02 46<br>8 74 03<br>feks: (30) 22 81 08 65 55<br>Posta elettronika: info@cycladescc.gr<br>Sit elettroniku: www.cycladescc.gr | Thares u tiżviluppa s-setturi tal-kummerċ, tal-industrija u tas-snaġja; il-formazzjoni tal-politika ekonomika<br>Skont l-Artikolu 10, il-paragrafi 9 u 15 tal-Liġi Griega nru 2251/94, "Il-Kmamar tal-Kummerċ, l-Industrija u s-Snaġja" jistgħu jibdew proċeduri ta' iṅgunzjoni bl-għan li jipproteġu l-interessi kollettivi tal-konsumaturi". |
| 51. Επιμελητήριο Λακωνίας<br>Il-Kamra tal-Prefettura<br>ta' Lakonia                           | Ξανθάκη / Xanthaki 3,<br>GR-23200 Γύθιο / Gythio<br>Tel: (30) 27 33 02 22 79,<br>2 38 04<br>feks: (30) 27 33 02 20 08<br>Posta elettronika: gytheioc@otenet.gr<br>Sit elettroniku: www.lcci.gr                                                   | Thares u tiżviluppa s-setturi tal-kummerċ, tal-industrija u tas-snaġja; il-formazzjoni tal-politika ekonomika<br>Skont l-Artikolu 10, il-paragrafi 9 u 15 tal-Liġi Griega nru 2251/94, "Il-Kmamar tal-Kummerċ, l-Industrija u s-Snaġja" jistgħu jibdew proċeduri ta' iṅgunzjoni bl-għan li jipproteġu l-interessi kollettivi tal-konsumaturi". |

| Isem tal-entità                                                               | Detalji ta' kuntatt                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Għan                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 52. Επιμελητήριο Λάρισας<br>Il-Kamra tal-Prefettura<br>ta' Larissa            | Παπακυριαζή / Papakyriazi 44,<br>GR-41222 Λάρισα / Larissa<br>Tel: (30) 24 10 53 64 53,<br>25 53 88 (Uffiċċju tal-Presi-<br>dent), 25 47 38,<br>53 64 52<br>53 24 47<br>53 69 00<br>feks: (30) 24 10 25 75 22<br>Posta elettronika: info@Larissa-chamber.gr<br>Sit elettroniku: www.Larissa-chamber.gr | Thares u tiżviluppa s-setturi tal-kummerċ, tal-industrija u tas-snaġġa; il-formazzjoni tal-politika ekonomika<br>Skont l-Artikolu 10, il-paragrafi 9 u 15 tal-Liġi Griega nru 2251/94, "Il-Kmamar tal-Kummerċ, l-Industrija u s-Snaġġa" jistgħu jibdew proċeduri ta' iġunzjoni bl-għan li jipproteġu l-interessi kollettivi tal-konsumaturi". |
| 53. Επιμελητήριο Λασηθίου<br>Il-Kamra tal-Prefettura<br>ta' Lassithi          | Ι.Κουμουνδούρου / I.Koumoundourou 17,<br>GR-72100 Άγιος Νικόλαος - Κρήτη / Agios Nikolaos - Creta<br>Tel: (30) 28 41 02 22 31,<br>2 71 40<br>2 71 50<br>2 83 01<br>feks: (30) 28 41 02 38 31<br>Posta elettronika: info@epimlas.gr<br>Sit elettroniku: www.epimlas.gr                                  | Thares u tiżviluppa s-setturi tal-kummerċ, tal-industrija u tas-snaġġa; il-formazzjoni tal-politika ekonomika<br>Skont l-Artikolu 10, il-paragrafi 9 u 15 tal-Liġi Griega nru 2251/94, "Il-Kmamar tal-Kummerċ, l-Industrija u s-Snaġġa" jistgħu jibdew proċeduri ta' iġunzjoni bl-għan li jipproteġu l-interessi kollettivi tal-konsumaturi". |
| 54. Επιμελητήριο Λέσβου<br>Il-Kamra tal-Prefettura<br>tal-Gżira ta' Lesvos    | Π.Λ.Κουντουριώτη / Kountourioti 71,<br>GR-81100 Μυτιλήνη / Mytilini<br>Tel: (30) 22 51 02 84 31,<br>2 85 64<br>2 92 17<br>2 99 32 (Uffiċċju tal-Presi-<br>dent)<br>feks: (30) 2 32 75                                                                                                                  | Thares u tiżviluppa s-setturi tal-kummerċ, tal-industrija u tas-snaġġa; il-formazzjoni tal-politika ekonomika<br>Skont l-Artikolu 10, il-paragrafi 9 u 15 tal-Liġi Griega nru 2251/94, "Il-Kmamar tal-Kummerċ, l-Industrija u s-Snaġġa" jistgħu jibdew proċeduri ta' iġunzjoni bl-għan li jipproteġu l-interessi kollettivi tal-konsumaturi". |
| 55. Επιμελητήριο Λευκάδας<br>Il-Kamra tal-Prefettura<br>tal-Gżira ta' Lefkada | Δ.Μακρή / D.Makri 5,<br>GR-31100 Λευκάδα / Lefkada<br>Tel: (30) 26 45 02 23 81<br>feks: (30) 26 45 02 23 81<br>Posta elettronika: ebelef@otenet.gr                                                                                                                                                     | Thares u tiżviluppa s-setturi tal-kummerċ, tal-industrija u tas-snaġġa; il-formazzjoni tal-politika ekonomika<br>Skont l-Artikolu 10, il-paragrafi 9 u 15 tal-Liġi Griega nru 2251/94, "Il-Kmamar tal-Kummerċ, l-Industrija u s-Snaġġa" jistgħu jibdew proċeduri ta' iġunzjoni bl-għan li jipproteġu l-interessi kollettivi tal-konsumaturi". |
| 56. Επιμελητήριο Μαγνησίας<br>Il-Kamra tal-Prefettura<br>ta' Magnesia         | Δημητριάδος / Dimitriadis 176,<br>GR-38221 Βόλος / Volos<br>Tel: (30) 24 21 02 37 66,<br>2 32 71<br>feks: (30) 24 21 03 12 11<br>Posta elettronika: info@c-magnesia.gr<br>Sit elettroniku: www.c-magnesia.gr                                                                                           | Thares u tiżviluppa s-setturi tal-kummerċ, tal-industrija u tas-snaġġa; il-formazzjoni tal-politika ekonomika<br>Skont l-Artikolu 10, il-paragrafi 9 u 15 tal-Liġi Griega nru 2251/94, "Il-Kmamar tal-Kummerċ, l-Industrija u s-Snaġġa" jistgħu jibdew proċeduri ta' iġunzjoni bl-għan li jipproteġu l-interessi kollettivi tal-konsumaturi". |
| 57. Επιμελητήριο Μεσσηνίας<br>Il-Kamra tal-Prefettura<br>ta' Messinia         | Π.Λ. 23ης Μαρτίου / 23 <sup>rd</sup> Martiou Square,<br>GR-24100 Καλαμάτα / Kalamata<br>Tel: (30) 27 21 06 22 00<br>feks: (30) 27 21 06 22 29,<br>8 27 41<br>Posta elettronika: info@kalamata.<br>chambernet.gr<br>Sit elettroniku: www.kalamata.chambernet.<br>gr                                     | Thares u tiżviluppa s-setturi tal-kummerċ, tal-industrija u tas-snaġġa; il-formazzjoni tal-politika ekonomika<br>Skont l-Artikolu 10, il-paragrafi 9 u 15 tal-Liġi Griega nru 2251/94, "Il-Kmamar tal-Kummerċ, l-Industrija u s-Snaġġa" jistgħu jibdew proċeduri ta' iġunzjoni bl-għan li jipproteġu l-interessi kollettivi tal-konsumaturi". |

| Isem tal-entità                                                          | Detalji ta' kuntatt                                                                                                                                                                                                          | Għan                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 58. Επιμελητήριο Ξάνθης<br>Il-Kamra tal-Prefettura<br>ta' Xanthi         | Βασ.Κωνσταντίνου / Vass. Konstantinou 1,<br>GR-67100 Ξάνθη / Xanthi<br>Tel: (30) 25 41 02 51 05,<br>2 25 33<br>feks: (30) 25 41 02 59 87<br>Posta elettronika: ebex@otenet.gr<br>Sit elettroniku: www.ebex.gr                | Thares u tiżviluppa s-setturi tal-kummerċ, tal-industrija u tas-snaġġa; il-formazzjoni tal-politika ekonomika<br>Skont l-Artikolu 10, il-paragrafi 9 u 15 tal-Liġi Griega nru 2251/94, "Il-Kmamar tal-Kummerċ, l-Industrija u s-Snaġġa" jistgħu jibdew proċeduri ta' iġunzjoni bl-għan li jipproteġu l-interessi kollettivi tal-konsumaturi". |
| 59. Επιμελητήριο Πέλλας<br>Il-Kamra tal-Prefettura<br>ta' Pella          | 25ης Μαρτίου / 25 <sup>th</sup> Martiou 13,<br>GR-58200 Έδεσσα / Edessa<br>Tel: (30) 23 81 02 65 55 - 6,<br>2 67 35<br>feks: (30) 23 81 02 90 29<br>Posta elettronika: champella@pel.gr                                      | Thares u tiżviluppa s-setturi tal-kummerċ, tal-industrija u tas-snaġġa; il-formazzjoni tal-politika ekonomika<br>Skont l-Artikolu 10, il-paragrafi 9 u 15 tal-Liġi Griega nru 2251/94, "Il-Kmamar tal-Kummerċ, l-Industrija u s-Snaġġa" jistgħu jibdew proċeduri ta' iġunzjoni bl-għan li jipproteġu l-interessi kollettivi tal-konsumaturi". |
| 60. Επιμελητήριο Πιερίας<br>Il-Kamra tal-Prefettura<br>ta' Pieria        | 28ης Οκτωβρίου / 28 <sup>th</sup> of October 9,<br>GR-60100 Κατερίνη / Katerini<br>Tel: (30) 23 51 02 32 11,<br>2 43 11<br>feks: ++30) 23 51 02 51 24<br>Posta elettronika: champier@otenet.gr                               | Thares u tiżviluppa s-setturi tal-kummerċ, tal-industrija u tas-snaġġa; il-formazzjoni tal-politika ekonomika<br>Skont l-Artikolu 10, il-paragrafi 9 u 15 tal-Liġi Griega nru 2251/94, "Il-Kmamar tal-Kummerċ, l-Industrija u s-Snaġġa" jistgħu jibdew proċeduri ta' iġunzjoni bl-għan li jipproteġu l-interessi kollettivi tal-konsumaturi". |
| 61. Επιμελητήριο Πρέβεζας<br>Il-Kamra tal-Prefettura<br>ta' Preveza      | Δοδώνης / Dodonis 47,<br>GR- 48100 Πρέβεζα / Preveza<br>Tel: (30) 26 82 02 94 14<br>feks: (30) 26 82 02 92 83<br>Posta elettronika: info@preveza.chambernet.gr<br>Sit elettroniku: www.preveza.chambernet.gr                 | Thares u tiżviluppa s-setturi tal-kummerċ, tal-industrija u tas-snaġġa; il-formazzjoni tal-politika ekonomika<br>Skont l-Artikolu 10, il-paragrafi 9 u 15 tal-Liġi Griega nru 2251/94, "Il-Kmamar tal-Kummerċ, l-Industrija u s-Snaġġa" jistgħu jibdew proċeduri ta' iġunzjoni bl-għan li jipproteġu l-interessi kollettivi tal-konsumaturi". |
| 62. Επιμελητήριο Ρεθύμνου<br>Il-Kamra tal-Prefettura<br>ta' Rethymnon    | Εμ.Πορτάλιου / Em. Portaliou 23,<br>GR-74100 Ρέθυμνο / Rethymnon<br>Tel: (30) 28 31 02 22 14<br>feks: (30) 28 31 05 50 86<br>Posta elettronika: eber@otenet.gr<br>Sit elettroniku: www.eber.gr                               | Thares u tiżviluppa s-setturi tal-kummerċ, tal-industrija u tas-snaġġa; il-formazzjoni tal-politika ekonomika<br>Skont l-Artikolu 10, il-paragrafi 9 u 15 tal-Liġi Griega nru 2251/94, "Il-Kmamar tal-Kummerċ, l-Industrija u s-Snaġġa" jistgħu jibdew proċeduri ta' iġunzjoni bl-għan li jipproteġu l-interessi kollettivi tal-konsumaturi". |
| 63. Επιμελητήριο Σάμου<br>Il-Kamra tal-Prefettura<br>tal-Gżira ta' Samos | Κουντουριώτη / Kountourioti 19,<br>GR-83100 Σάμος / Samos<br>Tel: (30) 22 73 08 79 70,<br>8 79 80<br>feks: (30) 22 73 02 27 84<br>Posta elettronika: samcci@otenet.gr<br>Sit elettroniku: www.samoscci.gr                    | Thares u tiżviluppa s-setturi tal-kummerċ, tal-industrija u tas-snaġġa; il-formazzjoni tal-politika ekonomika<br>Skont l-Artikolu 10, il-paragrafi 9 u 15 tal-Liġi Griega nru 2251/94, "Il-Kmamar tal-Kummerċ, l-Industrija u s-Snaġġa" jistgħu jibdew proċeduri ta' iġunzjoni bl-għan li jipproteġu l-interessi kollettivi tal-konsumaturi". |
| 64. Επιμελητήριο Σερρών<br>Il-Kamra tal-Prefettura<br>ta' Serres         | Π.Κωστοπούλου / Kostopoulou 2,<br>GR-62122 Σέρρες / Serres<br>Tel: (30) 23 21 09 97 20,<br>9 97 19 (γραφείο προέ-<br>δρου)<br>feks: (30) 23 21 09 97 40<br>Posta elettronika: eves@otenet.gr<br>Sit elettroniku: www.eves.gr | Thares u tiżviluppa s-setturi tal-kummerċ, tal-industrija u tas-snaġġa; il-formazzjoni tal-politika ekonomika<br>Skont l-Artikolu 10, il-paragrafi 9 u 15 tal-Liġi Griega nru 2251/94, "Il-Kmamar tal-Kummerċ, l-Industrija u s-Snaġġa" jistgħu jibdew proċeduri ta' iġunzjoni bl-għan li jipproteġu l-interessi kollettivi tal-konsumaturi". |

| Isem tal-entità                                                          | Detalji ta' kuntatt                                                                                                                                                                                                                                               | Għan                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 65. Επιμελητήριο Τρικάλων<br>Il-Kamra tal-Prefettura<br>ta' Trikala      | Βενιζέλου / Venizelou 1,<br>GR-42100 Τρίκαλα / Trikala<br>Tel: (30) 24 31 02 74 93,<br>2 49 89<br>7 47 20<br>feks: (30) 24 31 03 89 45<br>Posta elettronika: info@trikala.chambernet.gr<br>Sit elettroniku: www.trikala.chambernet.gr                             | Thares u tiżviluppa s-setturi tal-kummerċ, tal-industrija u tas-snaġġa; il-formazzjoni tal-politika ekonomika<br>Skont l-Artikolu 10, il-paragrafi 9 u 15 tal-Liġi Griega nru 2251/94, "Il-Kmamar tal-Kummerċ, l-Industrija u s-Snaġġa" jistgħu jibdew proċeduri ta' iġunzjoni bl-għan li jipproteġu l-interessi kollettivi tal-konsumaturi". |
| 66. Επιμελητήριο Φθιώτιδας<br>Il-Kamra tal-Prefettura<br>ta' Fthiotida   | Όθωνος / Othonos 3,<br>GR-35100 Λαμία / Lamia<br>Tel: (30) 22 31 02 21 12,<br>2 13 95<br>feks: (30) 22 31 03 09 85<br>Posta elettronika: info@fthiotidoscc.gr<br>Sit web: www.fthiotidoscc.gr                                                                     | Thares u tiżviluppa s-setturi tal-kummerċ, tal-industrija u tas-snaġġa; il-formazzjoni tal-politika ekonomika<br>Skont l-Artikolu 10, il-paragrafi 9 u 15 tal-Liġi Griega nru 2251/94, "Il-Kmamar tal-Kummerċ, l-Industrija u s-Snaġġa" jistgħu jibdew proċeduri ta' iġunzjoni bl-għan li jipproteġu l-interessi kollettivi tal-konsumaturi". |
| 67. Επιμελητήριο Φλώρινας<br>Il-Kamra tal-Prefettura<br>ta' Florina      | Μεγαρόβου / Megarou 15,<br>GR-53100 Φλώρινα / Florina<br>Tel: (30) 23 85 02 23 34,<br>2 24 66<br>feks: (30) 23 85 02 80 20<br>Posta elettronika: eveflorinas@acn.gr<br>http: Δικτυακός τόπος: www.ebef.gr                                                         | Thares u tiżviluppa s-setturi tal-kummerċ, tal-industrija u tas-snaġġa; il-formazzjoni tal-politika ekonomika<br>Skont l-Artikolu 10, il-paragrafi 9 u 15 tal-Liġi Griega nru 2251/94, "Il-Kmamar tal-Kummerċ, l-Industrija u s-Snaġġa" jistgħu jibdew proċeduri ta' iġunzjoni bl-għan li jipproteġu l-interessi kollettivi tal-konsumaturi". |
| 68. Επιμελητήριο Φωκίδας<br>Il-Kamra tal-Prefettura<br>ta' Fokida        | Γιδογιάννου / Gidogiannou 7,<br>GR-33100 Άμφισσα / Amfissa<br>Tel: (30) 22 65 02 86 97,<br>2 36 51<br>feks: (30) 22 65 02 21 85<br>Posta elettronika: epim-fo@hol.gr                                                                                              | Thares u tiżviluppa s-setturi tal-kummerċ, tal-industrija u tas-snaġġa; il-formazzjoni tal-politika ekonomika<br>Skont l-Artikolu 10, il-paragrafi 9 u 15 tal-Liġi Griega nru 2251/94, "Il-Kmamar tal-Kummerċ, l-Industrija u s-Snaġġa" jistgħu jibdew proċeduri ta' iġunzjoni bl-għan li jipproteġu l-interessi kollettivi tal-konsumaturi". |
| 69. Επιμελητήριο Χαλκιδικής<br>Il-Kamra tal-Prefettura<br>ta' Chalkidiki | Πολυτεχνείου / Polytechniou 58, GR-63100<br>Πολύγυρος / Polygyros<br>Tel: (30) 23 71 02 42 00,<br>2 43 00<br>feks: (30) 23 71 02 13 55<br>Posta elettronika: info@epichal.gr<br>Sit elettroniku: www.epichal.gr                                                   | Thares u tiżviluppa s-setturi tal-kummerċ, tal-industrija u tas-snaġġa; il-formazzjoni tal-politika ekonomika<br>Skont l-Artikolu 10, il-paragrafi 9 u 15 tal-Liġi Griega nru 2251/94, "Il-Kmamar tal-Kummerċ, l-Industrija u s-Snaġġa" jistgħu jibdew proċeduri ta' iġunzjoni bl-għan li jipproteġu l-interessi kollettivi tal-konsumaturi". |
| 70. Επιμελητήριο Χανίων<br>Il-Kamra tal-Prefettura<br>ta' Chania         | Ελ.Βενιζέλου / Elef.Venizelou 4,<br>GR-73110 Χανιά-Κρήτη / Chania-Creta<br>Tel: (30) 28 21 05 23 29, 45 34 9, 40 62 4<br>(l-uffiċċju tal-President)<br>feks: (30) 28 21 02 83 07<br>Posta elettronika: epimel@chania-cci.gr<br>Sit elettroniku: www.chania-cci.gr | Thares u tiżviluppa s-setturi tal-kummerċ, tal-industrija u tas-snaġġa; il-formazzjoni tal-politika ekonomika<br>Skont l-Artikolu 10, il-paragrafi 9 u 15 tal-Liġi Griega nru 2251/94, "Il-Kmamar tal-Kummerċ, l-Industrija u s-Snaġġa" jistgħu jibdew proċeduri ta' iġunzjoni bl-għan li jipproteġu l-interessi kollettivi tal-konsumaturi". |
| 71. Επιμελητήριο Χίου<br>Il-Kamra tal-Prefettura<br>tal-Gżira ta' Chios  | Φίλιππου Αργέντη / Filipou Argenti 8,<br>GR-82100 Χίος / Chios<br>Tel: (30) 22 71 04 43 30 - 1<br>feks: (30) 22 71 04 43 32<br>Posta elettronika: epimeliti@otenet.gr<br>Sit elettroniku: chios.proodos.gr/chamber                                                | Thares u tiżviluppa s-setturi tal-kummerċ, tal-industrija u tas-snaġġa; il-formazzjoni tal-politika ekonomika<br>Skont l-Artikolu 10, il-paragrafi 9 u 15 tal-Liġi Griega nru 2251/94, "Il-Kmamar tal-Kummerċ, l-Industrija u s-Snaġġa" jistgħu jibdew proċeduri ta' iġunzjoni bl-għan li jipproteġu l-interessi kollettivi tal-konsumaturi". |

## SPANJA

| Isem tal-entità                                                                                    | Dettalji ta' kuntatt                                                                                                                                                                      | Għan                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. <b>Instituto Nacional del Consumo</b>                                                           | C/Príncipe de Vergara, 54<br>E-28006 Madrid<br>Tel. (34) 91.822.44.00<br>feks (34) 91.435.94.12<br>directora@consumo-inc.es                                                               | Entità tal-gvern ċentrali li, skont l-Artikolu 51 tal-Kostituzzjoni u t-test ikkonsolidat tal-Liġi Ġenerali għall-Harsien tal-Konsumaturi u l-Utenti, tippromwovi u trawwem id-drittijiet tal-konsumaturi u tal-utenti |
| 2. <b>Dirección General de Consumo de la Junta de Andalucía</b>                                    | Plaza Nueva, 4<br>E-41071 Sevilla<br>Tel. (34) 95 504 14 78<br>Faks: (34) 95 504 14 49<br>Dg.consumo.cgob@juntadeandalucia.es                                                             | Aġenzija tal-gvern responsabbli għas-sorveljanza tas-suq u l-harsien tad-drittijiet tal-konsumaturi u tal-utenti                                                                                                       |
| 3. <b>Dirección General de Consumo del Gobierno de Aragón</b>                                      | Via Universitas, 36, 6ª Planta<br>E-50071 Zaragoza<br>Tel. (34) 976 71 56 12<br>feks (34) 976 71 56 09<br>consumo@aragon.es                                                               | Aġenzija tal-gvern responsabbli għas-sorveljanza tas-suq u l-harsien tad-drittijiet tal-konsumaturi u tal-utenti                                                                                                       |
| 4. <b>Agencia de Sanidad Ambiental y Consumo del Principado de Asturias</b>                        | Ciriaco Miguel Vigil, 9<br>Edificio Buenavista<br>E-33006 Oviedo<br>Tel. (34) 98 510 83 02<br>feks (34) 98 510 83 10                                                                      | Aġenzija tal-gvern responsabbli għas-sorveljanza tas-suq u l-harsien tad-drittijiet tal-konsumaturi u tal-utenti                                                                                                       |
| 5. <b>Dirección General de Consumo / Dirección General de Consum – Govern de les Illes Balears</b> | Paseo del Borne, 17- 1º<br>E-07012 Palma de Mallorca<br>Tel.: (34) 971 17 95 22<br>feks (34) 971 17 62 52                                                                                 | Aġenzija tal-gvern responsabbli għas-sorveljanza tas-suq u l-harsien tad-drittijiet tal-konsumaturi u tal-utenti                                                                                                       |
| 6. <b>Dirección General de Consumo del Gobierno de Canarias</b>                                    | León y Castillo, 200<br>Ed. Servicios Múltiples III, planta 1<br>E-35071 Las Palmas de Gran Canaria<br>Tel. (34) 928 89 93 21<br>feks (34) 928 89 98 68<br>ecobgam@gobiernodecanarias.org | Aġenzija tal-gvern responsabbli għas-sorveljanza tas-suq u l-harsien tad-drittijiet tal-konsumaturi u tal-utenti                                                                                                       |
| 7. <b>Dirección General de Comercio y Consumo del Gobierno de Cantabria</b>                        | Hernán Cortes, 9<br>E-39003 Santander<br>Tel. (34) 942 20 79 36<br>Faks: (34) 942 20 75 28                                                                                                | Aġenzija tal-gvern responsabbli għas-sorveljanza tas-suq u l-harsien tad-drittijiet tal-konsumaturi u tal-utenti                                                                                                       |
| 8. <b>Instituto de Consumo de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha</b>                    | Berna, 1-1ª planta<br>Edificio Iberdrola<br>E-45071 Toledo<br>Tel. (34) 925 28 45 29<br>feks (34) 925 22 62 06                                                                            | Aġenzija tal-gvern responsabbli għas-sorveljanza tas-suq u l-harsien tad-drittijiet tal-konsumaturi u tal-utenti                                                                                                       |
| 9. <b>Agencia de Protección Civil y Consumo de la Junta de Castilla y León</b>                     | García Morato, 24<br>E-47007 Valladolid<br>Tel (34) 983 41 88 15<br>feks (34) 983 41 00 78                                                                                                | Aġenzija tal-gvern responsabbli għas-sorveljanza tas-suq u l-harsien tad-drittijiet tal-konsumaturi u tal-utenti                                                                                                       |

| Isem tal-entità                                                                                                       | Detalji ta' kuntatt                                                                                                                                                                                    | Għan                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10. <b>Agencia Catalana del Consumo / Agència Catalana del Consum – Generalitat de Catalunya</b>                      | Carrer Pamplona 113<br>08018 Barcelona<br>Tel. +34 935516666<br>feks +34 935516599<br>www.consum.cat/<br>consum@gencat.cat                                                                             | Aġenzija tal-gvern responsabbli għas-sorveljanza tas-suq u l-harsien tad-drittijiet tal-konsumaturi u tal-utenti |
| 11. <b>Dirección General de Consumo de la Junta de Extremadura</b>                                                    | C/Atarazanas, 8<br>E-06800 Merida (Badajoz)<br>Tel (34) 924 00 47 01<br>924 00 47 00<br>feks (34) 924 00 47 02<br>Dg.consumo@prs.juntaex.es                                                            | Aġenzija tal-gvern responsabbli għas-sorveljanza tas-suq u l-harsien tad-drittijiet tal-konsumaturi u tal-utenti |
| 12. <b>Instituto Gallego de Consumo / Instituto Galego de Consumo – Xunta de Galicia</b>                              | Gonzalo Torrente Balllester<br>1-3-5-bajo<br>E-15707 Santiago de Compostela (A Coruña)<br>Tel (34) 981 54 53 86<br>981 54 53 97<br>981 54 45 12<br>Faks (34) 981 54 45 98 -99<br>Xerencia.igc@xunta.es | Aġenzija tal-gvern responsabbli għas-sorveljanza tas-suq u l-harsien tad-drittijiet tal-konsumaturi u tal-utenti |
| 13. <b>Dirección General de Consumo de la Comunidad de Madrid)</b>                                                    | C/ Ventura Rodríguez, 7 -4º planta<br>E-28008 Madrid<br>Tel. (34) 91 580 32 13<br>feks (34) 91 580 33 39<br>Dg.consumo@madrid.org.                                                                     | Aġenzija tal-gvern responsabbli għas-sorveljanza tas-suq u l-harsien tad-drittijiet tal-konsumaturi u tal-utenti |
| 14. <b>Dirección General de Atención al Ciudadano, Drogodependias y Consumo de la Región de Murcia</b>                | Ronda de Levante, 11- 4º Planta<br>E-30071 Murcia<br>Tel (34) 968 39 58 31<br>feks (34) 968 22 12 17                                                                                                   | Aġenzija tal-gvern responsabbli għas-sorveljanza tas-suq u l-harsien tad-drittijiet tal-konsumaturi u tal-utenti |
| 15. <b>Dirección General de Familia, Infancia y Consumo del Gobierno de Navarra</b>                                   | C/González Tablas s/n<br>E-31002 Pamplona<br>Tel (34) 848 42 62 21                                                                                                                                     | Aġenzija tal-gvern responsabbli għas-sorveljanza tas-suq u l-harsien tad-drittijiet tal-konsumaturi u tal-utenti |
| 16. <b>Dirección General de Salud Pública y Consumo del Gobierno de la Rioja</b>                                      | C/Gran Via, 18<br>E-26071 Logroño<br>Tel (34) 941 272 420<br>feks (34) 941 272 418<br>Dg.salud@larioha.org                                                                                             | Aġenzija tal-gvern responsabbli għas-sorveljanza tas-suq u l-harsien tad-drittijiet tal-konsumaturi u tal-utenti |
| 17. <b>Dirección General de Comercio y Consumo / Direcció General de Comerç i Consum de la Generalitat Valenciana</b> | C/Colón, 32<br>E-46004 Valencia<br>Tel (34) 96 386 96 04<br>feks (34) 96 386 96 00                                                                                                                     | Aġenzija tal-gvern responsabbli għas-sorveljanza tas-suq u l-harsien tad-drittijiet tal-konsumaturi u tal-utenti |

| Isem tal-entità                                                                                                                                 | Detalji ta' kuntatt                                                                                                                             | Għan                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 18. <b>Dirección de Consumo y Seguridad Industrial – Gobierno Vasco / Kontsumo eta Industria Segurtasuneko Zuzendaritza – Eusko Jaurlaritza</b> | C/Donostia San Sebastián, 1<br>E-01010 Vitoria (Gasteiz)<br>Tel (34) 945 01 99 23<br>feks (34) 945 01 99 31<br>945 01 99 47<br>consumo@ej-gv.es | Aġenzija tal-gvern responsabbli għas-sorveljanza tas-suq u l-harsien tad-drittijiet tal-konsumaturi u tal-utenti                                                                                                                            |
| 19. <b>AUC Asociación de Usuarios de la Comunicación</b>                                                                                        | Cavanilles, 29, 2º D<br>E-28007 Madrid<br>Tel. (34) 91 501 67 73<br>feks (34) 91 501 87 66<br>auc@auc.es                                        | Organizzazzjoni tal-konsumaturi u tal-utenti li tispeċjalizza f'komunikazzjonijiet kummerċjali. Tipprovdi wkoll tagħrif u taħriġ għall-konsumaturi u l-utenti u tirrappreżentahom fid-diversi entitajiet ta' partecipazzjoni tal-konsumatur |
| 20. <b>ASGECO Asociación General de Consumidores</b>                                                                                            | Plaza Navafría, 3-Bajos<br>E-28027 Madrid<br>Tel. (34) 91 405 36 98<br>91 405 36 11<br>feks (34) 91 405 39 97<br>asgeco@asgeco.org              | Organizzazzjoni ta' natura ġenerali tal-konsumaturi u tal-utenti. Tipprovdi tagħrif u taħriġ għall-konsumaturi u l-utenti u tirrappreżentahom fid-diversi entitajiet ta' partecipazzjoni tal-konsumatur                                     |
| 21. <b>CEACCU Confederación Española de Organizaciones de Amas de Casa, Consumidores y Usuarios</b>                                             | C/San Bernardo, 97-99<br>Edif. Colomina, Oficina F<br>E-28015 Madrid<br>Tel. (34) 91 447 04 81<br>feks (34) 91 594 51 24<br>ceaccu@ceaccu.org   | Organizzazzjoni ta' natura ġenerali tal-konsumaturi u tal-utenti. Tipprovdi tagħrif u taħriġ għall-konsumaturi u l-utenti u tirrappreżentahom fid-diversi entitajiet ta' partecipazzjoni tal-konsumatur                                     |
| 22. <b>CECU Confederación de Consumidores y Usuarios</b>                                                                                        | /Mayor, 45 2º Planta<br>E-2813 Madrid<br>Tel (34) 91 364 13 84<br>feks (34) 91 366 90 00<br>cecu@cecu.es                                        | Organizzazzjoni ta' natura ġenerali tal-konsumaturi u tal-utenti. Tipprovdi tagħrif u taħriġ għall-konsumaturi u l-utenti u tirrappreżentahom fid-diversi entitajiet ta' partecipazzjoni tal-konsumatur                                     |
| 23. <b>FUCI Federación de Usuarios-Consumidores Independientes</b>                                                                              | C/Joaquín Costa, 61 Bajo Drcha.<br>E-28002 Madrid Tel.<br>Tel. (34) 91 564 01 18.<br>feks (34) 91 562 83 55<br>fuciest@hotmail.com              | Organizzazzjoni ta' natura ġenerali tal-konsumaturi u tal-utenti. Tipprovdi tagħrif u taħriġ għall-konsumaturi u l-utenti u tirrappreżentahom fid-diversi entitajiet ta' partecipazzjoni tal-konsumatur                                     |
| 24. <b>HISPACOOOP Confederación Española de Cooperativas de Consumidores y Usuarios</b>                                                         | C/Vallehermosa, 15, 1º<br>E-28015 Madrid<br>Tel (34) 91 593 09 35<br>feks (34) 91 593 18 14<br>hispacoop@hispacoop.es                           | Organizzazzjoni ta' natura ġenerali tal-konsumaturi u tal-utenti. Tipprovdi tagħrif u taħriġ għall-konsumaturi u l-utenti u tirrappreżentahom fid-diversi entitajiet ta' partecipazzjoni tal-konsumatur                                     |
| 25. <b>OCU Organización de Consumidores y Usuarios</b>                                                                                          | C/Albarracín, 21<br>E-28037 Madrid Tel.<br>Tel. (34) 913 000 045<br>feks (34) 917 543 870<br>ocu@ocu.org                                        | Organizzazzjoni ta' natura ġenerali tal-konsumaturi u tal-utenti. Tipprovdi tagħrif u taħriġ għall-konsumaturi u l-utenti u tirrappreżentahom fid-diversi entitajiet ta' partecipazzjoni tal-konsumatur                                     |
| 26. <b>UNAE Federación Unión Nacional de Consumidores y Amas de Hogar de España</b>                                                             | C/Villanueva, 8 – 3º<br>E-28001 Madrid Tel.<br>Tel. (34) 91 575 72 19.<br>feks (34) 91 575 13 09<br>informacion@federacionunae.com              | Organizzazzjoni ta' natura ġenerali tal-konsumaturi u tal-utenti. Tipprovdi tagħrif u taħriġ għall-konsumaturi u l-utenti u tirrappreżentahom fid-diversi entitajiet ta' partecipazzjoni tal-konsumatur                                     |



| Isem tal-entità                                                                                   | Dettalji ta' kuntatt                                                                                                       | Għan                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 27. <b>ADICAE</b><br><b>Asociación de</b><br><b>Usuarios de Bancos,</b><br><b>Cajas y Seguros</b> | C/Gavín, 12 local<br>E-50001 Zaragoza Tel.<br>Tel. (34) 976 39 00 60.<br>feks (34) 976 39 01 99<br>Aicar.adicae@adicae.net | Organizzazzjoni tal-konsumaturi u tal-utenti li tispeċjalizza fis-servizzi finanzjarji. Tipprovdi tagħrif u tahrig għall-konsumaturi u l-utenti u tirrappreżentahom fid-diversi entitajiet ta' parteċipazzjoni tal-konsumatur |
| 28. <b>U.C.E.</b><br><b>Unión de Consumido-</b><br><b>res de España</b>                           | /O'donnel 32, 5ºd<br>E-28009 Madrid<br>Tel (34) 91 434 20 85<br>feks (34) 91 557 09 96<br>Uce_consumidores@ono.com         | Organizzazzjoni ta' natura ġenerali tal-konsumaturi u tal-utenti. Tipprovdi tagħrif u tahrig għall-konsumaturi u l-utenti u tirrappreżentahom fid-diversi entitajiet ta' parteċipazzjoni tal-konsumatur                       |

## FRANZA

| Isem tal-entità                                                                        | Dettalji ta' kuntatt                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Għan                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| 1. <b>Association de défense, d'éducation et d'information du consommateur (ADEIC)</b> | 3, rue de la Rochefoucauld<br>F-75009 Paris Tel.<br>Tel. (33) 144 53 73 93<br>feks (33) 144 53 73 94<br>Posta elettronika: adeicnat@adeic.asso.fr<br>Sit elettroniku: <a href="http://www.adeic.asso.fr">http://www.adeic.asso.fr</a><br>President: Patrick Mercier<br>Segretarju Ġenerali: Christian Huard                                                                                | Harsien tal-interessi ekonomiċi tal-konsumaturi |
| 2. <b>Association Force - Ouvrière Consommateur (AFOC)</b>                             | 141, avenue du Maine<br>F-75014 Paris Tel.<br>Tel. (33) 140 52 85 85<br>feks (33) 140 52 85 86<br>Posta elettronika: afoc@wanadoo.fr<br>Sit elettroniku: <a href="http://perso.wanadoo.fr/afoc">perso.wanadoo.fr/afoc</a><br>President: Jean-Claude Mailly<br>Segretarju Ġenerali: Raphaël Manzano                                                                                         | Harsien tal-interessi ekonomiċi tal-konsumaturi |
| 3. <b>Association Léo Lagrange pour la défense des consommateurs (ALLDC)</b>           | 153, avenue Jean-Lolive<br>F-93315 Pantin-Le-Pré-Saint-Gervais Cedex<br>Tel. (33) 148 10 65 65<br>feks (33) 148 10 65 71<br>Posta elettronika: <a href="mailto:leo.lagrange.consom@wanadoo.fr">leo.lagrange.consom@wanadoo.fr</a><br>Sit elettroniku: <a href="http://www.leolagrange-conso.org">www.leolagrange-conso.org</a><br>President: Marc Lagae<br>Segretarju Ġenerali: Yves Blein | Harsien tal-interessi ekonomiċi tal-konsumaturi |
| 4. <b>Association Etudes et Consommation (ASSECO-CFDT)</b>                             | 4, boulevard de la Villette<br>F-75955 Paris Cedex 19 Tel.<br>Tel. (33) 142 03 81 14<br>feks (33) 153 72 85 56<br>Posta elettronika: <a href="mailto:asseco@cfdt.fr">asseco@cfdt.fr</a><br>Sit elettroniku: <a href="http://www.cfdt.fr/asseco">www.cfdt.fr/asseco</a><br>President: Yvonne Delemotte<br>Segretarju Ġenerali: René Machabert                                               | Harsien tal-interessi ekonomiċi tal-konsumaturi |

| Isem tal-entità                                                                   | Detalji ta' kuntatt                                                                                                                                                                                                                                        | Għan                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| 5. <b>Confédération Générale du Logement (CGL)</b>                                | 6/8, Villa Gagliardini<br>F-75020 Paris Tel.<br>Tel. (33) 140 31 90 22<br>feks (33) 140 31 92 74<br>Posta elettronika: CGL.Nat@wanadoo.fr<br>President: Henry de Gaulle<br>Segretarju Ġenerali: Pierre Perio                                               | Harsien tal-interessi ekonomiċi tal-konsumaturi |
| 6. <b>Confédération de la Consommation du Logement et du cadre de vie (CLCV)</b>  | 17 rue Monsieur<br>F-75007 Paris Tel.<br>Tel. (33) 156 54 32 10<br>feks (33) 143 20 72 02<br>Posta elettronika: clcv@clcv.org<br>Sit elettroniku: www.clcv.org<br>President: Reine-Claude Mader<br>Segretarju Ġenerali: M.Alain Chosson                    | Harsien tal-interessi ekonomiċi tal-konsumaturi |
| 7. <b>Conseil national des Associations Familiales Laïques (CNAFAL)</b>           | 108, avenue Ledru-Rollin<br>F-75011 Paris Tel.<br>Tel. (33) 147 00 02 40<br>feks (33) 147 00 01 86<br>Posta elettronika: cnafal@wanadoo.fr<br>Sit elettroniku: www.cnafal.com<br>President: Michèle Fournier-Bernard<br>Segretarju Ġenerali: Eric Comparat | Harsien tal-interessi ekonomiċi tal-konsumaturi |
| 8. <b>Confédération Nationale des Associations Familiales Catholiques (CNAFC)</b> | 28, place Saint-Georges<br>F-75009 Paris Tel.<br>Tel. (33) 148 78 81 61<br>feks (33) 148 78 07 35<br>Posta elettronika: cnafe-conso@afc.France.org<br>Sit elettroniku: www.afcfrance.org<br>President: Paul de Viguerie<br>Direttur: Olivier Braillon      | Harsien tal-interessi ekonomiċi tal-konsumaturi |
| 9. <b>Confédération Nationale du Logement (CNL)</b>                               | 8, rue Mériel<br>F-93104 Montreuil Cedex Tel.<br>Tel. (33) 148 57 04 64<br>feks (33) 148 57 28 16<br>Posta elettronika: cnl@lacnl.com<br>President: Jean-Pierre Giacomo<br>Amministratur: Philippe Denizot                                                 | Harsien tal-interessi ekonomiċi tal-konsumaturi |
| 10. <b>Confédération Syndicale des Familles (CSF)</b>                             | 53, rue Riquet<br>F-75019 Paris Tel.<br>Tel. (33) 144 89 86 80<br>feks (33) 140 35 29 52<br>Posta elettronika: csf@csfriquet.org<br>Sit elettroniku: www.csfriquet.org<br>President: M.Christian Zytynski<br>Segretarju Ġenerali: François Édouard         | Harsien tal-interessi ekonomiċi tal-konsumaturi |

| Isem tal-entità                                                                                             | Detalji ta' kuntatt                                                                                                                                                                                                                                                         | Għan                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| 11. <b>Familles de France (FF)</b>                                                                          | 28, place Saint-Georges<br>F-75009 Paris Tel.<br>Tel. (33) 144 53 45 90<br>feks (33) 145 96 07 88<br>Posta elettronika: conso@familles-de-france.org<br>Sit elettroniku: , www.familles-de-france.org<br>President: Henri Joyeux<br>Segretarju Ġenerali: Olivier Degauquier | Harsien tal-interessi ekonomiċi tal-konsumaturi |
| 12. <b>Familles Rurales (FR)</b>                                                                            | 7, cité d'Antin<br>F-75009 Paris Tel.<br>Tel. (33) 144 91 88 88<br>feks (33) 144 91 88 89<br>Posta elettronika: famillesrurales@wanadoo.fr<br>Sit elettroniku: www.famillesrurales.org<br>President: Thierry Damient<br>Direttur: Jean-Yves Martin                          | Harsien tal-interessi ekonomiċi tal-konsumaturi |
| 13. <b>Fédération nationale des Associations d'Usagers des transports (FNAUT)</b>                           | 32, rue Raymond-Losserand<br>F-75014 Paris Tel.<br>Tel. (33) 143 35 02 83<br>feks (33) 143 35 14 06<br>Posta elettronika: fnaut@wanadoo.fr<br>Sit elettroniku: perso.wanadoo.fr/fnaut<br>President: Jean Sivardière<br>Segretarju Ġenerali: Simone Bigorgne                 | Harsien tal-interessi ekonomiċi tal-konsumaturi |
| 14. <b>Association pour l'Information et la Défense des Consommateurs Salariés de la CGT (INDECOSA-CGT)</b> | 263, rue de Paris<br>F-93516 Montreuil Cedex Tel.<br>Tel. (33) 148 18 84 26<br>feks (33) 148 18 84 82<br>Posta elettronika: indecosa@cgt.fr<br>Sit elettroniku: www.cgt.fr/indecosa<br>President: Daniel Collet<br>Segretarju Ġenerali: Daniel Tournez                      | Harsien tal-interessi ekonomiċi tal-konsumaturi |
| 15. <b>Organisation Générale des Consommateurs (ORGECO)</b>                                                 | 16, avenue du Château<br>F-94300 Vincennes Tel.<br>Tel. (33) 101 49 57 93 00<br>feks (33) 143 65 33 76<br>Posta elettronika: orgeco@wanadoo.fr<br>Sit elettroniku: perso.wanadoo.fr/orgeco/<br>President: Yves Sirot<br>Segretarju Ġenerali: Sylvie Martin-Pernot           | Harsien tal-interessi ekonomiċi tal-konsumaturi |
| 16. <b>Union fédérale des Consommateurs- Que Choisir (UFC-QUE CHOISIR)</b>                                  | 11, rue Guénot<br>F-75011 Paris Tel.<br>Tel. (33) 143 48 55 48<br>feks (33) 143 48 44 35<br>Posta elettronika: mouvement@quechoisir.org<br>Sit elettroniku: www.quechoisir.org<br>President: Alain Bazot<br>Direttur: Jean-Louis Redon                                      | Harsien tal-interessi ekonomiċi tal-konsumaturi |

| Isem tal-entità                                                                                                    | Dettalji ta' kuntatt                                                                                                                                                                                                                           | Għan                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| 17. <b>Union Féminine Civile et Sociale (UFCS)</b>                                                                 | 6, rue Béranger<br>F-75003 Paris Tel.<br>Tel. (33) 144 54 50 54<br>feks (33) 144 54 50 66<br>Posta elettronika: ufcnational@wanadoo.fr<br>Sit elettroniku: www.ufcs.org<br>President: Chantal Jannet<br>Segretarju Ġenerali: Elisabeth Leveque | Harsien tal-interessi ekonomiċi tal-konsumaturi                    |
| 18. <b>Union Nationale des Associations Familiales (UNAF)</b>                                                      | 28, place Saint-Georges<br>F-75009 Paris Tel.<br>Tel. (33) 149 95 36 00<br>feks (33) 140 16 12 76<br>Posta elettronika: nbrun@unaf.fr<br>Sit elettroniku: www.unaf.fr<br>President: Hubert Brin<br>Direttur: Monique Sassier                   | Harsien tal-interessi ekonomiċi tal-konsumaturi                    |
| 19. <b>Direction générale de la concurrence, de la consommation et de la répression des fraudes (D.G.C.C.R.F.)</b> | 59, boulevard Vincent Auriol<br>F-75703 Paris cedex 13                                                                                                                                                                                         | Harsien tal-interessi tal-konsumatur; mistoqsijiet; inġunzjonijiet |

## L-ITALJA

| Isem tal-entità                                                | Dettalji ta' kuntatt                                                                                                                                                                              | Għan                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. <b>A.C.U. ASSOCIAZIONE CONSUMATORI UTENTI</b>               | Via Padre Luigi Monti, 20/C<br>I-20162 Milano (MI) tel.<br>tel. (39)02-661 54 11<br>feks (39)02-642 52 93<br>associazione@consumatoriutenti.it<br>www.consumatoriutenti.it;<br>www.mangiosano.org | Tfittex biss li tikseb solidarjetà soċjali billi thares id-drittijiet tal-konsumaturi u tal-utenti; ipprobita milli twettaq attivitajiet varji; l-għan ewlieni tal-assocjazzjoni hu li tiżgura l-benefiċċji għall-konsumaturi u l-utenti li huma żvantaġġati minhabba l-qagħda fizika, mentali, ekonomika, soċjali jew tal-familja tagħhom (l-Artikolu 3 tal-Istatuti).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 2. <b>ADICONSUM ASSOCIAZIONE DIFESA CONSUMATORI E AMBIENTE</b> | Via degli Ammiragli, 91<br>I-00161 Roma<br>tel. (39)06-441 70 21<br>feks (39)06-44 17 02 30<br>adiconsum@adiconsum.it<br>www.adiconsum.it                                                         | Tfittex biss li tipprotegi d-drittijiet u l-interessi tal-konsumaturi u tal-utenti, li jinkludu: id-drittijiet marbuta mas-saħħa, is-sikurezza u l-kwalità tal-prodotti u s-servizzi; it-tagħrif xieraq u r-reklamar ġust; l-imparzjalità, it-trasparenza u l-ugwaljanza fir-rigward tar-relazzjonijiet kuntrattwali relatati ma' oġġetti u servizzi; l-ghoti ta' servizzi pubbliċi skont l-istandards ta' kwalità u effiċjenza; it-tagħrif dwar il-konsum responsabbli, kritiku, xieraq u li jhares l-ambjent kif ukoll l-użu raġjonevoli tal-enerġija; it-tagħrif dwar l-użu tal-flus biex jiġu evitati d-dejn u l-użura; l-ghajnuna u l-appoġġ għal dawk li jispicċaw vittmi tal-użura jew li jehtiegu l-ghajnuna (l-Artikolu 1 tal-Istatuti) |
| 3. <b>ADOC - ASSOCIAZIONE DIFESA ORIENTAMENTO CONSUMATORI</b>  | Via Lucullo, 6<br>I-00187 Roma<br>tel. (39)06-4825849<br>feks (39)06-4819028<br>adoc@adoc.org<br>www.adoc.org                                                                                     | Issegwi l-għan statutorju ta' harsien tal-konsumaturi u tal-utenti billi tiehu azzjoni li tiggarantixxi d-drittijiet u tissalvagwardja standard ta' hajja oghla (l-Artikolu 2 tal-Istatuti).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

| Isem tal-entità                                                                                                                 | Detalji ta' kuntatt                                                                                                                                                                    | Għan                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4. <b>ADUSBEP - ASSOCIAZIONE PER LA DIFESA DEGLI UTENTI DEI SERVIZI BANCARI, FINANZIARI, POSTALI, ED ASSICURATIVI</b>           | Via Farini, 62<br>I-00185 Roma tel.<br>tel. (39)06-48 18 632<br>feks (39)06-48 18 633<br>info@adusbef.it<br>www.adusbef.it                                                             | Topera fl-Italja bl-għan li tgħin, thares, tirrappreżenta u tiddefendi lill-utenti tas-servizzi bankarji u finanzjarji u dawk involuti fl-investiment ta' fondi komuni jew kull attività oħra li direttament jew indirettament hija relatata mas-servizzi tal-kreditu (l-Artikolu 1 tal-Istatuti).                                                                                                                                                                                                             |
| 5. <b>ALTROCONSUMO – ASSOCIAZIONE INDIPENDENTE DI CONSUMATORI</b>                                                               | Via Valassina, 22<br>20159 Milano (MI) tel.<br>tel. (39)02-668901<br>feks (39)02-66890288<br>pr@altroconsumo.it;<br>press@altroconsumo.it<br>www.altroconsumo.it                       | Tippromwovi u tiddefendi l-interessi tal-konsumaturi u tal-utenti tal-oġġetti u tas-servizzi u tiehu kull inizjattiva li twassal għall-garanzija ta' dawn l-interessi, kemm individwalment kif ukoll kollettivament (Art. 2 ta' l-Istatuti).                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 6. <b>ASSOUTENTI – ASSOCIAZIONE NAZIONALE DEGLI UTENTI DEI SERVIZI PUBBLICI</b>                                                 | Via Celimontana, 38<br>I-00184 Roma (RM) tel.<br>tel. (39)06-68 33 617<br>feks (39)06-68 67 434<br>info@assoutenti.it<br>www.assoutenti.it                                             | Issegwi l-għan waħdieni li thares lill-utenti u lill-konsumaturi permezz ta' attivitajiet ta' solidarjetà soċjali u l-harsien tad-drittijiet ċivili (l-Artikolu 2 tal-Istatuti).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 7. <b>C.T.C.U. – CENTRO TUTELA CONSUMATORI UTENTI – VERBRAUCHERZENTRALE SÜDTIROL</b>                                            | Via Dodiciville, 2<br>I-39100 Bolzano (BZ) tel.<br>tel. (39)0471-97 55 97<br>feks (39)0471-97 99 14<br>www.centroconsumatori.it;<br>www.euroconsumatori.org;<br>www.assicurarsibene.it | L-għaqda tal-assoċjazzjonijiet u l-organizzazzjonijiet ta' Alto Adige topera biss fil-qasam tal-protezzjoni tal-konsumatur. Hija tfittex li thares l-interessi tal-konsumaturi u tal-utenti, billi thaddem l-istrutturi tagħha stess u tal-konsumaturi u d-dipartimenti awtonomi li huma separati mill-attivitajiet ġenerali l-oħra (l-Artikolu 1 tal-Istatuti).                                                                                                                                               |
| 8. <b>CITTADINANZATTIVA -</b>                                                                                                   | Via Flaminia, 53<br>I-00196 Roma<br>tel. (39)06-36 71 81<br>feks (39)06-36 71 83 33<br>procuratori@cittadinanzattiva.it<br>www.cittadinanzattiva.it                                    | Moviment ta' parteċipazzjoni pubblika li jfittex li jħares id-drittijiet umani permezz tal-promozzjoni u l-prattika ta' drittijiet soċjali u politiċi fuq livell nazzjonali, Ewropew u internazzjonali. Ifittex li jelimina l-hela u jiggieled kontra l-korruzzjoni u, permezz ta' hidma mill-qrib mal-moviment kbir tal-konsumatur, jissalvagwardja d-drittijiet tal-konsumaturi u tal-utenti u jħares l-ambjent, l-art, is-saħħa kif ukoll is-sigurtà individwali u kollettiva (l-Artikolu 1 tal-Istatuti).  |
| 9. <b>CODACONS-COORDINAMENTO DELLE ASSOCIAZIONI PER LA TUTELA DELL'AMBIENTE E LA DIFESA DEI DIRITTI DI UTENTI E CONSUMATORI</b> | Viale Mazzini, 73<br>I-00195 Roma<br>tel. (39)06-37 25 809<br>feks (39)06-37 01 709<br>codacons.info@tiscali.it<br>www.codacons.it                                                     | Issegwi l-għan waħdieni ta' harsien, billi tuża l-mezzi leġittimi tagħha u partikolarment billi tirrikorri għall-ghodda legali, id-drittijiet u l-interessi tal-konsumaturi u tal-utenti, kif ukoll tal-immigranti u tar-refuġjati, fir-rigward ta' organizzazzjonijiet pubbliċi u produttori privati u dawk li jipprovdu l-oġġetti u s-servizzi sabiex jeliminaw it-tagħwiġ fis-suq identifikat mill-Kummissjoni minhabba abbuż u offiżi oħra kontra l-amministrazzjoni pubblika (l-Artikolu 2 tal-Istatuti). |
| 10. <b>CODICI – CENTRO PER I DIRITTI DEL CITTADINO</b>                                                                          | Viale Guglielmo Marconi, 94<br>I-00146 Roma<br>tel. (39)06-55 30 18 08<br>feks (39)06-55 30 70 81<br>codicin@codici.org<br>www.codici.org                                              | Jiffaċilita tahrig soċjali indipendenti u demokratiku, mingħajr skop ta' qligħ. Iċ-ċentru jsegwi l-għan waħdieni li jagħmel attivitajiet kulturali, soċjali, politiċi u legali sabiex jippromwovi, iżomm u jħares id-drittijiet u l-interessi tal-konsumaturi u tal-utenti, b'mod partikolari ta' dawk li huma żvantaġġati (l-Artikolu 3 tal-Istatuti).                                                                                                                                                        |

| Isem tal-entità                                                                                 | Dettalji ta' kuntatt                                                                                                                                               | Għan                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>11. CONFCONSUMATORI<br/>_CONFEDERAZIONE<br/>GENERALE DEI CON-<br/>SUMATORI</b>               | Via G. Mazzini, 43<br>I-43100 Parma (PR)<br>tel. (39)052-12 30 134<br>feks (39)052-28 57 17<br>confcons@tin.it<br>www.confconsumatori.it                           | Tfittex biss li thares lill-konsumaturi u lill-utenti, min-ghajr skop ta' qligh, u tagħmel enfasi fuq il-kisba ta' so-<br>lidarjetà soċjali (l-Artikolu 2 tal-Istatuti).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>12. FEDERCONSUMA-<br/>TORI – FEDERA-<br/>ZIONE NAZIONALE<br/>DI CONSUMATORI E<br/>UTENTI</b> | Via Palestro, 11<br>I-00185 Roma<br>tel. (39)06-42 02 07 55<br>feks (39)06-47 42 48 09<br>federconsumatori@federconsumatori.it<br>www.federconsumatori.it          | Tappoġġja, tipprovdi t-taħriġ u t-tagħrif u thares lill-<br>konsumaturi u lill-utenti, b'mod partikolari dawk li<br>huma ekonomikament u soċjalment żvantaġġati (l-Arti-<br>kolu 2 tal-Istatuti).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>13. LA CASA DEL CON-<br/>SUMATORE</b>                                                        | Via Bobbio, 6<br>I-20125 Milano (MI)<br>tel. (39)02-28 38 92 82<br>feks (39)02-28 38 93 43<br>info@casadelconsumatore.it<br>www.casadelconsumatore.it              | Topera esklużivament fuq livell Ewropew, nazzjonali,<br>reġjonali u lokali sabiex tipprovdi tagħrif u tipprom-<br>wovi, tappoġġja, thares, tirrappreżenta u tiddefendi d-<br>drittijiet u l-interessi individwali u kollettivi tal-konsu-<br>maturi ta' oġġetti u tal-utenti ta' servizzi kif ukoll l-inter-<br>essi varji tal-konsumaturi u tal-utenti b'mod ġenerali (l-<br>Artikolu 1 tal-Istatuti).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>14. LEGA CONSUMA-<br/>TORI</b>                                                               | Via delle Orchidee, 4/A<br>I-20147 Milano (MI)<br>tel. (39)02-48 30 36 59<br>feks (39)02-48 30 26 11<br>ufficiostampa@legaconsumatori.it<br>www.legaconsumatori.it | Tfittex li tippromwovi, torganizza u ssahhah b'mod<br>kemm jista' jkun effettiv, ir-riżorsi individwali u kollet-<br>tivi tal-imsieħba fir-rigward tat-taħriġ, it-tagħrif u l-har-<br>sien personali biex tidentifika u tissodisfa l-htigijiet tal-<br>komunità; tippromwovi u tikkoordina t-twaqqif ta' enti-<br>tajiet ekonomiċi msejsa fuq l-awtoġestjoni u l-involvi-<br>ment dirett tal-individwi biex thares il-kapaċità tal-akk-<br>wist tas-salarji u l-konsum programmat u konxju; tfittex<br>mudell ġdid ta' żvilupp li jqis mezzi ġodda għall-konsu-<br>matur sabiex tiddetermina u timmodifika l-forom tal-<br>produzzjoni, l-ipproċessar u t-tqeghid fis-suq kapitalisti;<br>thares il-benessri fiżiku u morali taċ-ċittadini kontra l-<br>kumpaniji tal- produzzjoni u tas-servizzi, anki b'rikors<br>għall-mezzi legali; tghin biex tiżviluppa u tappoġġja l-<br>ideali u l-valuri tal-moviment tal-haddiema u tal-bdiewa<br>li jikru, li jiffavorixxu forom ta' kooperazzjoni msejsa<br>fuq l-esperjenza komuni u reċiproka (l-Artikolu 3 tal-Ista-<br>tuti). |
| <b>15. MOVIMENTO CON-<br/>SUMATORI</b>                                                          | Via Piemonte, 39/A<br>I-00187 Roma<br>tel. (39)06-48 80 053<br>feks (39)06-48 20 227<br>info@movimentoconsumatori.it<br>www.movimentoconsumatori.it                | Thares id-drittijiet u l-interessi tal-konsumaturi u l-<br>utenti b'mod ġenerali, kif imsemmi fl-Artikolu 2 tal-ligi<br>tat-30 ta' Lulju 1998 (Nru 281), kif ukoll dawk ta' min<br>ifaddal; tfittex li ttejjeb il-kwalità tal-hajja ta' persuni<br>bħal dawn; tippromwovi l-iżvilupp ta' kultura tal-konsu-<br>matur u tipprovdi tagħrif u taħriġ dwar konsumeriżmu<br>sostenibbli u kompatibbli mil-lat ambjentali (l-Artikolu<br>2 tal-Istatuti).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>16. MOVIMENTO DIFESA<br/>DEL CITTADINO -<br/>ONLUS</b>                                       | Via Quintino Sella, 41<br>I-00187 Roma<br>tel. (39)06-86 39 92 08<br>feks (39)06-86 38 84 06<br>info@mdc.it<br>www.helpconsumatori.it                              | Assoċjazzjoni awtonoma u li ma tagħmilx profitt li to-<br>pera fl-Italja u li tfittex biss li tikseb is-solidarjetà u li<br>tippromwovi b'mod soċjali u thares id-drittijiet taċ-ċitta-<br>dini, tal-konsumaturi u tal-utenti (l-Artikolu 1 tal-Ista-<br>tuti).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

| Isem tal-entità                         | Dettalji ta' kuntatt                                                                                                                    | Għan                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 17. <b>UNIONE NAZIONALE CONSUMATORI</b> | Via Duilio, 13<br>I-00192 Roma<br>tel. (39)06-32 69 531<br>feks (39)06-32 34 616<br>info@consumatori.it<br>www.consumatori.it           | Issegwi l-miri statutorji li tirrappreżenta u thares min-ghajr distinzjoni l-interessi tal-konsumaturi kollha, inklużi l-utenti tas-servizzi pubblici u privati, b'mod partikolari dawk żvantaġġati minhabba l-pożizzjoni dgħajfa tagħhom ta' negozjar kif ukoll in-nuqqas ta' tagħrif meta mqabbla mal-professjonisti; Tiddefendi, jekk ikun meħtieġ, id-drittijiet legali kontra l-awtoritajiet legali amministrattivi u ordinarji u fi hdan l-entitajiet internazzjonali u tghin fir-rigward tar-relazzjonijiet mal-fornituri ta' oġġetti u servizzi pubblici u privati (l-Artikolu 2 tal-Istatuti).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 18. <b>ASSOCONSUM ON-LUS.</b>           | Via Lombardia, 30<br>00187 Ruma<br>Tel. 06 42009318<br>feks 06 42009322<br>Posta elettronika: info@asso-consum.it<br>www.asso-consum.it | Fis-snin eżatt wara li giet stabbilita, l-Asso-consum kienet attiva primarjament fil-qasam parlamentari: bejn l-2002 u l-2007, mill-inqas 600 mistoqsija li saru fil-parlament kienu b'reazzjoni għar-rapporti tagħha.<br><br>Hekk kif dahhlet aktar persunal magħha bil-mod il-mod, din setgħet tipprovdi aktar għajna, gwida u taħriġ għall-konsumaturi (kemm dawk membri tagħha, kif ukoll mhux membri) u tagħti l-pariri legali fl-oqsma li jidhru hawn taht: kreditu u tfaddil, kuntratti, telekomunikazzjonijiet, trasport, kawzi kollettivi, sahha, turizmu, ambjent, ikel u privatezza.<br><br>Dan l-aħhar, l-Asso-Consum kienet involuta finizjattivi ta' sinifikat nazzjonali: dawn kienu n-negozjati mal-Costa Crociere dwar il-kumpens għall-passiġġieri tal-Concordia, il-presentazzjoni tar-referendum dwar it-tnehhija tar-rimborż tal-ispejjeż tal-elezzjonijiet lill-partiti politiċi u l-kawża kollettiva kontra il-Banca di Campania dwar il-kummissjoni li tintalab fuq l-oġġli bilanċi ta' debitu. |

## ĊIPRU

| Isem tal-entità                                                                                         | Dettalji ta' kuntatt                                                                                                                                     | Għan                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. <b>Competition and Consumer Protection Service of the Ministry of Commerce, Industry and Tourism</b> | Tel.: (357) 22 86 71 53<br>feks: (357) 22 37 51 20<br>Posta elettronika: perm.sec@mcit.gov.cy                                                            | L-għan tas-servizz huwa li jhars is-sahha, is-sikurezza u l-interessi ekonomiċi tal-konsumaturi. Is-servizz huwa responsabbli kemm għall-adozzjoni tad-Direttivi tal-UE kif ukoll għall-applikazzjoni ta' leġislazzjoni armonizzata. |
| 2. <b>L-Assoċjazzjoni tal-Konsumaturi Ċiprijotti</b>                                                    | Tel.: (357) 22 51 61 12/3/4<br>feks: (357) 22 51 61 18<br>Posta elettronika: cyconsas@spidernet.net and cca@spidernet.net<br>www.cyprusconsumers.org.cy  | L-għan tal-assoċjazzjoni huwa li tiddefendi d-drittijiet tal-konsumaturi kif stabbilit mill-Ġnus Magħquda u l-UE u li teduka lill-konsumaturi biex dawn ikunu konxji għal kollox dwar id-drittijiet u l-obbligi tagħhom.             |
| 3. <b>Konsumaturi Ċiprijotti u l-Kwalità tal-Hajja</b>                                                  | Tel.: (357) 22 31 31 11<br>(357) 22 46 30 03<br>feks: (357) 22 46 30 77<br>Posta elettronika: consumersunion@cytanet.com.cy<br>www.consumersunion.org.cy | L-għan huwa li tiddefendi u tippromwovi mingħajr distinzjoni l-interessi kollha tal-konsumaturi u li thares id-drittijiet tagħhom għal hajja komda u mimlija sahha f'ambjent sostenibbli u żviluppat.                                |

## IL-LATVIJA

| Isem tal-entità                                  | Informazzjoni ta' kuntatt                                                                  | Għan                                                                      |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| 1. <b>Patērētāju tiesību aizsardzības centrs</b> | Tāl: (371) 73 38 026<br>feks: (371) 73 38 024<br>E-mail: tpkc@apollo.lv<br>www.ptac.gov.lv | Biex timplimenta l-harsien tad-drittijiet u tal-interessi tal-konsumatur. |

## IL-LITWANJA

| Isem tal-entità                                                                     | Informazzjoni ta' kuntatt                                                                                                                      | Għan                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. <b>Nacionalinė vartotojų teisių apsaugos taryba prie Teisingumo ministerijos</b> | Vilniaus g. 25,<br>LT-01119, Vilnius, Lietuva<br>Tel.: (370) 52 62 67 51<br>feks.: (370) 52 79 14 66<br>El. p. taryba@nvtat.lt<br>www.nvtat.lt | Is-Servizz Nazzjonali għall-Harsien tad-Drittijiet tal-Konsumatur huwa istitut tal-gvern, responsabbli mit-tmexxija ta' politika ta' harsien tal-konsumatur u jikkordina l-attività ta' istituzzjonijiet ta' spezzjoni għas-sikurezza tal-prodott u d-difiża tad-drittijiet tal-konsumatur. |

## IL-LUSSEMBURGU

| Isem tal-entità                                                 | Dettagli ta' kuntatt                                                                                                                                 | Għan                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. <b>Union luxembourgeoise des consommateurs nouvelle asbl</b> | 55, rue des Bruyères<br>L-1274 Howald<br>Tel: (352) 49 60 22-1<br>feks: (352) 49 49 57<br>Posta elettronika ulc@pt.lu<br>Sit elettroniku: www.ulc.lu | Informazzjoni, edukazzjoni, harsien, harsien tal-konsumatur, servizzi legali, konsultazzjoni ma' esperti, assistenza legali, konsulenza ma' esperti, rappreżentazzjoni ma' awtoritajiet pubblici. |
| 2. <b>Automobile Club du Grand-Duché de Luxembourg asbl</b>     | 54, route de Longwy<br>L-8007 Bertrange<br>Tel.: (352) 45 00 45-1<br>feks: (352) 45 04 55<br>E-Mail: acl@acl.lu<br>www.acl.lu                        | Thares u tippromwovi l-interessi tax-xufiera tal-karozzi bħala konsumaturi.                                                                                                                       |

## L-UNGHERIJA

| Isem tal-entità                                            | Dettagli ta' kuntatt                                                                                                                                               | Għan                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. <b>Fogyasztóvédelmi Egyesületek Országos Szövetsége</b> | Logodi u. 22-24<br>H-1012 Budapest,<br>Tel.: (36) 1 31 17 030<br>feks: (36) 1 33 17 386<br>e-mail: baranovszky@ofe.hu<br>Kuntatt: dr.Baranovszky György, President | Rappreżentazzjoni u harsien tal-interessi tal-konsumaturi Ungerizi.<br>Tikkollabora fil-formulazzjoni u tillegizla politika nazzjonali ta' harsien tal-konsumatur, u żżomm relazzjonijiet mal-organizzazzjonijiet domestiċi u barranin ta' harsien tal-konsumatur. |



| Isem tal-entità                                                           | Detallji ta' kuntatt                                                                                                       | Għan                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2. <b>Országos Fogyasztóvédelmi Egyesület (OFE)</b>                       | Balaton u. 27<br>H-1055 Budapest<br>Tel.: (36) 1 31 17 030<br>feks: (36) 1 33 17 386                                       | Ir-rappreżentazzjoni u harsien ġenerali tal-interessi tal-konsumatur u l-infurzar tad-drittijiet tagħhom. Tikkollabora rigward il-formulazzjoni u l-leġiżlazzjoni tal-politika tal-harsien tal-konsumatur u l-iffissar ta' prezzijiet uffiċjali; tgħin fil-kisba ta' rimedji legali.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 3. <b>Magyar Energiafogyasztók Szövetsége-nek (MESZ)</b>                  | Fő u. 68<br>H-1027 Budapest<br>Tel.: (36)1 22 41 478<br>feks: (36)1 22 41 478                                              | Tirrappreżenta, thares u tinforza l-interessi tal-konsumaturi Ungerizi tal-enerġija. Tikkollabora fir-regolazzjoni ta' kwistjonijiet tal-immaniġġjar tal-enerġija fir-rigward ta' konsumaturi żgħar u kbar u tagħti pariri legali.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 4. <b>Csepeli Fogyasztóvédelmi Egyesület</b>                              | Petz Ferenc u. 8<br>H-1211 Budapest<br>Tel.: (36)1 42 54 507<br>feks: (36)1 42 54 507                                      | Ir-rappreżentazzjoni u harsien ġenerali tal-interessi tal-konsumatur u l-infurzar tad-drittijiet tagħhom.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 5. <b>Magyar Autóklub Egyesület (MAK)</b>                                 | Rómer Flóris u. 4/a<br>H-1024 Budapest<br>Tel.: (36) 134 51 800<br>feks: (36) 1 34 51 801                                  | Harsien tal-interessi fil-karozzi ta' membri tal-assocjazzjonijiet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 6. <b>Csalán Környezet és Természetvédő Egyesület</b>                     | Kossuth L. u. 1, II/2<br>H- 8200 Veszprém<br>Tel.: (36)-88 57 83 90<br>feks: (36) 88 57 83 91<br>E-Mail: csalan@csalan.hu  | Rappreżentazzjoni u harsien tal-interessi tal-konsumaturi Ungerizi. Tikkollabora fil-formulazzjoni u tilleġiżla politika nazzjonali ta' harsien tal-konsumatur, u żżomm relazzjonijiet mal-organizzazzjonijiet domestiċi u barranin ta' harsien tal-konsumatur .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 7. <b>Fogyasztói Jogvérsenyítő Szervezet (FJSZ)</b>                       | Thaly Kálmán utca 22-24.1./4.<br>1096, Budapest<br>E-Mail: info@fjsz.hu<br>Rappreżentant: Dr. Márk Erdélyi, President      | L-għan tal-organizzazzjoni hija l-eżekuzzjoni tad-drittijiet tal-konsumaturi; li tikxef il-vjolazzjonijiet li jaffettwaw lill-konsumaturi; li jitharsu l-interessi tal-konsumatur; jitqajjem l-għarfien dwar id-drittijiet tal-konsumatur; jiġu sostnuti l-attivitajiet marbuta mal-harsien tal-konsumatur imwettqa mill-Istat u entitajiet oħra' jiġu estiżi d-drittijiet tal-konsumaturi u jittiehdu passi biex il-harsien isir aktar effettiv.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 8. <b>Pénzügyi Ismeretterjesztő és Érdek-képviselői Egyesület (PITEE)</b> | Mátyás tér 17. 3. 9.<br>1084 Budapest<br>Posta elektronika: pite2008@gmail.com<br>Rappreżentant: Dr Dénes Lázár, President | L-iżvilupp tas-sensibilizzazzjoni tal-konsumaturi; il-fehim, l-għarfien u l-harsien tal-interessi tal-konsumaturi lokali u nazzjonali; it-tiswir u l-iżvilupp tal-imġiba nazzjonali tal-konsumaturi; l-analiżi u l-preżentazzjoni tal-imġiba tal-konsumaturi, kif ukoll ir-riċerka dwarha; l-ghoti ta' servizzi ta' harsien tal-konsumaturi, il-promozzjoni tal-informazzjoni tal-konsumaturi kif ukoll is-sir pressjoni biex il-harsien tal-konsumaturi jsir aktar effettiv; jingħata sostenn lill-konsumaturi involuti f'filwim legali ma' kumpaniji li jipprovdu servizzi, kumpaniji tat-telekomunikazzjoni, istituzzjonijiet finanzjarji, fornituri ta' servizzi finanzjarji, kumpaniji tal-assigurazzjoni, brokers fl-assigurazzjoni, kumpaniji tal-parkeġġ, aġenti tal-ivvjagġar, aġenti tal-proprjetà u l-kumpaniji kummerċjali l-oħrajn kollha. |

## MALTA

| Isem tal-entità                                                                      | Dettalji ta' Kuntatt                                                                                                                                                                                                                                      | Għan                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. <b>L-Awtorità ta' Malta għall-Kompetizzjoni u għall-Affarijiet tal-Konsumatur</b> | Godwin Mangion<br>Director General<br>L-Awtorità Maltija tal-Kompetizzjoni u tal-Affarijiet tal-Konsumatur (MCCAA)<br>Mizzi House<br>Triq Nazzjonali,<br>Blata l-Bajda HMR9010<br>Malta<br>Posta elettronika: godwin.mangion@gov.mt<br>tel: +356 21496919 | Tinforza l-leġislazzjoni nazzjonali korrispondenti li tittrasponi:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>— Id-Direttiva tal-Kunsill 84/450/KEE tal-10 ta' Settembru 1984 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri dwar ir-reklamar qarrieqi u l-emendi sussegwenti lid-Direttiva;</li> <li>— Id-Direttiva 97/7/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Mejju 1997 dwar il-protezzjoni tal-konsumaturi in rigward ta' kuntratti li jsiru mill-bogħod</li> <li>— Id-Direttiva 2005/29/KE tal-11 ta' Mejju 2005 dwar prattiċi kummerċjali żleali fin-negozju mal-konsumatur fis-suq intern u li temenda d-Direttivi 84/450/KEE, 97/7/KE, 98/27/KE u 2002/65/KE u r-Regolament (KE) Nru 2006/2004 (Direttiva dwar Prattiċi Kummerċjali Żleali);</li> <li>— Id-Direttiva tal-Kunsill 87/102/KEE tat-22 ta' Diċembru 1986 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri dwar il-kreditu lill-konsumatur u emendi sussegwenti lid-Direttiva;</li> <li>— Id-Direttiva tal-Kunsill 93/13/KEE tal-5 ta' April 1993 dwar klawżoli ingusti f'kuntratti mal-konsumatur;</li> <li>— Id-Direttiva tal-Kunsill 85/577/KEE tal-20 ta' Diċembru 1985 biex thares lill-konsumatur fir-rigward ta' kuntratti nnegozjati barra mill-lok tan-negozju.</li> </ul> |
| 2. <b>Malta Tourism Authority</b>                                                    | Marie Louise Mangion<br>Direttur<br>Malta Tourism Authority<br>Auberge d'Italie<br>Triq il-Merkanti<br>Il-Belt Valletta<br>Malta<br>Tel: 22915045 / 22915058<br>Posta elettronika: marie-louise.mangion@gov.mt                                            | Tinforza l-leġislazzjoni nazzjonali korrispondenti li tittrasponi:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>— Id-Direttiva 94/47/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ottubru 1994 dwar il-protezzjoni tax-xerrejja f'dak li għandu x'jaqsam ma' ċerti aspetti tal-kuntratti li għandhom x'jaqsmu max-xiri tad-dritt għall-użu tal-propjetà immobbli fuq bażi ta' timeshare;</li> <li>— Id-Direttiva tal-Kunsill 90/314/KEE tat-13 ta' Ġunju 1990 dwar il-vjaġġi kollox kompriż (package travel), il-vaganzi kollox kompriż u t-tours kollox kompriż.</li> </ul> <p>Iż-żewġ Direttivi ġew trasposti bis-saħħa tal-Att dwar is-Servizzi tal-Ivvjaġġar u t-Turiżmu ta' Malta (Kapitolu 409).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 3. <b>Broadcasting Authority</b>                                                     | 7, Mile End Road<br>Hamrun<br>Malta<br>Tel: +356 21 221281<br>feks: +356 21 240855<br>Posta elettronika: kaquilina@ba-malta.org                                                                                                                           | Biex tinforza l-leġislazzjoni nazzjonali korrispondenti li tittrasponi d-Direttiva tal-Kunsill 89/552/KEE tat-3 ta' Ottubru 1989 dwar il-koordinazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet stabbiliti b'Liġi, Regolament jew Azzjoni Amministrattiva fi Stati Membri dwar it-tweġġ ta' attivajiet ta' xandir bit-televiżjoni (u kif emendat sussegwentement).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

| Isem tal-entità                                                   | Detalji ta' Kuntatt                                                                                                                                                                                                                                                                 | Għan                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4. <b>Medicines Authority</b>                                     | <p>Patricia Vella Bonanno<br/>Chief Executive Officer<br/>203, Level 3,<br/>Rue D'Argens,<br/>Gżira GŻR 1368,<br/>MALTA<br/>Tel: (+356) 2343 9112<br/>feks: (+356) 2343 9161<br/>Posta elettronika: patricia.vella@gov.mt</p>                                                       | <p>Biex tinforza l-leġiżlazzjoni nazzjonali korrispondenti li tittrasponi d-Direttiva tal-Kunsill 92/28/KEE tal-31 ta' Marzu 1992 dwar ir-rikamar ta' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem.</p> <p>Huwa previst li r-Regolamenti dwar il-Prodotti Mediċinali (Ingunzjonijiet għar-reklamar), tal-2008 se jiġu ppubblikati fil-Gazzetta tal-Gvern ta' Malta f'Jannar / Frar 2008.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 5. <b>L-Awtorità ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni</b>             | <p>Philip Micallef<br/>President<br/>L-Awtorità ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni<br/>Valletta Waterfront<br/>Pinto Wharf<br/>Floriania FRN1913<br/>Tel: +356 2133 6840<br/>feks: +356 2133 6846<br/>Posta elettronika: philip.a.micallef@mca.org.mt<br/>sit web: www.mca.org.mt</p> | <p>Tinforza l-leġiżlazzjoni nazzjonali korrispondenti li tittrasponi:</p> <p>Id-Direttiva 2000/31/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2000 dwar ċerti aspetti legali tas-servizzi minn soċjetà tal-informazzjoni, partikolarment il-kummerċ elettroniku, fis-Suq Intern.</p> <p>Ir-Regolamenti (Ġenerali) dwar il-Kummerċ Elettroniku (LN251/06), ir-Regolament 15</p> <p>Ir-Regolamenti li saru skont l-Artikolu 25 tal-Att dwar il-Kummerċ Elettroniku (Kap. 426</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 6. <b>L-Għaqda tal-Konsumaturi [Consumer Association – Malta]</b> | <p>Consumers' Association - Malta,<br/>43/10, St.Zachary Street<br/>Il-Belt Valletta VLT 04<br/>Malta<br/>Tel: 00356 21239091<br/>Tel: 00356 79836128<br/>Il-President<br/>Is-Sur Benny Borg Bonello<br/>info@camalta.org.mt<br/>bborgbonello@camalta.org.mt</p>                    | <p>Tinforza l-leġiżlazzjoni nazzjonali korrispondenti li tittrasponi: — Id-Direttiva tal-Kunsill 84/450/KEE tal-10 ta' Settembru 1984 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri dwar ir-reklamar qarrieqi u l-emendi sussegwenti lid-Direttiva; — Id-Direttiva 97/7/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Mejju 1997 dwar il-protezzjoni tal-konsumaturi fir-rigward ta' kuntratti li jsiru mill-bogħod; — Id-Direttiva 2005/29/KE tal-11 ta' Mejju 2005 dwar prattiċi kummerċjali żleali fin-negozju mal-konsumatur fis-suq intern u li temenda d-Direttivi 84/450/KEE, 97/7/KE, 98/27/KE u 2002/65/KE u r-Regolament (KE) Nru 2006/2004 (Direttiva dwar Prattiċi Kummerċjali Żleali) — Id-Direttiva tal-Kunsill 87/102/KEE tat-22 ta' Diċembru 1986 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri dwar il-kreditu lill-konsumatur u emendi sussegwenti lid-Direttiva; — Id-Direttiva tal-Kunsill 93/13/KEE tal-5 ta' April 1993 dwar klawżoli ingusti f'kuntratti mal-konsumatur; Id-Direttiva tal-Kunsill 85/577/KEE tal-20 ta' Diċembru 1985 biex thares lill-konsumatur fir-rigward ta' kuntratti nnegozjati barra mill-lok tan-negozju.</p> |

| Isem tal-entità                                                  | Dettalji ta' Kuntatt                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Għan                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7. <b>L-Assoċjazzjoni Għad-Drittijiet tal-Konsumatur (Malta)</b> | <p>Pope Pius XII, Flat 4, Mountbatten Street, Blata l-Bajda<br/> Hamrun HMR 1579, Malta<br/> Tel: 356 21246289<br/> Email: associationforconsumerrights@gmail.com<br/> Il-President<br/> Stefan Xuereb<br/> Posta elettronika: stefan@camalta.org<br/> Nru tat-Telefon: 21432661<br/> Mowbajl: 79233333<br/> Is-Segretarju Ġenerali<br/> Grace Attard<br/> Posta elettronika: grace.attard@gmail.com<br/> Tel.: 356 21488391<br/> Mobajl: 356 99225445</p> | <p>Tinforza l-leġiżlazzjoni nazzjonali korrispondenti li titrasponi: - Id-Direttiva tal-Kunsill 84/450/KEE tal-10 ta' Settembru 1984 dwar l-approssimazzjoni tal-ligijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri dwar ir-reklamar qarrieqi u l-emendi sussegwenti lid-Direttiva; - Id-Direttiva 97/7/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Mejju 1997 dwar il-protezzjoni tal-konsumaturi fir-rigward ta' kuntratti li jsiru mill-bogħod; - Id-Direttiva 2005/29/KE tal-11 ta' Mejju 2005 dwar prattiċi kummerċjali żleali fin-negozju mal-konsumatur fis-suq intern u li temenda d-Direttivi 84/450/KEE, 97/7/KE, 98/27/KE u 2002/65/KE u r-Regolament (KE) Nru 2006/2004 (Direttiva dwar Prattiċi Kummerċjali Żleali) - Id-Direttiva tal-Kunsill 87/102/KEE tat-22 ta' Diċembru 1986 dwar l-approssimazzjoni tal-ligijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri dwar il-kreditu lill-konsumatur u emendi sussegwenti lid-Direttiva; - Id-Direttiva tal-Kunsill 93/13/KEE tal-5 ta' April 1993 dwar klawżoli ingusti f'kuntratti mal-konsumatur; Id-Direttiva tal-Kunsill 85/577/KEE tal-20 ta' Diċembru 1985 biex thares lill-konsumatur fir-rigward ta' kuntratti nnegozjati barra mill-lok tan-negozju.</p> |

## IN-NETHERLANDS

| Isem tal-entità           | Dettalji ta' kuntatt                                                                                                                                                                                                                                                                         | Għan                                                                                                                           |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. <b>Consumentenbond</b> | <p>Enthovenplein 1<br/> Postbus 1000<br/> NL-2500 BA Den Haag<br/> In-Netherlands<br/> Tel. (31 -70) 445 45 45<br/> feks (31 -70) 445 45 96<br/> 1e) Koos Peters, kpeters@consumentenbond.nl<br/> 2e) Wibo Koole, wkoole@consumentenbond.nl<br/> Sit elettroniku: www.consumentenbond.nl</p> | <p>Tfittex li tghin lill-konsumaturi biex jagħmlu għażliet ehfef u aħjar f'soċjetà sostenibbli u soċjalment ġustifikabbli.</p> |

## L-AWSTRIJA

| Isem tal-entità                        | Dettalji ta' kuntatt                                                                                                                                                                                    | Għan                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. <b>Wirtschaftskammer Österreich</b> | <p>Wirtschaftskammer Österreich<br/> Wiedner Hauptstraße 63<br/> A-1045 Wien Tel.<br/> Tel. (43-1) 501 05 42 96<br/> Faks (43-1) 50 20 62 43<br/> Posta elettronika: huberta.maitz-strassnig@wko.at</p> | <p>Tirrappreżenta u tippromwovi l-interessi komuni tal-membri tagħha u tal-industrija u l-kummerċ u l-membri individwali (§ 1 of the Wirtschaftskammergesetz = l-Att dwar il-Kamra tal-Kummerċ). Thares l-interessi kollettivi tal-konsumaturi skont § 28(1), § 28(a)(1), § 29(1) tal-KSchG u § 1, § 2(1) u § 14(1) tal-UWG.</p> |

| Isem tal-entità                                                       | Dettalji ta' kuntatt                                                                                                                                                                                | Għan                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2. <b>Bundesarbeitskammer</b>                                         | Bundesarbeitskammer<br>Prinz-Eugen-Straße 20-22<br>A-1040 Wien Tel.<br>Tel. (43-1) 501 65 25 50<br>Faks (43-1) 501 65 25 32<br>Posta elettronika: helmut.gahleitner@akwien.or.at                    | Tirrappreżenta u tippromwovi l-interessi soċjali, ekonomiċi, professjonali u kulturali tal-haddiema; tikkontribwixxi lejn it-titjib tal-qagħda ekonomika u soċjali tal-haddiema u l-familji tagħhom, timplimenta l-miżuri fi kwistjonijiet relatati mal-edukazzjoni, il-kultura, il-harsien ambjentali, il-harsien tal-konsumatur, l-organizzazzjoni tal-hin liberu, il-harsien u l-promozzjoni tal-kundizzjonijiet tas-saħħa u tal-ghajxien u l-promozzjoni ta' impjeg shih; involuta fl-iffissar tal-prezzijiet u tar-regoli tal-kompetizzjoni; tipprowdi pariri u harsien legali fi kwistjonijiet relatati mal-liġi tax-xogħol u l-liġi soċjali, inkluża r-rappreżentazzjoni. Thares l-interessi kollettivi tal-konsumaturi skont § 1, § 2(1) u § 14(1) tal- UWG.            |
| 3. <b>Präsidentenkonferenz der Landwirtschaftskammern Österreichs</b> | Präsidentenkonferenz der Landwirtschaftskammern Österreichs<br>Löwenstraße 12<br>A-1010 Wien Tel.<br>Tel. (43-1) 534 41 85 00<br>Faks (43-1) 534 41 85 09<br>Posta elettronika: pkrecht@pklwk.at    | Tippromwovi r-rwol nazzjonali ekonomiku tal-agrikoltura u l-foresterija u tirrappreżenta l-interessi ekonomiċi tagħhom. Thares l-interessi kollettivi tal-konsumaturi skont § 1, § 2(1) u § 14(1) tal- UWG.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 4. <b>Österreichischer Gewerkschaftsbund</b>                          | Österreichischer Gewerkschaftsbund<br>Hohenstaufengasse 10-12<br>A-1010 Wien Tel.<br>Tel. (43-1) 53 44 44 05<br>Faks (43-1) 53 44 45 52<br>Posta elettronika: thomas.maurer-muehlleitner@oegb.or.at | Tirrappreżenta l-interessi soċjali, ekonomiċi u kulturali tan-nies kollha impjegati bi qligh minbarra dawk li jahdmu għal rashom (haddiema manwali, haddiema professjonali, uffiċjali pubbliċi, inklużi l-apprentisti jew persuni f'qagħda simili), dawk qiegħda, ukoll jekk għadhom qatt ma kellhom l-opportunità li jkunu impjegati bi qligh (minbarra xogħol għal rashom), skulari u studenti li behsibhom isibu xogħol bi qligh (minbarra xogħol għal rashom) u gruppi ohra ta' okkupazzjoni (bħal freelancers jew persuni li jipprattikaw b'mod privat), dejjem jekk jistghu jitqabblu, skont l-attività tagħhom, ma' persuni impjegati bi qligh, minbarra dawk li jahdmu għal rashom. Thares l-interessi kollettivi tal-konsumaturi skont § 1, § 2(1) u § 14(1) tal- UWG. |
| 5. <b>Verein für Konsumenteninformation</b>                           | Verein für Konsumenteninformation<br>Mariahilferstraße 81<br>A-1010 Wien Tel.<br>Tel. (43-1) 58 87 73 33<br>faks (43 -1) 588 77 75<br>Posta elettronika: pkolba@vki.or.at                           | Tagħti pariri, tgħarraf u thares lill-konsumaturi kontra r-reklamar u l-metodi ta' bejgħ qarrieqa u mhux ġusti, u fi kwistjonijiet legali li għandhom x'jaqsmu max-xiri ta' oġġetti u servizzi. Thares l-interessi kollettivi tal-konsumaturi skont § 1, § 2(1) u § 14(1) tal- UWG.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 6. <b>Österreichischer Landarbeiterkammertag</b>                      | Österreichischer Landarbeiterkammertag<br>Marco d'Aviano-Gasse 1<br>A-1015 Wien Tel.<br>Tel. (43-1) 512 23 31<br>Faks (43-1) 512 23 31/ 70<br>Posta elettronika: oelakt@netway.at                   | Tippromwovi l-kooperazzjoni bejn il-kmamar tal-haddiema agrikoli, tipprowdi l-pariri u jkollha x'taqsam ma' kwistjonijiet komuni li jaqgħu fl-isfera ta' responsabbiltà tal-kmamar tal-haddiema agrikoli (it-taqsim tal-impjegati). Tipproteġi l-interessi kollettivi tal-konsumaturi skont § 28(1), § 28(a)(1) u § 29(1) tal-KSchG.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

| Isem tal-entità                                                         | Dettalji ta' kuntatt                                                                                                                                                                                        | Għan                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7. <b>Österreichischer Seniorenrat<br/>(Bundesaltenrat Österreichs)</b> | Österreichischer Seniorenrat<br>(Bundesaltenrat Österreichs)<br>Sperrgasse 8-10/III<br>A-1150 Wien Tel.<br>Tel. (43-1) 892 34 65<br>feks (43-1) 892 34 65 / 24<br>Posta elettronika: kontakt@seniorenrat.at | Tiżgura li l-facilitajiet ekonomiċi, soċjali u kulturali kollha huma aċċessibbli għall-ġenerazzjoni iktar anzjana, u li jissodisfaw il-htigijiet tagħha; tikkontribwixxi biex jissolvew il-problemi fir-rigward tal-politiki soċjali, tax-xjuħija u tas-saħħa, u tappoġġja l-ġhoti ta' pariri, tagħrif u kura għall-anzjani. Tipproteġi l-interessi kollettivi tal-konsumaturi skont § 28(1), § 28(a)(1) u § 29(1) tal-KSchG. |
| 8. <b>Schutzverband gegen den unlauteren Wettbewerb</b>                 | Schutzverband gegen den unlauteren Wettbewerb<br>Schwarzenbergplatz 14<br>A-1040 Wien Tel.<br>Tel. (43-1) 514 50 32 92<br>feks (43 -1) 505 78 93<br>Posta elettronika: office@schutzverband.at              | Tiġġieled kontra kompetizzjoni ingusta, speċjalment libelli tal-kummerċ fil-hajja ekonomika. Thares l-interessi kollettivi tal-konsumaturi skont § 1, § 2(1) u § 14(1) tal-UWG.                                                                                                                                                                                                                                               |

## IL-POLONJA

| Isem tal-entità                       | Dettalji ta' kuntatt                                                                                                                                                                                               | Għan                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. <b>Rzecznik Praw Obywatelskich</b> | <b>Biuro Rzecznika Praw Obywatelskich</b><br>Al. Solidarności 77<br>PL-00-090 Warszawa<br>tel.:centrala: (48 22) 551-77-00<br>tel.:przyjęcia interesantów: (48 22) 551-77-60; 551-78-11<br>feks: (48 22) 827-64-53 | Skont l-Artikolu 208 tal-Kostituzzjoni tar-Repubblika tal-Polonja, il-Kummissarju għad-Drittijiet taċ-Ċittadini għandu jhares il-libertajiet u d-drittijiet ta' persuni u ċittadini speċifikati fil-Kostituzzjoni u jieħu passi normattivi oħra.<br><br>Ir-responsabbiltajiet speċifiċi tiegħu ġew stabbiliti fl-Att tal-15 ta' Lulju 1987 dwar il-Kummissarju għad-Drittijiet taċ-Ċittadini (test ikkonsolidat: Official Gazette 2001 No. 14 p.147)<br><br>Il-Kummissarju għad-Drittijiet taċ-Ċittadini jieħu azzjoni xierqa skont l-Att jekk jiġi mgharraf b'xi ksur tal-libertajiet jew drittijiet umani u civili.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 2. <b>Rzecznik Ubezpieczonych</b>     | <b>Biuro Rzecznika Ubezpieczonych</b><br>Aleje Jerozolimskie 44<br>PL-00 – 024 Warszawa<br>Tel. (48 22) 33 37392<br>(4822) 33 37328<br>feks: (48 22) 33 37 329<br>E mail: rzecznik@rzu.gov.pl                      | L-Ombudsman tal-Assigurazzjoni jaġixxi skont l-Att tat-22 ta' Mejju 2003 dwar is-superviżjoni tal-assigurazzjoni u l-pensjonijiet u dwar l-Ombudsman tal-Assigurazzjoni. Skont l-Att, l-Ombudsman tal-Assigurazzjoni jista' jitlob kjarifika minn kumpaniji tal-assigurazzjoni, l-Bureau tal-assiguraturi ta' karożzi Pollakki u l-Fond ta' Garanzija tal-Assigurazzjoni dwar:<br><br>— kwistjonijiet individwali, fuq rikjesta tad-detentur tal-polza;<br><br>— kundizzjonijiet ġenerali tal- assigurazzjoni jew regolamenti interni li, fl-opinjoni tal-Ombudsman tal-Assigurazzjoni, huma ta' żvantaġġ għad-detenturi tal-polza u;<br><br>— servizzi tal-assigurazzjoni li mhumiex konformi, iprovduti mill-assiguraturi.<br><br>Barra minn hekk, l-Ombudsman tal-Assigurazzjoni huwa awtorizzat li jirreferi lill-Ministru tal-Finanzi dawk il-kwistjonijiet li jikkonċernaw l-assigurazzjoni obbligatorja jew jitolbu jagħmel interpellanza għal xi bidliet fir-regolamenti dwar l-assigurazzjoni obbligatorja. |

| Isem tal-entità                   | Detalji ta' kuntatt                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Għan                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3. <b>Rzecznik Konsumentów</b>    | <p>Miejski/Powiatowy Rzecznik Konsumentów – xi 360 madwar il-pajjiż kollu<br/> <b>Miejski Rzecznik Konsumentów w Warszawie</b><br/> Ul. Górskiego 7<br/> PL-00-033 Warszawa<br/> T: (4822) 826 17 12<br/> T/F: (4822) 827 76 37<br/> Posta elektronika: mrothert@warszawa.um.gov.pl<br/> konsument@warszawa.um.gov.pl</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p>Skont l-Att tal-15 ta' Diċembru 2000 dwar il-Kompetizzjoni u l-Harsien tal-Konsumatur (Gazzetta Uffiċjali 2003 Nru. 86, p. 804 bil-bidliet sussegwenti), l-Ombudsman Reġjonali u Muniċipali tal-Konsumatur jirrappreżenta lill-awtoritajiet lokali fil-qasam tal-harsien tal-konsumatur.</p> <p>Ir-responsabbiltajiet prinċipali tal-Ombudsman tal-Konsumatur huma:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) li jassigura li jingħataw lill-konsumatur pariri bla hłas u informazzjoni legali fil-qasam tal-harsien tal-konsumatur;</li> <li>2) jipproponi r-regolamenti godda u bidliet fil-leġiżlazzjoni lokali fil-qasam tal-harsien tal-konsumatur;</li> <li>3) jieh u azzjoni kontra n-negozji f'każijiet li jikkonċernaw il-harsien tad-drittijiet u l-interessi tal-konsumaturi;</li> <li>4) li jikkoopera mal-fergħa lokali relevanti tal-Uffiċċju għall-Harsien tal-Konsumatur, l-Ispettorat tal-Kummerċ u l-organizzazzjonijiet tal-konsumatur;</li> <li>5) li jaqdi dmirijiet ohra kif deskritti fl-Att jew f'regolamenti speċifiċi.</li> </ol> <p>L-Ombudsman tal-Konsumatur jista', b'mod partikolari, jistitwixxi l-proċeduri legali fisem il-konsumaturi u, bil-kunsens tagħhom, jintervjeni fi proċeduri ta' harsien tal-konsumatur li jkun digħa mibdija.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 4. <b>Organizacje Konsumentów</b> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Federacja Konsumentów<br/> <b>Rady Krajowej Federacji Konsumentów:</b><br/> Plac Powstańców 1<br/> PL-00-030 Warszawa,<br/> tel./feks: (48 22) 827 51 05,<br/> <a href="http://www.federacja-konsumentow.org.pl">http://www.federacja-konsumentow.org.pl</a><br/> Posta elektronika: biuro@federacja-konsumentow.org.pl</li> <li>2) <b>Stowarzyszenie Konsumentów Polskich</b><br/> ul. Nowowiejska 25,<br/> PL-00-665 Warszawa<br/> tel.: (48 22) 660 52 71<br/> feks: (48 22) 825 68 31<br/> e-mail: consumer@skp.pl<br/> <a href="http://www.skp.pl/">http://www.skp.pl/</a></li> </ol> | <p>Skont l-Artikolu 39 tal-Att tal-15 ta' Diċembru 2000 dwar il-Kompetizzjoni u l-Harsien tal-Konsumatur (Gazzetta Uffiċjali 2003 Nru. 86, p. 804 b'bidliet sussegwenti), organizzazzjonijiet tal-konsumatur jistgħu jirrappreżentaw l-interessi tal-konsumatur f'każijiet kontra l-ghaqdiet amministrattivi u l-awtoritajiet lokali u jistgħu jipparteċipaw fil-holqien ta' politika nazzjonali tal-konsumatur.</p> <p>L-organizzazzjonijiet imsemmija f'taqsima 1 għandhom id-dritt li:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) jesprimu l-opinjoni tagħhom fuq abbozzi ta' leġiżlazzjoni u dokumenti ohra li jikkonċernaw id-drittijiet u l-interessi tal-konsumaturi;</li> <li>2) jiżviluppaw u jippromwovu programm ta' edukazzjoni għall-konsumatur;</li> <li>3) jagħmlu testijiet tal-prodotti u servizzi u jippubblikaw ir-riżultati ta' tali testijiet;</li> <li>4) jippubblikaw ir-rivisti, il-progetti ta' riċerka, il-pamflets u l-fuljetti;</li> <li>5) imexxu servizz ta' pariri bla hłas għall-konsumatur u jipprovdu l-ghajjuna bla hłas lill-konsumaturi fir-riżoluzzjoni tat-talbiet tagħhom, sakemm ir-regoli tal-operat tal-organizzazzjoni jirrikjedu l-hłas għal dawn is-servizzi;</li> <li>6) jipparteċipaw f'xogħol ta' standardizzazzjoni;</li> <li>7) ilestu inkarigi fuq livell nazzjonali fil-qasam tal-harsien tal-konsumatur, kif ikkommissjonat minn għaqdiet tal-gvern kemm nazzjonali kif ukoll lokali;</li> <li>8) japplikaw għas-sussidji minn fondi pubbliċi sabiex jibdeu inkarigi speċifiċi fil-punt 7 hawn fuq.</li> </ol> |

## IL-PORTUGALL

| Isem tal-entità                                                       | Dettalji ta' kuntatt                                                                                                                                                                           | Għan                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. <b>Associação de Consumidores da Região Autónoma dos Açores</b>    | Tel: (351) 296 62 97 26<br>Faks: (351) 296 62 97 26<br>Email: secretariadodeangradoheroismo@acra.pt<br>consumidores@acra.pt<br>websajt: www.acra.pt                                            | Tippromwovi azzjonijiet pubbliċi mmirati lejn it-tagħrif, l-għarfien u l-edukazzjoni tal-konsumatur; thegġegħ u thejji lill-konsumaturi biex jiddefendu l-interessi tagħhom;<br><br>Twettaq studji u tippubblika l-opinjoni tipproċessahom u tippubblikahom meta jkun mehtieg;<br><br>Tohloq servizz ta' pariri legali għall-konsumaturi skont it-termini li għandhom jiġu ddefiniti mis-Segretarju Ġenerali;<br><br>Twettaq jew tordna analizi, testijiet u eżaminazzjonijiet ohra fuq il-kwalità tal-prodotti;<br><br>Tippromwovi tipi varji ta' laqgħat sabiex jiġu diskussi l-problemi li jolqtu l- Konsumaturi. |
| 2. <b>Associação de Consumidores de Portugal Tel.</b>                 | Tel. (351) 239 40 48 40<br>feks: (351) 239 40 47 38<br>Posta elettronika: acop.geral@mail.telepac.pt<br>Sit elettroniku: <a href="http://planeta.clix.pt/acop">http://planeta.clix.pt/acop</a> | Harsien tal-konsumaturi li huma membri tagħha u l-konsumaturi b'mod ġenerali;<br><br>Tippromwovi, ixxerred u tiehu hsieb l-applikazzjoni u r-rispett għad-drittijiet tal-konsumatur rikonoxxuti skont il-Kostituzzjoni u mil-liġi;<br><br>Tistudja l-kwistjonijiet kollha li huma ta' interess għall-konsumaturi u tfittex is-soluzzjonijiet għalihom.                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 3. <b>Associação de Consumidores de Setúbal</b>                       | Tel. (351) 265 23 79 70<br>feks (351) 265 23 79 70<br>Posta elettronika: acset-setubal@iol.pt                                                                                                  | Tiddefendi l-konsumaturi b'mod ġenerali.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 4. <b>DECO - Associação Portuguesa para a Defesa dos Consumidores</b> | Rua Artilharia Um, n.º 79 - 4º<br>1269-160 LISBOA<br><b>Tel:</b> 21 371 02 00<br><b>feks:</b> 21 371 02 99<br>Posta elettronika: decolx@deco.pt<br><b>Web:</b> www.deco.proteste.pt            | L-għan ta' din l-assocjazzjoni hu li tiddefendi d-drittijiet u l-interessi legittimi tal-konsumaturi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

## IR-RUMANIJA

| Isem tal-entità                                                                 | Dettalji ta' kuntatt                                                                                                                                                                                            | Għan                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. <b>Asociația pentru Protecția Consumatorilor din România (APC - România)</b> | APC Romania<br>Intr. Licurici 2, Bloc 2, Ap. 2, Sector 3,<br>București, România, RO-030894<br>Tel/feks: +40-(21)-311.02.43<br>Posta elettronika: office@apc-romania.ro;<br>Sit tal-internet: www.apc-romania.ro | Tirrappreżenta l-konsumaturi u tippromwovi l-interessi tagħhom, toffri t-tagħrif lill-konsumaturi u tipprovdi l-edukazzjoni. |

## IS-SLOVENJA

| Isem tal-entità                                  | Dettalji ta' kuntatt                                         | Għan                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. <b>Društvo za varstvo potrošnikov Maribor</b> | Tel.: (3862) 251 68 83<br>Trubarjeva 3<br>SLO - 2000 Maribor | Organizzazzjoni mhux governattiva tal-konsumatur<br>Skont l-Artikoli 74, 75, u 76 tal-Liġi dwar il-Harsien tal-Konsumatur tas-Slovenja, "il-Kamra tal-kummerċ u tas-snaġja" tista' tibda l-proċeduri ta' ingunzjoni għall-protezzjoni tal-interessi kollettivi tal-konsumaturi". |



| Isem tal-entità                                        | Detalji ta' kuntatt                                                                                                                 | Għan                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2. <b>Mednarodni inštitut za potrošniške raziskave</b> | Tel.: (3861) 474 06 00<br>feks.: (3861) 433 33 71<br>Mipor@zps-zveza.si<br>Frankopanska 5<br>SLO – 1000 Ljubljana                   | Organizzazzjoni mhux governattiva tal-konsumatur<br>Skont l-Artikoli 74, 75, u 76 tal-Liġi dwar il-Harsien tal-Konsumatur tas-Slovenja, "il-Kamra tal-kummerċ u tas-snajja' tista' tibda l-proċeduri ta' iġunzjoni għall-protezzjoni tal-interessi kollettivi tal-konsumaturi". |
| 3. <b>Obalno združenje potrošnikov Koper</b>           | Tel.: 386 5 628 87 50<br>feks.: 386 5 654 08 80<br>ks_zusterna@siol.net<br>Dolga reber 5,<br>SLO - 6000 Koper                       | Organizzazzjoni mhux governattiva tal-konsumatur<br>Skont l-Artikoli 74, 75, u 76 tal-Liġi dwar il-Harsien tal-Konsumatur tas-Slovenja, "il-Kamra tal-kummerċ u tas-snajja' tista' tibda l-proċeduri ta' iġunzjoni għall-protezzjoni tal-interessi kollettivi tal-konsumaturi". |
| 4. <b>Varstvo potrošnikov Celje</b>                    | Tel.: (3863) 541 26 05<br>feks.: (3863) 492 35 11<br>janez.tercek@triera.net<br>Gledališka ul. 2<br>p.p. 297<br>SLO – 3000 Celje    | Organizzazzjoni mhux governattiva tal-konsumatur<br>Skont l-Artikoli 74, 75, u 76 tal-Liġi dwar il-Harsien tal-Konsumatur tas-Slovenja, "il-Kamra tal-kummerċ u tas-snajja' tista' tibda l-proċeduri ta' iġunzjoni għall-protezzjoni tal-interessi kollettivi tal-konsumaturi". |
| 5. <b>Zavod za varstvo potrošnikov</b>                 | Tel.: (3861) 256 88 77<br>feks.: (3861) 256 88 77<br>varstvo.potrosnikov@siol.net<br>Koprška 94<br>SLO – 1000 Koper                 | Organizzazzjoni mhux governattiva tal-konsumatur<br>Skont l-Artikoli 74, 75, u 76 tal-Liġi dwar il-Harsien tal-Konsumatur tas-Slovenja, "il-Kamra tal-kummerċ u tas-snajja' tista' tibda l-proċeduri ta' iġunzjoni għall-protezzjoni tal-interessi kollettivi tal-konsumaturi". |
| 6. <b>Združenje potrošnikov Gorenjske Kranj</b>        | Tel.: (386 4) 236 25 40<br>andrej.tavcar2@guest.arnes.si<br>Bertoncljeva 23<br>SLO – 4000 Kranj                                     | Organizzazzjoni mhux governattiva tal-konsumatur<br>Skont l-Artikoli 74, 75, u 76 tal-Liġi dwar il-Harsien tal-Konsumatur tas-Slovenja, "il-Kamra tal-kummerċ u tas-snajja' tista' tibda l-proċeduri ta' iġunzjoni għall-protezzjoni tal-interessi kollettivi tal-konsumaturi". |
| 7. <b>Združenje potrošnikov Posavja</b>                | feks.: (3867) 814 91 49<br>metod.tekavcic@guest.arnes.si<br>Cesta Krških žrtev 23<br>SLO – 8270 Krško                               | Organizzazzjoni mhux governattiva tal-konsumatur<br>Skont l-Artikoli 74, 75, u 76 tal-Liġi dwar il-Harsien tal-Konsumatur tas-Slovenja, "il-Kamra tal-kummerċ u tas-snajja' tista' tibda l-proċeduri ta' iġunzjoni għall-protezzjoni tal-interessi kollettivi tal-konsumaturi". |
| 8. <b>Združenje potrošnikov Pomurja</b>                | Tel.: (386 2) 5349 390<br>feks.: (386 2) 5349 391<br>zdr.pot.pom@siol.net<br>Trg zmage 4<br>SLO – 9000 Murska Sobota                | Organizzazzjoni mhux governattiva tal-konsumatur<br>Skont l-Artikoli 74, 75, u 76 tal-Liġi dwar il-Harsien tal-Konsumatur tas-Slovenja, "il-Kamra tal-kummerċ u tas-snajja' tista' tibda l-proċeduri ta' iġunzjoni għall-protezzjoni tal-interessi kollettivi tal-konsumaturi". |
| 9. <b>Združenje potrošnikov Primorske</b>              | Tel.: (386 5) 333 41 43<br>feks.: (386 5) 334 651<br>toni.podbrscek@email.si<br>Ur. Gradnikove brigade 33<br>SLO - 5000 Nova Gorica | Organizzazzjoni mhux governattiva tal-konsumatur<br>Skont l-Artikoli 74, 75, u 76 tal-Liġi dwar il-Harsien tal-Konsumatur tas-Slovenja, "il-Kamra tal-kummerċ u tas-snajja' tista' tibda l-proċeduri ta' iġunzjoni għall-protezzjoni tal-interessi kollettivi tal-konsumaturi". |

| Isem tal-entità                                  | Dettalji ta' kuntatt                                                                                                           | Għan                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10. <b>Združenje potrošnikov Zasavja</b>         | Tel.: (386 3) 566 90 40<br>feks.: (386 3) 566 90 41<br>tanja.drnovsek@siol.net<br>Cesta zmage 33<br>SLO – 1410 Zagorje ob Savi | Organizzazzjoni mhux governattiva tal-konsumatur<br>Skont l-Artikoli 74, 75, u 76 tal-Liġi dwar il-Harsien tal-Konsumatur tas-Slovenja, "il-Kamra tal-kummerċ u tas-snaġġa' tista' tibda l-proċeduri ta' iġunzjoni għall-protezzjoni tal-interessi kollettivi tal-konsumaturi". |
| 11. <b>Zveza potrošnikov Slovenije – društvo</b> | Tel.: (386 1) 474 06 00<br>feks.: (386 1) 433 33 71<br>zps@zps-zveza.si<br>Frankopanska 5<br>SLO – 1000 Ljubljana              | Organizzazzjoni mhux governattiva tal-konsumatur<br>Skont l-Artikoli 74, 75, u 76 tal-Liġi dwar il-Harsien tal-Konsumatur tas-Slovenja, "il-Kamra tal-kummerċ u tas-snaġġa' tista' tibda l-proċeduri ta' iġunzjoni għall-protezzjoni tal-interessi kollettivi tal-konsumaturi". |
| 12. <b>Zveza potrošniških združenj Slovenije</b> | Tel.: (386 2) 534 93 90<br>feks.: (386 2) 534 93 91<br>zdr.pot.pom@siol.net<br>Trg zmage 4<br>SLO – 9000 Murska Sobota         | Organizzazzjoni mhux governattiva tal-konsumatur<br>Skont l-Artikoli 74, 75, u 76 tal-Liġi dwar il-Harsien tal-Konsumatur tas-Slovenja, "il-Kamra tal-kummerċ u tas-snaġġa' tista' tibda l-proċeduri ta' iġunzjoni għall-protezzjoni tal-interessi kollettivi tal-konsumaturi". |
| 13. <b>Gospodarska zbornica Slovenije</b>        | Tel.: (386 1) 589 80 00<br>feks.: (386 1) 589 81 00<br>infolink@gzs.si<br>Dimičeva 13<br>SLO – 1000 Ljubljana                  | Kamra tal-Kummerċ tas-Slovenja<br>Skont l-Artikoli 74, 75, u 76 tal-Liġi dwar il-Harsien tal-Konsumatur tas-Slovenja, "il-Kamra tal-kummerċ u tas-snaġġa' tista' tibda l-proċeduri ta' iġunzjoni għall-protezzjoni tal-interessi kollettivi tal-konsumaturi".                   |
| 14. <b>Obrtna zbornica Slovenije</b>             | Tel.: (386 1) 583 05 00<br>feks.: (386 1) 505 43 73<br>obrtna.zbornica@ozs.si<br>Celovška 71<br>SLO – 1000 Ljubljana           | Kamra tas-Snaġġa tas-Slovenja<br>Skont l-Artikoli 74, 75, u 76 tal-Liġi dwar il-Harsien tal-Konsumatur tas-Slovenja, "il-Kamra tal-kummerċ u tas-snaġġa' tista' tibda l-proċeduri ta' iġunzjoni għall-protezzjoni tal-interessi kollettivi tal-konsumaturi".                    |

## IS-SLOVAKKJA

| Isem tal-entità                               | Dettalji ta' kuntatt                                                                                                                              | Għan                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. <b>Združenie slovenských spotrebiteľov</b> | Palisády 22,<br>Bratislava<br>Tel. (421) 2 54 41 11 48<br>feks. (421) 2 54 41 11 48<br>Posta elettronika: zss@zss.sk<br>websajt: www.isnet.sk/zss | Ir-rappreżentazzjoni tal-konsumaturi fil-qorti. Tipprovdi l-konsulenza esperta. Tagħxixxi ta' medjatur biex twassal għal soluzzjonijiet f'tilwimiet bejn il-konsumaturi u l-bejjiegha. |
| 2. <b>Ochrana spotrebiteľa Oravy</b>          | Obrancov mieru 2,<br>Dolný Kubín<br>Tel. (421) 435 88 61 23<br>Mob. (421) 907 24 21 11<br>Posta elettronika: osodk@centrum.sk                     | Tagħxixxi ta' medjatur biex twassal għal soluzzjonijiet f'tilwimiet bejn il-konsumaturi u l-bejjiegha.                                                                                 |
| 3. <b>Asociácia užívateľov služieb</b>        | Skuteckého 30, Banská Bystrica<br>Tel. (421) 484 13 87 08<br>Posta elettronika: asubb@centrum.sk<br>www: www.asu.sk                               | Ir-rappreżentazzjoni tal-interessi tal-konsumaturi fil-qorti.                                                                                                                          |

| Isem tal-entità                                                                                                  | Detalji ta' kuntatt                                                                                                                                                                   | Għan                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4. <b>Infospot, informačné a spotrebiteľské centrum</b>                                                          | Žabotova 2,<br>Bratislava<br>Tel. (421) 252 49 19 11<br>Mob. (421) 905 25 00 05<br>Posta elettronika: infospot@vnet.sk                                                                | Is-soluzzjoni ta' tilwimiet tal-konsumatur barra mill-qorti, ir-rappreżentazzjoni fil-qorti, ir-rappreżentazzjoni fl-għaqdiet tal-amministrazzjoni nazzjonali.                                                                         |
| 5. <b>Spotrebiteľská informačná agentúra</b>                                                                     | Horný val 24,<br>Žilina<br>Tel. (421) 415 62 59 92<br>feks. (421) 415 00 08 33<br>Posta elettronika: terc@slovanet.sk                                                                 | Ir-riżoluzzjoni ta' tilwimiet tal-konsumatur permezz ta' soluzzjonijiet barra mill-qorti; ir-rappreżentazzjoni tal-konsumaturi fil-qorti.                                                                                              |
| 6. <b>Združenie na ochranu práv spotrebiteľov v Poprade</b>                                                      | Šrobárova 2676/30,<br>Poprad<br>Tel. (421) 908 32 74 64<br>Posta elettronika: ochpp@pobox.sk                                                                                          | Il-harsien tad-drittijiet tal-konsumatur fil-post fejn isir l-arranġament tar-riżoluzzjoni; ir-rappreżentazzjoni tal-konsumaturi fil-qorti.                                                                                            |
| 7. <b>Združenie bratislavských spotrebiteľov</b>                                                                 | Stavbárska 60,<br>Bratislava<br>Tel. (421) 903 84 72 92<br>Posta elettronika: zbs@pobox.sk                                                                                            | Ir-rappreżentazzjoni tal-konsumaturi u s-sottomissjoni ta' rikjesti għall-ordnijiet tal-qorti.                                                                                                                                         |
| 8. <b>Združenie občianskej sebaobrany</b>                                                                        | Mraziarenská 3,<br>Bratislava<br>Tel. (421) 255 41 01 75<br>Mob. (421) 904 88 32 49 /<br>(421) 903 70 34 73<br>Posta elettronika: sebaobrana@szm.sk<br>websajt: www.sebaobrana.szm.sk | Ir-rappreżentazzjoni tal-konsumaturi f'tilwimiet li jikkonċernaw il-konsumatur, speċjalment f'każi li jirri-gwardawmonopolju fl-ghotja ta' servizzi.                                                                                   |
| 9. <b>Asociácia spotrebiteľských subjektov Slovenska</b>                                                         | 17. Novembra 14,<br>Stará Ľubovňa<br>Tel. (421) 52 432 60 47<br>feks. (421) 52 432 60 47<br>Posta elettronika: asociaciask@stonline.sk<br>websajt: www.spotrebiteliask.sk             | L-ghoti ta' servizzi ta' konsulenza; l-ghajnuna lill-konsumaturi fil-qorti.                                                                                                                                                            |
| 10. <b>Regionálne združenie spotrebiteľov Regionspot</b>                                                         | Kapisztoryho 1,<br>Nové Zámky<br>Tel. (421) 35 42 32 64                                                                                                                               | L-ghoti ta' servizzi ta' konsulenza; l-ghajnuna għall-konsumaturi fil-qorti                                                                                                                                                            |
| 11. <b>Združenie na ochranu práv spotrebiteľov vlastníkov a nájomcov bytov</b>                                   | Ipeľská 5<br>Bratislava 821 07<br>Posta elettronika: znos@post.sk                                                                                                                     | Harsien tad-drittijiet tal-konsumatur tas-sidien u l-kerrejja tal-appartamenti                                                                                                                                                         |
| 12. <b>European Information Society Institute, o.z. (L-Istitut Ewropew tas-Socjetà tal-Infommazzjoni) (EISI)</b> | Dobrianskeho 1580,<br>Vranov nad Topľou<br>Posta elettronika: eisi@eisonline.org<br>Web: www.eisonline.org                                                                            | Biex timplimenta l-harsien tad-drittijiet u tal-interessi tal-konsumatur. Tagħti l-pariri, issolvi tilwimiet tal-konsumaturi barra mill-qorti; rappreżentazzjoni tal-konsumaturi fil-qorti. Teduka l-konsumaturi u tqajjem l-gharfien. |

| Isem tal-entità                                           | Dettalji ta' kuntatt                                                                                                                                       | Għan                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 13. <b>Spoločnosť ochrany spotrebiteľov S.O.S. Poprad</b> | Nábřeží Jána Pavla II. 439/16<br>058 01 Poprad<br>Posta elektronika: info@sospotrebitelov.sk<br>websajt: www.sospotrebitelov.sk<br>tel.: 00421 52 286 1300 | Riżoluzzjoni alternattiva tat-tilwim u riżoluzzjoni tat-tilwim onlajn, rimedju kollettiv, difiżi, attivitajiet ta' edukazzjoni u ppubblikar, ċentru tal-pariri ta' kuljum għall-konsumaturi, attivitajiet nazzjonali u internazzjonali ffokati fuq il-harsien tad-drittijiet tal-konsumaturi u inforzament intejjeb tal-liġi |
| 14. <b>Úžera.org</b>                                      | Jazerná 19,<br>Nové Zámky<br>Mob. (421) 949 180 674<br>E-mail: zdruzenie@uzera.org<br>web: www.uzera.org                                                   | Rappreżentazzjoni tal-konsumaturi quddiem il-qorti. Tinghata konsultazzjoni esperta. Riżoluzzjoni alternattiva tat-tilwim. Difiza kollettiva tad-drittijiet tal-konsumaturi. Edukazzjoni tal-konsumaturi u l-fornituri.                                                                                                      |
| 15. <b>Asociácia bankových klientov</b>                   | M. R. Štefánika 12,<br>Martin<br>E-mail: info@asbk.sk<br>web: www.asbk.sk                                                                                  | Rappreżentazzjoni tal-konsumaturi quddiem il-qorti. Soluzzjonijiet permezz tal-medjazzjoni f'tilwim bejn il-konsumaturi u l-banek.                                                                                                                                                                                           |

## IL-FINLANDJA

| Isem tal-entità                                             | Dettalji ta' kuntatt                                                                                                                                  | Għan                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. <b>Kuluttaja-asiamies</b>                                | Tel. (358 9) 772 61<br>feks (358 9) 772 67 557<br>E-mail: posti@kuluttajavirasto.fi<br>websajt: www.kuluttajavirasto.fi                               | Tissorvelja t-tqeghid fis-suq immirat lejn il-konsumaturi u l-kundizzjonijiet fil-kuntratti tal-konsumatur;<br>Tissorvelja wkoll li r-reklamar fuq ir-radju u t-televizjoni huma konformi mal-prinċipji etiċi u mar- regolamenti li jirregolaw il-harsien tal-minuri. |
| 2. <b>Kuluttajat — Konsumenterna ry</b>                     | Tel. (358 9) 877 50 120<br>feks (358 9) 877 50 120<br>Posta elektronika: info@kuluttajat-konsumenterna.fi<br>websajt: www.kuluttajat-konsumenterna.fi | Tissorvelja l-effikaċja u l-progress tal-harsien tal-konsumatur.                                                                                                                                                                                                      |
| 3. <b>Suomen Kuluttajaliitto</b>                            | Tel. (358 9) 454 22 10<br>feks (358 9) 454 22 120<br>E-mail: suomen@kuluttajaliitto.fi<br>websajt: www.kuluttajaliitto.fi                             | Tissorvelja l-interessi tal-konsumatur fis-suq permezz tal-azzjoni ċivili.                                                                                                                                                                                            |
| 4. <b>Kuluttajavirasto</b>                                  | Tel. (358 9) 772 61<br>feks (358 9) 772 67 557<br>E-mail: posti@kuluttajavirasto.fi<br>websajt: www.kuluttajavirasto.fi                               | Tissorvelja l-vjaġġ kollox kompriż (package travel) u s-sigurtà għal dan.                                                                                                                                                                                             |
| 5. <b>Rahoitustarkastus</b>                                 | Tel (358 10) 831 51<br>feks (358 10) 831 53 28<br>E-mail: rahoitustarkastus@rahoitustarkastus.fi<br>websajt: www.rahoitustarkastus.fi                 | Tissorvelja t-tqeghid fis-suq ta' kreditu u l-kundizzjonijiet tal-kuntratti tal-konsumaturi, flimkien mal-ombudsman tal-konsumatur.                                                                                                                                   |
| 6. <b>Läkelaitos</b>                                        | Tel. (358 9) 47 33 41<br>feks (358 9) 71 44 69<br>E-mail: kirjaamo@nam.fi<br>websajt: www.laakelaitos.fi                                              | Tissorvelja r-reklamar tal-mediċini.                                                                                                                                                                                                                                  |
| 7. <b>Sosiaali- ja terveydenhuollon tuotevalvontakeskus</b> | Tel. (358 9) 396 72 70<br>feks (358 9) 39 67 27 97<br>websajt: www.sttv.fi                                                                            | Tissorvelja r-reklamar tat-tabakk u tal-alkohol.                                                                                                                                                                                                                      |

| Isem tal-entità                   | Dettalji ta' kuntatt                                                                                                    | Għan                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8. <b>Viestintävirasto</b>        | Tel. (358 9) 69 661<br>feks (358 9) 69 66 410<br>E-mail kirjaamo@ficora.fi<br>websajt: www.ficora.fi                    | Tissorvelja r-reklamar fuq it-televiżjoni u fuq ir-radju, billi tikkunsidra:<br>— ir-regolamenti dwar il-prinċipji etiċi u l-harsien tal-minuri li jaffettwaw ir-reklamar u r-reklamar fuq it-televiżjoni;<br>— ir-reklamar tat-tabakk u tal-alkohol. |
| 9. <b>Vakuutusvalvontavirasto</b> | Tel. (358 9) 415 59 50<br>feks (358 9) 415 59 660<br>E-mail kirjaamo@vakuutusvalvonta.fi<br>web www.vakuutusvalvonta.fi | Tissorvelja t-tqegħid fis-suq tal-assigurazzjoni u l-użu tal-kundizzjonijiet tal-assigurazzjoni.                                                                                                                                                      |

## L-IŻVEZJA

| Isem tal-entità                                            | Dettalji ta' kuntatt                                                                                                                    | Għan                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. <b>Konsumentverket/<br/>Konsumentombuds-<br/>mannen</b> | Tel: (46) 8 429 05 00<br>feks: (46) 8 429 89 00<br>Posta elettronika: konsumentverket@konsumentverket.se<br>Web: www.konsumentverket.se | Il-Konsumentverket hija l-awtorità amministrattiva għall-affarijiet tal-konsumatur fuq livell nazzjonali u għandha x-xogħol li tissalvagwardja l-interessi tal-konsumaturi. |

## IR-RENJU UNIT

| Isem tal-entità                                                                         | Dettalji ta' kuntatt                                                                                                                                                                                                                                        | Għan                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. <b>Competition and Markets Authority (CMA)</b>                                       | Tel. 0203 738 6000<br>The Competition and Markets Authority<br>Victoria House<br>34-63 Southampton Row<br>London<br>WC1B 4AD<br>United Kingdom<br>www.gov.uk/government/organisations/competition-and-markets-authority<br>general.enquiries@cma.gsi.gov.uk | Is-CMA hija Dipartiment tal-gvern mhux ministerjali li jahdem biex jippromwovi l-kompetizzjoni għall-benefiċċju tal-konsumaturi. L-għan tagħha huwa li tgħin it-tħaddim tajjeb tas-swieq għall-konsumaturi in-negozji u l-ekonomija. |
| 2. <b>The Information Commissioner's office (formerly The Information Commissioner)</b> | Tel. 01625 545 700<br>feks 01625 524 510<br>Information Commissioner's Office<br>Wycliffe House<br>Water Lane<br>Wilmslow Cheshire<br>SK9 5AF<br>United Kingdom<br>http://www.informationcommissioner.gov.uk<br>mail@ico.gsi.gov.uk                         | Il-Kummissarju tal-Informazzjoni għandu numru ta' dmirijiet speċifiċi skont l-Att Dwar il-Harsien tad-Dejta u l-Atti dwar il-Libertà tal-Informazzjoni.                                                                              |

| Isem tal-entità                                                                                                                                              | Dettalji ta' kuntatt                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Għan                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3. <b>The Civil Aviation Authority</b>                                                                                                                       | Tel. 020 7379 7311<br>Civil Aviation Authority;<br>CAA House<br>45-59 Kingsway<br>London<br>WC2B 6TE<br>United Kingdom<br><a href="http://www.caa.co.uk">http://www.caa.co.uk</a>                                                                                                                       | Is-CAA għandha għadd ta' funzjonijiet speċifiċi, li jinkludu t-titjib tal-interessi raġjonevoli tal-utenti tas-servizzi tat-trasport tal-ajru u l-harsien kontra l-konsegwenzi tal-falliment fuq in-naha ta' dawk li jorganizzaw it-trasport bl-ajru. |
| 4. <b>The Office of Gas and Electricity Markets (formerly the Gas and Electricity Markets Authority)</b>                                                     | Tel. 020 7901 7000<br>feks 020 7901 7066<br>Ofgem<br>9 Millbank<br>London SW1P 3GE<br>United Kingdom<br><a href="http://www.ofgem.gov.uk/ofgem/index.jsp">http://www.ofgem.gov.uk/ofgem/index.jsp</a><br><a href="mailto:enquiries@energywatch.org.uk">enquiries@energywatch.org.uk</a>                 | L-Awtorità dwar is-Swieq tal-Gass u tal-Elettriku hija responsabbli biex tirregola s-swieq tal-gass u tal-elettriku fil-Gran Brittanja u thares l-interessi tal-konsumaturi tal-gass u tal-elettriku.                                                 |
| 5. <b>The Office for the Regulation of Electricity and Gas (Northern Ireland) (formerly the Director-General of Electricity Supply for Northern Ireland)</b> | Tel. 02890 311575<br>The Office for the Regulation of Electricity and Gas (Northern Ireland)<br>Brookmount Buildings<br>42 Fountain Street<br>Belfast<br>BT1 5EE<br>United Kingdom<br><a href="http://ofreg.nics.gov.uk/index.html">http://ofreg.nics.gov.uk/index.html</a>                             | Id-Direttur Ġenerali għall-Provvista tal-Elettriku fl-Irlanda ta' Fuq huwa responsabbli sabiex jirregola s-swieq tal-gass u tal-elettriku fl-Irlanda ta' Fuq u jhars l-interessi tal-konsumaturi tal-gass u tal-elettriku.                            |
| 6. <b>The Office of Communications</b>                                                                                                                       | Tel. 0845 456 3000<br>feks 0845 456 3333<br>The Office of Communications<br>Riverside House<br>2a Southwark Bridge Road<br>London SE1 9HA<br>United Kingdom<br><a href="http://www.ofcom.org.uk">http://www.ofcom.org.uk</a><br><a href="mailto:contact@ofcom.org.uk">contact@ofcom.org.uk</a>          | L-Uffiċċju tal-Komunikazzjoni huwa l-awtorità regolatriċi għall-industrija tal-komunikazzjoni fir-Renju Unit, u huwa responsabbli li jirregola t-telekommunikazzjoni bit-televiżjoni u bir-radju u s-servizzi ta' komunikazzjoni minghajr fili.       |
| 7. <b>The Office of Water Services (qabel kien id-Direttur Ġenerali tal-Water Services) Tel.</b>                                                             | Tel. 0121 625 1300 / 1373<br>feks 0121 625 1400<br>Office of Water Services<br>Centre City Tower<br>7 Hill Street<br>Birmingham B5 4UA<br>United Kingdom<br><a href="http://www.ofwat.gov.uk">http://www.ofwat.gov.uk</a><br><a href="mailto:enquiries@ofwat.gsi.gov.uk">enquiries@ofwat.gsi.gov.uk</a> | L-Uffiċċju tas-Servizzi tal-Ilma huwa r-regulator ekonomiku tal-industrija privatizzata tal-ilma fl-Ingilterra u Wales. Ihars l-interessi tal-konsumaturi dwar il-prezzijiet u l-istandards tas-servizzi u jiġġudika dwar it-tilwimiet.               |
| 8. <b>The Office of Rail Regulation (qabel kien ir-Rail Regulator) Tel.</b>                                                                                  | Tel. 020 7282 2000<br>feks 020 7282 2040<br>The Office of Rail Regulation<br>1 Waterhouse Square<br>138-142 Holborn<br>London<br>EC1N 2TQ<br>United Kingdom<br><a href="http://www.rail-reg.gov.uk">http://www.rail-reg.gov.uk</a>                                                                      | Responsabbli biex jirregola l-ferroviji fil-Gran Brittanja. Ir-responsabbiltajiet ta' dan l-uffiċċju jinkludu l-harsien tal-interessi tal-utenti tas-servizzi tal-ferrovija.                                                                          |

| Isem tal-entità                                                                   | Dettalji ta' kuntatt                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Għan                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9. <b>Every weights and measures authority in Great Britain</b>                   | 204 organizzazzjoni separata. L-ewwel ik-kuntattja lill-Uffiċċju għall-Kummerċ Ġust:<br>Tel. 0207 211 8000<br>The Office of Fair Trading<br>Fleetbank House<br>2-6 Salisbury Square<br>London<br>EC4Y 8JX<br>United Kingdom<br><a href="http://www.oft.gov.uk">www.oft.gov.uk</a><br><a href="mailto:enquiries@oft.gsi.gov.uk">enquiries@oft.gsi.gov.uk</a> | L-awtoritajiet dwar il-piżijiet u l-kejl huma parti mill-gvern lokali fil-Gran Brittanja, li jinforzaw il-liġi u r-regolamenti dwar il-bejgħ u l-provvista tal-oġġetti u s-servizzi u jipprovdu l-pariri lill-konsumaturi u lin-negozji.         |
| 10. <b>The Department of Enterprise, Trade and Investment in Northern Ireland</b> | Tel. 028 9052 9900<br>Department of Enterprise, Trade and Investment<br>Netherleigh Massey Avenue<br>Belfast BT4 2JP<br>United Kingdom<br><a href="http://www.detini.gov.uk">http://www.detini.gov.uk</a><br><a href="mailto:information@detini.gov">information@detini.gov</a>                                                                             | DETINI tinforza l-liġi u r-regolamenti li jirregolaw il-bejgħ u l-provvista tal-oġġetti u s-servizzi fl-Irlanda ta' Fuq u ttipprovdi l-pariri lill-konsumaturi u lin-negozji.                                                                    |
| 11. <b>The Financial Conduct Authority</b>                                        | Tel. 020 7066 1000<br>The Financial Conduct Authority<br>25 The North Colonnade,<br>Canary Wharf,<br>London E14 5HS<br>United Kingdom<br><a href="http://www.fca.org.uk">http://www.fca.org.uk</a>                                                                                                                                                          | L-FSA hija entità indipendenti li tirregola l-industrija tas-servizzi finanzjarji fir-Renju Unit. Hija tfittex li tmantni l-fiduċja fis-sistema finanzjarja tar-Renju Unit, tippromwovi l-għarfien pubbliku u tiżgura l-harsien tal-konsumaturi. |











ISSN 1977-0987 (edizzjoni elettronika)  
ISSN 1725-5198 (edizzjoni stampata)



**L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea**  
2985 Il-Lussemburgu  
IL-LUSSEMBURGU

**MT**